



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 092, CDMX AJUSCO

PROGRAMA EDUCATIVO
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

TÍTULO
LI SJOLILAL YU'UN LI ANTSETIKE XCHIU'K LI K'UYELAN TA XCHI'IN
SBAIK TA LO'IL TA TS'UNEL CHIJ TA YOSILAL CHAMO'
(LOS SABERES DE LAS MUJERES Y LAS PRÁCTICAS DE SOCIALIZACIÓN
EN LA CRIANZA DEL BORREGO EN SAN JUAN CHAMULA)

OPCIÓN DE TITULACIÓN
TESIS.

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN INDÍGENA

PRESENTA:
AGUSTÍN HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ.

ASESORA: LIC. MARÍA DE JESÚS SALAZAR MURO.

CIUDAD DE MÉXICO, OCTUBRE 2025



Ciudad de México, a 27 de enero de 2026

DESIGNACIÓN DE JURADO AUTORIZACIÓN DE ASIGNACIÓN DE FECHA DE EXAMEN

La comisión de titulación tiene el agrado de comunicarle que ha sido designado miembro del Jurado del Examen Profesional del pasante **HERNANDEZ HERNANDEZ AGUSTIN** con matrícula **210921060**, quien presenta el Trabajo Recepcional en la modalidad de **TESIS** bajo el título: "**LI SJOLILAL YU'UN LI ANTSETIKE XCHIU'K LI K'UYELAN TA XCHI'IN SBAIK TA LO'IL TA TS'UNEL CHIJ TA YOSILAL CHAMO. (LOS SABERES DE LAS MUJERES Y LAS PRÁCTICAS DE SOCIALIZACIÓN EN LA CRIANZA DEL BORREGO EN SAN JUAN CHAMULA).**". Para obtener el Título de la **LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

Jurado	Nombre
Presidente	DRA. VERONICA ABIGAIL HERNANDEZ ANDRES
Secretario	DRA. ROSAURA GALEANA CISNEROS
Vocal	LIC. MARIA DE JESUS SALAZAR MURO
Suplente 1	DR. SAUL VELASCO CRUZ
Suplente 2	-----

Con fundamento al acuerdo tomado por los sínodos y del egresado, se determina la fecha de examen para:

el lunes 09 de febrero de 2026 a las 1:00 pm
EXAMEN PRESENCIAL

Atentamente
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

JESSICA GLORIA ROCÍO DEL SOCORRO RAYAS PRINCE
RESPONSABLE DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

Cadena Original:

||1816|2026-01-26 14:39:59|092|210921060|HERNANDEZ HERNANDEZ AGUSTIN|I|LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA|1|M|3|13|LI SJOLILAL YUUN LI ANTSETIKE XCHIUK LI KUYELAN TA XCHIIN SBAIK TA LOIL TA TSUNEL CHIJ TA YOSILAL CHAMO. (LOS SABERES DE LAS MUJERES Y LAS PRÁCTICAS DE SOCIALIZACIÓN EN LA CRIANZA DEL BORREGO EN SAN JUAN CHAMULA).|DRA.|VERONICA ABIGAIL HERNANDEZ ANDRES|DRA.|ROSAURA GALEANA CISNEROS|LIC.|MARIA DE JESUS SALAZAR MURO|DR.|SAUL VELASCO CRUZ||2026-02-09|13:00|1255|2|krK78c53ij||

Firma Electrónica:

uObVo4qtF88Jlbof0Z5HHnfURLItjpc3pAOzftbIsIR4f/sb3QVahPemInpcQKN00GDv8f1oDb3TY9M2EWIoFzVMX3LYHiZqzEhmWJRXphBLZ7eeeaToe7d7WipKaygAq14pLOCmNjVsGurSF6bzbAnsJ9ZevGzkgK5+SLJ5OQrhvXhM2rz4m5GVO2Nrtz5K8TZjHuccPcCQIHTRDuQesOYiEME+7hLoLrUYt2EXvjdPKI9tYld+xlkwGfpmacs92+U/AQhJZvbFN6i6lZRKQue6FVa43qNjDDGBwyKE/Xc/Z0Bxd9KQOj1q0ZnBrKE93PgPlnepbBur0ZXKOfHo3gcWXk/rhaLmrnsK86U14Hy9x8KK6eItA9ty/j8+8T6awvMZKGbwwtvv vjD/sR+Ir2ifuPzkbNmd/hc4Lfe3OvS0iuM5fjrFss7F16aDZeBcMal40IOptiVZodZsAUW6iRifGtsYSu5GDiiRDprYemDWp5YT51oWWogC5MsIYMZYfSxh9FQLdTyjrcMNY4eTbTL8QRlzVRGMZ60JSG/Uhe+UxHO9fc55I/TrysPxcMHI0le4zctuS0fGuf5pFmUEUtMcFTR0H8sKamRP9Mi5WV27LUmN/k97D8R1WoWPYlItjGjdViUptAhuWMorOLrrwxNWbYPXjo23sWNNWdys=

Fecha Sello:

2026-01-27 13:18:52



"El presente acto administrativo ha sido firmado mediante el uso de la firma electrónica avanzada del funcionario competente, amparada por un certificado vigente a la fecha de la resolución, de conformidad con los artículos 38, párrafos primero, fracción V, tercero, cuarto, quinto y sexto, y el tercero y décimo párrafos del Código Fiscal de la Federación. De conformidad con lo establecido en los artículos 17-I y 38, quinto y sexto párrafos del Código Fiscal de la Federación."



Contenido

Introducción	5
CAPÍTULO 1. CONTEXTO Y MARCO REFERENCIAL	10
1.1 La importancia de los conocimientos ancestrales	11
1.1.1 Cosmovisión y religión	14
1.2 <i>Chamo' chiuk sbariotak</i> (Chamula y sus barrios)	14
1.3 <i>Li chijetike ta yosilal bats'i vinik, antsetike</i> (Los borregos en la población tsotsil)	20
1.3.1 La crianza como actividad económica.....	22
1.4 Organización política y ritualidad	23
CAPÍTULO 2. VIDA COTIDIANA, PRÁCTICAS CULTURALES Y PRODUCTIVAS DE LAS MUJERES TSOTSILES.....	29
2.1 <i>Li antse ta svinajeb li stalel skuxlejalike</i> (La mujer en la reproducción de la cultura).....	37
2.2 <i>Li k'ok chiuk yab k'ok'e</i> (El fuego y el fogón).....	39
2.2.1 <i>Li k'ok'e</i> (El fuego).....	48
2.2.2 <i>Li k'ok'e chiuk li pus ta snaik bats'i vinik ants'etike</i> (El fuego y el temazcal en las familias tsotsiles	50
2.3 <i>Sna'el xchiuk k'uyelan ta xchi'in sbaik ta lo'il ta ilchije</i> (Saberes y prácticas de socialización en el pastoreo).....	55
2.4 <i>k'uyelan ta xchanik chiuk k'uyelan ta xchi'in sbaik li oletik ta ilchije</i> (La socialización y aprendizajes de los niños tsotsiles en las labores del pastoreo) .	59
CAPÍTULO 3. LA CRIANZA DEL BORREGO COMO ACTIVIDAD ECONÓMICA Y CULTURAL	63
3.1 <i>Snail chijetik</i> (La casa de los borregos).....	66
3.2 <i>Sb'olesel chijetik</i> (Reproducción del borrego).....	72
3.2.1 <i>yichel ta muk' li chijetik jao' mi alajike</i> (Los cuidados después del parto del borrego)	75
3.2.2 <i>Sk'okel sne li chijetike</i> (El corte de cola de los borregos).....	79
3.3 <i>Sbi'iltasel chijetik</i> (Nombrar a los borregos)	80
3.3.1 <i>k'u yelan ta ojtikinel li chije</i> (La particularidad de los borregos)	81
3.4 <i>Snael chiuk sjolilal smalkintasel chijetik</i> (Prácticas y saberes en torno a la alimentación de los borregos).....	82
3.4.1 <i>Yatsam chij likemtal ta Ixtapa</i> (La sal Ixtapa para el borrego).....	84
3.4.2 <i>Slok'el yat chij</i> (La castración del borrego)	86
3.4.3 <i>Slok'el stsatsal chijetik</i> (El corte de lana de los borregos)	91
REFLEXIONES FINALES	97

BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES DE CONSULTA.....	100
Anexo # 1 Entrevistas realizadas en campo	104
Anexo # 2 Diario de campo	114

DEDICATORIA

Esta tesis está dedicada a mi Dios, porque gracias a la vida y al amor que me brinda cada día, he podido alcanzar uno de los logros que siempre anhelé en este mundo: titularme como Licenciado en Educación Indígena. Toda la gloria, las bendiciones y la honra que he recibido son para Él.

A mi mamá Guadalupe Hernández Collazo y a mi papá Agustín Hernández Sántiz, por su apoyo incondicional durante toda mi formación académica. Su confianza en mí, su presencia constante y sus sacrificios han sido fundamentales para alcanzar este logro. Con profundo respeto y gratitud, les dedico este triunfo que también les pertenece.

A mis hermanas: María, Cecilia, Francisca, Albertina, a mis hermanos; Rafael, Alejandro, mis cuñados, cuñadas, sobrinos y sobrinas por estar siempre presentes a pesar de la distancia con sus ánimos con palabras de aliento y apoyo en cada etapa de este camino. Su afecto han sido un impulso constante para seguir adelante y alcanzar esta meta.

Mi más sincera gratitud a la licenciada María de Jesús Salazar Muro, asesora de esta tesis, que compartió conmigo sus conocimientos, agradezco de su disposición ya que siempre estuvo para aclarar mis dudas, ideas y conceptos para que se pudiera dar este trabajo.

A mis lectoras, la Dra. Verónica Abigail Hernández Andrés, la Dra. Rosaura Galeana Cisneros, y al Dr. Saúl Velazco Cruz, por acompañarme y guiarme con dedicación a lo largo de este proceso. Agradezco profundamente su capacidad de interpelar, cuestionar y enriquecer este trabajo, así como sus admirables compromisos con el conocimiento y la formación académica.

Agradezco de todo corazón a las mujeres y hombres del pueblo de Chamula, quienes me abrieron las puertas de sus hogares y compartieron generosamente sus conocimientos. Gracias a ellos, esta investigación fue posible. Sus saberes, aprendizajes y experiencias han quedado plasmados en este trabajo, el cual será devuelto a su comunidad como un reconocimiento y un aporte significativo que, sin duda, ellos merecen.

Introducción

Este trabajo de investigación surge con la finalidad de plasmar los saberes tradicionales y sabidurías que tienen las mujeres sobre la labor pastoril y cómo ha sido desde tiempos ancestrales, una de las actividades más importantes para la subsistencia de esta comunidad indígena.

Para los tsotsiles, de la zona altos del estado de Chiapas, el borrego es catalogado como un animal sagrado. Cabe mencionar que para poder realizar este trabajo he estado inmerso en los eventos comunes que suceden en la vida cotidiana de las mujeres tsotsiles y las labores pastoriles que ellas implementan. Cuando tenía una temprana edad solía acompañar a mi madre y hermanas que actualmente persisten con estas labores asociadas al pastoreo y todas las labores que tiene el bienestar de estos animales. Es por ello que quiero evidenciar la riqueza de conocimiento que tienen las mujeres respecto a su cultura y como transmiten su conocimiento a las nuevas generaciones mediante la ejecución de sus actividades y la tradición oral.

La presente investigación se llevó a cabo en el pueblo, dentro de familias del municipio de San Juan Chamula, perteneciente al estado de Chiapas. La población de este municipio forma parte de la cultura maya que a través de los siglos han preservado sus conocimientos ancestrales. El sostenimiento de estos conocimientos, hoy en día, hace de este pueblo uno de los lugares con mayor riqueza cultural.

Como habitantes de este municipio nos hacemos llamar “*batsi viniketik, batsi antsetik*” (hombres verdaderos, mujeres verdaderas) nosotros hablamos la lengua “*batsi k’op*” (tsotsil) o lengua verdadera. El *bats’i k’op*, es integrante de la familia maya y la lengua genéticamente más cercana al tsotsil es el *tseltal*. En el censo de 2020, último realizado por el INEGI, se registraron 429, 168 hablantes de tsotsil (INEGI; 2020).

La importancia de investigar sobre la vida cotidiana de las mujeres

En este trabajo de investigación de tesis me centro en la vida cotidiana de la mujer tsotsil y como ellas transmiten sus conocimientos a través de la socialización. Cabe señalar que en esta población es importante evidenciar cómo la mujer contribuye a las labores domésticas del hogar, pero sobre todo lo que gira en su entorno social y cultural.

La mujer en esta población forma parte de un lugar esencial en la vida. Es sin duda una persona multifacética en su comunidad, ya que sus actividades en la vida diaria van más allá de lo doméstico, forman parte como guardianas de la lengua tsotsil, de su cultura, como parte fundamental para una enseñanza a las nuevas generaciones y los saberes ancestrales que poseen. También participan en actividades comunales, rituales y celebraciones, es por ello que la importancia de cada una de ellas en la población es fundamental para que se pueda transmitir todo conocimiento y pueda este pueblo mantener vivas sus tradiciones y costumbres a través de la cultura. Esta investigación representa un reconocimiento a las acciones de gran valor cultural y comunitario que las mujeres han realizado y continúan ejerciendo en el fortalecimiento de la rica cultura tsotsil

Las prácticas y actividades que se derivan del cuidado de los borregos no es tarea sencilla, ya que es un trabajo arduo en el cual se requiere de mucha destreza y sobre todo el tiempo. El pastoreo debe realizarse durante todo el día, una vez que la mujer haya concluido con las labores domésticas, Las niñas y los niños son partícipes en esta práctica social, ya que desde corta edad son invitados como una forma de acompañamiento, donde cada uno de ellos y ellas van conociendo toda la cuestión relacionado a la labor pastoril.

En todas las prácticas y actividades relacionadas con las ovejas participan las mujeres, entonces lo que implica es un mejor ingreso económico.

La lana que es cortada del borrego servirá para poder realizar prendas tradicionales tanto para hombres y mujeres, donde los exponen a la venta en su mercado municipal en cada domingo de mercado y la gente llegue a adquirirlas. Todo tipo de

lana es servible sin importar la cuestión que se tenga ya que se podría realizar otro tipo de prendas que realizan las tejedoras, pero ahí se distinguiría el cuidado del borrego y por lo tanto no valdría mucho como los demás.

Objetivos de la investigación

Objetivo general:

El objetivo de esta investigación es visibilizar la importancia y la sistematización de los saberes que tienen las mujeres en el cuidado del borrego y cómo ellas a través de la labor pastoril socializan y transmiten sus conocimientos a las nuevas generaciones.

Del mismo modo, es fundamental tener presente esta práctica social que las mujeres han preservado desde tiempos ancestrales, y que ellas mismas reconozcan la importancia de su valiosa labor en la elaboración de los trajes tradicionales.

Objetivos particulares:

- Exponer la vida cotidiana de las mujeres tsotsiles.
- Sistematizar los procesos de crianza del borrego como una actividad.
- Describir cuáles son los saberes y prácticas de socialización que se fortalecen con los miembros de la comunidad.

Sobre la organización del presente trabajo.

En el **capítulo uno** se exponen los elementos para presentar al pueblo de San Juan Chamula, una comunidad indígena tsotsil que ha conservado sus raíces culturales a lo largo de muchos años. Por ello me es importante exponer de dónde surge el nombre y por qué nosotros somos considerados *bats'i viniketik*, *bats'i antsetik* (hombres verdaderos, mujeres verdaderas) algo que es muy importante saber en esta población, no es únicamente la lengua o la vestimenta sino la manera en que el pueblo está organizado y la importancia que se les asigna a sus tres barrios, que son en los que se divide Chamula. Por eso, es que en este capítulo se analizan los tres conceptos fundamentales; de este pueblo que son la importancia de sus barrios,

la cosmovisión del pueblo y sus prácticas religiosas, con estos conceptos el pueblo de Chamula no puede entenderse por separado sino, más bien forma un todo, que le da su propia forma de vida a la población de Chamula.

El **capítulo dos** aborda la importancia de los conocimientos ancestrales que las mujeres tienen y que han cuidado, guardado y transmitido durante varias generaciones, resaltando la función que ellas tienen como transmisoras culturales. Por ello expongo para sea visualizada, la función central que tiene la mujer en la vida cotidiana y todo lo que hay dentro de su entorno familiar y cómo con ellas se integran a las actividades culturales, domésticas y pastoriles.

Explico minuciosamente sus actividades cotidianas, como lo que gira en la realización de las tortillas y la función dentro del hogar, la crianza de sus hijos y la participación en los rituales religiosos que hay dentro de la comunidad y en las familias tsotsiles. El fogón y el fuego se convierte en un espacio de socialización y donde hay transmisión de conocimiento en las diferentes edades y cómo los adultos mayores mantienen sus saberes ancestrales y cómo se da estos procesos de transmisión dentro del entorno familiar, es por eso que las actividades de la mujer se convierten en hechos y espacios de resistencia y que ella da una continuidad cultural con sus conocimientos obtenidos en su andar y vida cotidiana.

De igual manera podremos reconocer cómo los procesos de crianza del borrego se convierten en un hecho, una actividad y un espacio de aprendizaje para las niñas y los niños, quienes desde temprana edad cumplen con la función de acompañamiento, esto hace que los niños y las niñas, a través de las madres, abuela o tías; presencien, observen y ayuden en los cuidados en la crianza y aprendan a valorarlos no sólo como un recurso económico, sino como parte de la cultura simbólica del pueblo.

En el **capítulo tres**, expongo los procesos de crianza del borrego, que no es vista como una actividad solamente económica sino más bien, como una práctica que está completamente cargada de significado cultural y social que distingue a la población tsotsil. La función de la mujer en esta cuestión es sumamente importante como en todos los aspectos, pero aquí toma el centro en esta cuestión del pastoreo,

ya que son ellas quienes tradicionalmente cuidan, alimentan y curan a los animales con conocimientos ancestrales que ellas poseen y que han sido transmitidas durante varias generaciones.

No podemos olvidar que para las mujeres y las familias esta actividad representa una fuente de entrada de ingresos económicos dentro del hogar, ya sea mediante la venta de la lana en mayoreo o la realización de los trajes tradicionales que son realizadas con la materia prima que es la lana, por ello aquí sistematizo los procesos y la importancia de los cuidados que requiere este animal sagrado como nosotros lo catalogamos.

CAPÍTULO 1. CONTEXTO Y MARCO REFERENCIAL

La mayor parte de los habitantes del municipio para poder sostener su economía además de la crianza del borrego, tienden a dedicarse al trabajo agrícola como sustento económico, con la siembra de los tres alimentos básicos que son el maíz, el frijol y la calabaza. Esta siembra se da una ocasión al año, puesto que las tierras frías y las heladas de noviembre y diciembre no permiten sembrar dos veces al año. Algunas familias optan por sembrar árboles frutales en sus terrenos: duraznos, manzanas, peras, aguacates y limones, con la venta obtienen un apoyo extra para la compra de maíz o algunos productos de consumo cotidiano.

La siembra de hortalizas también se da en esta región, ocupando así una fuerte entrada económica para el sustento familiar de cada familia. Cabe señalar que hay localidades en las que no producen esta entrada económica, debido al sistema de riego que no les permite tener un ingreso cercano, a comparación de los que cuentan con un río o una fuente de agua natural que se puede utilizar para que puedan ocuparlos como medio de riego para sus hortalizas.

La población tsotsil no solo se dedica a la agricultura ya que también los hombres de algunas localidades crean instrumentos musicales como guitarras, arpas, tambores y sonajas. Otros elaboran canastas, huaraches de piel de bovino, cinturones y morrales característicos del municipio, al igual han optado por aprender el oficio de la albañilería, la carpintería, la sastrería, la herrería y otros han salido de sus localidades en busca del sueño americano.

Las mujeres además de la crianza del borrego, también se dedican a la agricultura. Otra actividad importante es el arte de las telas, producción bordado y diseño de trajes tradicionales, como son las blusas con la técnica de cadenilla y flores, los muñequitos de lana, pulseras, las naguas que ellas portan, los rebozos, el *chuj* (chaleco negro), el *jerkail* (túnica de fiesta), y una variedad de ropas tradicionales que hace que el pueblo se caracterice por el uso de la materia prima que es la lana.

Esta entrada económica es muy importante para la mujer ya que a través de la venta de los trajes tradicionales les da una entrada económica en el sustento familiar. Para poder realizar estos trajes dependen mucho de un animal que para la población lo tiene catalogado como un animal sagrado “el borrego”, la lana del borrego es la materia prima que sirve para poder generar ingresos económicos con el simple hecho de vender la lana del animal en mayoreo, esto ayuda a las familias tsotsiles a que la mujer contribuya en su ámbito familiar, es por ello que cada familia cuenta con ciertos ejemplares de borregos en cada uno de sus hogares.

Los habitantes de Chamula se caracterizan por sus trajes tradicionales, los hombres portando su “chuj” chamarra de lana negra con mangas, o también tienen su *jerkail* (túnica de fiesta) que es de color blanco, algunas mujeres portan su *chilil* (blusa de lana café) y su respectivo *tsekil* que es la (nagua de lana negra). Es por ello la importancia de estos colores que hacen que en los mercados tenga una preferencia por estas lanas para poder realizar con ello dichos trajes tradicionales, por lo regular se suele tener más como semental a los de lana color negro y blanco.

Aunque todo tipo de lana es servible ya que, si la lana es de color gris se suele utilizar este color en la realización de naguas específicamente para niñas de entre tres años a doce años de edad, esto como una cuestión de que la mujer aún es una niña, de la misma manera la lana gris la hacen en prendas para personas adultas y estas serán teñidas con plantas naturales.

La forma que los Chamulas venden sus productos es en su mercado, este mercado se da en la plaza central del municipio, que es únicamente los domingos. En este día se puede encontrar una gran variedad de productos, las localidades hacen acto de presencia ya sea para adquirir algo o vender algún producto que se tenga, los días restantes cuentan con un mercado público donde al igual puedes encontrar una cierta variedad de cosas, pero no van como los días especiales de plaza.

1.1 La importancia de los conocimientos ancestrales

Es importante realizar este trabajo, ya que el municipio mencionado conserva profundamente sus costumbres y tradiciones. Por ello, resulta pertinente precisar y

sistematizar la sabiduría que poseen las mujeres en torno a las prácticas relacionadas con el borrego, ya que utilizan su lana como materia prima en la elaboración de sus trajes tradicionales.

Se sabe que en la mayoría de las poblaciones se están perdiendo los conocimientos ancestrales es por ello que me daré a la tarea de realizar esta investigación. Hablar de cómo es que se da el proceso de socialización entre las mujeres de algunas localidades con respecto a sus hijas, hijos. Los conocimientos ancestrales en las sociedades son transmitidos por las personas mayores, esto hace que a lo largo del tiempo se siga transmitiendo una infinidad de saberes y creencias a través de la memoria colectiva y que han dejado aprendizajes y conocimientos en los pueblos originarios, como el caso de esta población tsotsil.

Dentro de estas sociedades es donde se desarrollan todas las memorias colectivas originales que mantienen durante un tiempo el recuerdo de acontecimientos que sólo tienen importancia para ellas, pero que interesan más a los miembros cuanto menos numerosos son. Aunque en una gran ciudad es fácil ser olvidado, los habitantes de un pueblo no dejan de observar, y la memoria de su grupo graba fielmente todo lo que puede de los hechos y los gestos de cada uno de ellos, porque repercuten en cualquier pequeña sociedad y contribuyen a modificarla. En estos entornos, todos los individuos piensan y recuerdan en común. (Halbwachs; 1992:79).

A lo largo del tiempo sabemos que las poblaciones indígenas han sido guardianes de una gran sabiduría que es construida a base de la experiencia, la observación y la transmisión oral de conocimientos. Todos estos saberes ancestrales que poseen integra desde la medicina tradicional, el cuidado de sus animales, la espiritualidad, la agricultura, el manejo de agua, la astronomía, el arte y las formas propias que tienen a organizarse en la vida comunitaria, es por ello que hoy en día estas sabidurías representan para cada una de las poblaciones indígenas una riqueza propia que ellos mantienen al paso de los años.

Es por ello que, en la gran mayoría de las culturas indígenas, la madre tierra no es vista como algún recurso que se pueda explotar muy libremente, sino como un ser más con *ch'ulel* (alma) que tiene un poder espiritual y se debe de venerar de la mejor manera como cada población lo conciba. Es por ello que los ríos, las montañas y los animales no son tratados como objetos, sino más bien como sujetos

donde debe de permanecer una relación de respeto y reciprocidad. Dentro de la relación que hay con la madre tierra, hay conocimientos, saberes y aprendizajes, el cual los infantes desde una edad temprana se adentran y conviven con todo lo que les brinda la madre naturaleza.

Es la tierra que permite decir también que la educación que se nos quiera dar debe responder a la necesidad de mejorar la relación del ser humano con la naturaleza, no es el sentido de la explotación sino en el de la recreación mutua: la forma que pueda asegurar el futuro de las generaciones. (Díaz; 2007:29)

Por lo tanto, elegí este municipio ya que es muy importante centrarse en los aprendizajes, conocimientos, construcciones culturales y ciclos de producción y crianza del animal sagrado que tenemos, para así con ello sistematizar las prácticas de socialización como una actividad fundamental para la comunidad. De esta manera optaré por recabar esta información y así tener un trabajo donde la mujer y sus procesos laborales sean valorados en todos los aspectos culturales que se tienen y sobre todo visibilizar que existe una educación comunitaria que se transmite mediante la tradición oral, de cómo los niños y las niñas aprenden desde el acompañamiento y visualizar que pasa en su entorno familiar y como ellos aprenden a tener una relación directa con la madre tierra y todo los conocimientos ancestrales que hay en ella, existe una armonía en el buen trato de la tierra como a los seres vivos, donde la educación se refleja en el día a día de los infantes, tal como nos dice González Estela:

Cuando hay una relación muy directa con la madre tierra se concibe que tiene su forma de vida del-a niño-a como una totalidad lograda, no temen en andar, porque es donde interactúan y conviven con los demás seres vivos y una de esas formas es integrarse a un espacio, la relación de apropiación del espacio, la relación con el mundo natural, los demás seres vivos, esto para que haya una armonía de la coexistencia territorial, porque cuando hay totalidad, siempre guarda la relación con todo y cada elemento que cumple una función dentro del espacio territorial, educación y naturaleza (González, Estela;2015:62).

Es por ello el tema de este trabajo es la socialización, los saberes y las prácticas comunitarias en la crianza del borrego. En este trabajo voy a mostrar cómo las ovejas no son vistas como algún animal de consumo, sino que son parte del paisaje de los pobladores, de la vida cotidiana de las pastoras y un animal que precisa acciones rituales y de cuidado para hacer “uso” de él.

Existen prácticas de socialización implícitas en los trabajos de las mujeres. Desde tiempos ancestrales hasta la actualidad se han venido llevando a cabo estas prácticas de socialización, donde la mujer es la encargada de transmitir todos los conocimientos que ellas poseen a las nuevas generaciones. Los cuidados pastoriles influyen mucho en la vida cotidiana de la mujer ya que, con base en eso, la mujer tiene como una fuente de ingreso para ayudar en las necesidades económicas de su familia a través de la venta de la lana o la del animal.

1.1.1 Cosmovisión y religión

La población de Chamula tiene una combinación de la religión católica y las prácticas ancestrales mayas, nosotros como etnia tsotsil realizamos nuestros rituales en cerros y se le reza a las deidades que ahí se encuentran presentes, las festividades más importantes que hay en este municipio son muy importantes para nuestra población, ya que como habitantes tenemos muy en cuenta las prácticas ancestrales y el seguir preservando las tradiciones a lo largo de los años a través de la tradición oral, es por ello que aquí nadie se excluye y todos participan por igual. Algunas celebraciones importantes son:

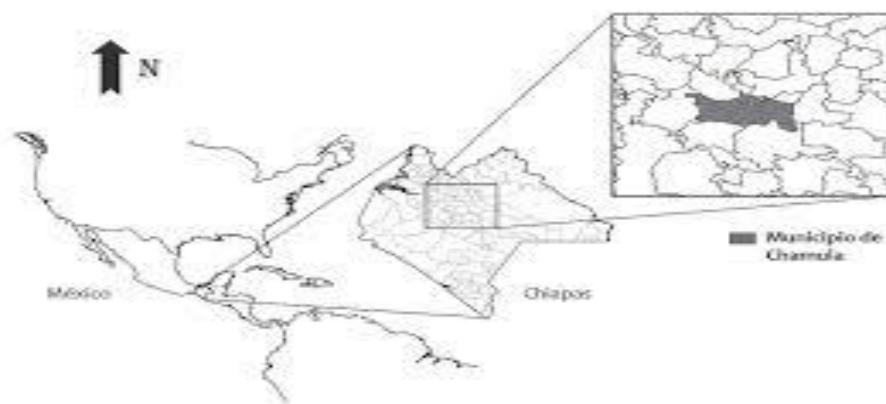
El 20 de enero fiesta en honor a San Sebastián Mártir, seguido a ellos se viene el *k'in tajimoltik* (fiesta del juego) esta celebración se lleva a cabo durante los cinco días antes del miércoles de ceniza, que son cinco días de fiesta para la abundancia y la fertilidad de la tierra ya que para la población tsotsil utiliza el calendario maya que cuenta con solo 360 días y los 5 días perdidos son los que se les ofrenda a los dioses para tener una buena cosecha y fertilidad en la siembra. La otra festividad es el 24 de junio fiesta del santo patrono San Juan Bautista y San Mateo que tiene fecha el 21 de septiembre.

1.2 *Chamo' chiuk sbariotak* (Chamula y sus barrios)

El municipio de San Juan Chamula forma parte del estado de Chiapas, el cual se encuentra ubicado en el centro- norte del territorio Chiapaneco. Se encuentra ubicado a 20 kilómetros de San Cristóbal de las Casas, la lengua oficial de la

población es el tsotsil o como lo conocemos entre nosotros los habitantes “bats’i k’op” que significa lengua verdadera o la verdadera lengua.

El municipio colinda con el norte con los municipios de Ixtapa, Larráinzar, Aldama, Chenalhó y Mitontic; al este con los municipios de Mitontic, Tenejapa y San Cristóbal de las casas; al sur con los municipios de san Cristóbal de las casas y Zinacantán; al oeste con los municipios de Zinacantán e Ixtapa. Con los datos del último Censo de Población, en 2020 Chamula tenía 101,967 habitantes: 55,019 mujeres (54.0%) y 46,948 hombres (46.0%). Los habitantes de Chamula representaban el 1.8% de la población total de Chiapas en 2020. (INEGI;2020)



“imagen digital” www.researchgate.net

El nombre del pueblo de Chamula tiene un significado en especial para los habitantes. Enrique Pérez López antropólogo tsotsil nos dice:

“Chamo’ es el nombre tzotzil de Chamula que literalmente quiere decir “murió el agua”, nombre que es respaldado por la tradición de los viejos que dice que el lugar en donde se ubica la cabecera municipal era un lago y que el gran san juan, a su llegada, la secó haciéndolo habitable”. (Pérez, Enrique; 1987: 6)

Con lo que nos dice Pérez López acerca del nombre del pueblo hoy en día sigue vigente mediante la tradición oral, puesto que la población habla mucho sobre este

concepto del significado de Chamula. En una entrevista en la investigación de Mercedes Padilla, *Tonik* (entrevistada) nos habla de un mito donde nos adentra a saber más de como San Juan llegó a habitar en este lugar.

Una versión de la leyenda transmitida a partir de la tradición oral cuenta que los primeros pobladores de Chamula fueron una familia que salió en búsqueda de un espacio cómodo para ellos y sus animales que iban en compañía con ellos, ya que en el lugar donde estaban viviendo abundaban mucho los sancudos, hormigas, plagas y otros animales que no le dejaban crecer milpas, frijol y calabaza. La familia estaba conformada por el hermano mayor llamado San Juan, dos hermanos menores llamados San Pedro y San Sebastián y la hermana menor llamada Magdalena

Según la historia, entre hermanos se repartieron los terrenos después que encontraron y recorrieron el espacio. ubicándose en donde más les convenían. El tiempo que les tomó recorrer el espacio es de un año completo y cinco días. Éstos cinco días, actualmente, marcan el cierre e inicio de un nuevo año y es cuando actualmente se festeja el célebre Carnaval de Chamula.

La hermana Magdalena quedó en el municipio de Aldama porque le gustó el clima caluroso para sembrar cañas, cafetales y árboles frutales. San Pedro se quedó en el municipio de Chenalhó, allí le gustó el espacio para sembrar aguacates, cacahuates y naranjas. A San Juan Bautista le gustó ubicarse en el espacio que ocupa el territorio Chamula, conjuntamente con sus borregos, el animal más apreciado, en la mejor parte del municipio de Chamula, donde se encuentran planicies, pastizales, el clima saludable y un lago, el cual propicia un espacio favorable para los rebaños. La primera morada que iba a realizar San Juan Bautista era en el cerro de Tzontehuitz, pero era muy accidentado para sus rebaños. Entonces decidió trasladar su morada donde actualmente está el panteón San Sebastián centro Chamula: pero con el tiempo decidió bajar al centro del lago. Platicó con el dueño del lago que era una serpiente. y seco el lago dividiéndolo en dos espacios: uno denominado Ni'o San Juan y el otro denominado Ni'o San Pedro. Después de la división, la serpiente fue enviada al cielo (Conversación informal con Tonik.enero.2017) (Padilla, Mercedes;2018:57).

Se afirma hoy en día San Juan Bautista está asentado en la cabecera de Chamula, los habitantes dicen que su casa real es el cerro de Tzontehuitz (cerro de musgos) que se encuentra al oriente de este municipio. El Tzontehuitz es uno de los cerros más altos que hay en el municipio, y es un espacio sagrado donde habitan deidades a las cuales se deben de ofrendar muy a menudo para que la población viva en armonía y San Juan Bautista distribuya todo su vital líquido, ya que de ahí emana toda el agua que emerge de las altas montañas para toda su población.



1. Iglesia de San Juan Chamula. Fotografía tomada por: Agustín H. H. (01 de abril del 2021)

El municipio de Chamula está dividido en tres barrios principales: San Juan, San Pedro y San Sebastián. Estos barrios constituyen la base de la organización política y religiosa del municipio. Todo este sistema comienza en la cabecera municipal, donde se encuentra asentado San Juan Bautista. Cada barrio cuenta con un cerro sagrado, conocido por los habitantes como *nio'* (calvario), el cual tiene un importante valor simbólico y espiritual dentro del municipio.

Los tres barrios son los principales componentes de la organización religiosa y política del municipio. Los funcionarios religiosos y políticos, los que ocupan cargos, siempre forman parte de la jerarquía oficial como representantes de sus barrios y los procedimientos rituales recalcan constantemente la composición tripartita de la organización religiosa y política. La afiliación del barrio es patrilineal, igual que el apellido y toda la identidad social. Por lo general, dicha afiliación no cambia en toda la vida de un individuo, aunque puede suceder que varíe en estos casos. En sentido teórico o ideal, el barrio no funciona como grupo endógamo, aunque en la práctica es esto lo que casi siempre sucede. La función más importante del barrio se refiere al nivel ritual y administrativo. (Gossen; 1974: 34).

Estos tres barrios trabajan conjuntamente ya sea mediante la elección de un cargo constitucional o en las cuestiones de los cargos religiosos y se da de la misma manera. En las cuestiones de cargos religiosos, las personas no son elegidas, sino

que los propios habitantes se inscriben a una lista para poder tener un cargo en específico que ellos desean cumplir. En las nupcias de la población tsotsil, por lo regular pueden contraer matrimonio con cualquier persona perteneciente a los tres barrios he inclusive siendo del mismo barrio, no habría ningún inconveniente. O si lo desean puede ser fuera del municipio.

En cada una de las 168 localidades que conforma el municipio cada uno de ellos cuenta con un barrio en específico, aunque algunas familias suelen tener dos. Esto se da porque algunas localidades cercanas a la otra localidad con barrios diferentes deben cumplir con el trabajo comunitario que cada uno de ellos tienen, estos trabajos comunitarios es formar parte del comité de educación, ser integrante del patronato de agua potable, o las cooperaciones de las fiestas patronales dependiendo las localidades que se colinde. Es por ello que no se puede contabilizar exactamente cuántas localidades hay en cada uno de los barrios, pero si podemos saber cuál es el más extenso por el número de sus habitantes.

El barrio más grande es el de San Juan, seguido a ello el de San Pedro y en tercero se tiene a San Sebastián. Para poder conocer de dónde surge esta creación de barrios, Pérez López nos dice:

Sobre el origen de los barrios, los Chamulas nos dicen que resultaron de la división territorial que hicieron los tres hermanos que son San Juan, San Pedro y San Sebastián, para que no se pelearan; que, a San Juan, por ser el mayor, le tocó una cantidad mayor, a San Pedro un poco menos y a San Sebastián, por ser el más chico, le tocó más poquito. según los Chamulas, así fue como se formaron los barrios y desde entonces llevan los nombres de San Juan, San Pedro y San Sebastián. (López; 1987: 6)

Así es como el pueblo de Chamula constituye sus tres barrios, tomando en cuenta esta parte de San Juan, por ser mayor tiene más localidades. Cada uno de estos barrios se puede distinguir por el color de sus listones en las banderas durante sus festividades, o en los trajes ceremoniales de los que tienen cargos tradicionales, y se nota de esta manera: el barrio de San Juan consta de tres colores que son el verde, amarillo y el rojo, para San Sebastián es el verde y el rojo y para San Pedro es el verde, rojo y le integran celestes o rosado.

El barrio es un sector del pueblo que actúa como unidad político-religiosa; un conjunto de individuos con una conciencia cívico-política, para cumplir con una serie de obligaciones políticas., religiosas y económicas para con el pueblo. Existe una conciencia colectiva de barrio, como hay una conciencia colectiva de pueblo; estos imperativos de arraigada permanencia en el individuo se tocan y confunden. La misma categoría política conservan los barrios como lo hemos descrito; tal organización tuvo su origen en la Colonia, pero es indiscutible que conserva en sus raíces mucho de la organización política prehispánica. (Pozas; 1997:87)

¿Por qué para nosotros como habitantes es importante esta cuestión de lo político religioso?, porque de ello se desprende la comunión entre los habitantes en un sentido horizontal.

La distinción de los tres barrios a partir de los colores de los listones asignados, se representa en cada una de las festividades y rituales se vería más reflejada en las festividades que hay en el municipio, ya sea por los cargos religiosos o en la elección de su representante político. En la siguiente fotografía se puede notar los colores de la bandera que pertenece al barrio San Juan, para los Chamulas la punta de las banderas representa la cabeza de Dios, es por ello que se debe de guardarle cierto respeto en los tres barrios ya mencionados.



2. Cargo tradicional paxon (pasión) barrio San Juan. Fotografía tomada por: Agustín H. H. 23 de junio del 2023

1.3 *Li chijetike ta yosilal bats'i vinik, antsetike* (Los borregos en la población tsotsil)

La teoría más aceptada acerca de la apropiación del ganado ovino por parte de las mujeres pastoras tsotsiles (k'el chij), es que los rebaños provenientes de España fueron desembarcados en Caballos, un puerto de reabastecimiento ubicado en la actual Honduras; desde ese sitio fueron llevados por los propios conquistadores al altiplano guatemalteco, aunque siguieron su ruta hacia el norte hasta llegar al valle de Jovel, donde se fundaría Ciudad Real que posteriormente recibiría el nombre de San Cristóbal de Las Casas.

Un rasgo singular de la apropiación de la ovinocultura en Chiapas es que fueron las mujeres las que se encargaron de ella, probablemente desde los tiempos en los que las ovejas pertenecían a los españoles. A diferencia de la producción pecuaria de otras partes del país, en la zona borreguera de los Altos, son ellas las que se dedican al pastoreo -que en general ocurre en áreas comunales-, aunque niños y niñas también la realizan. (ECOSUR;2023)

Los tsotsiles de los altos de Chiapas no tenían borrego antes de la llegada de los conquistadores españoles, pero cabe señalar que, durante esta etapa la crianza de los borregos viene siguiendo un patrón hispano, pero la población tsotsil le ha dado un fuerte sincretismo en el trato que se le da a dicho animal, ya que ha sido una de las piezas clave para que ellos sean reconocidos por sus trajes tradicionales. Tal como dice Perezgrovas Garza:

Podría significar que la cría de borregos sigue un patrón hispánico. sin embargo, la cultura maya, de antiguas raíces y profundos simbolismos, no sólo utilizó las prácticas europeas para el cuidado de los animales, sino que sobre ellas realizó modificaciones que le confieren ahora un carácter particular. por este motivo, la ovinocultura indígena en los altos de Chiapas no es una copia del patrón ibérico, y es muy distinta de la ovinocultura de otras regiones campesinas de México. el sincretismo que representa la cría de ovejas entre los tzotziles de Chiapas es derivado de la amalgama de las costumbres pastoriles españolas con las aportaciones de la cultura indígena local. (Perezgrovas; 2018: 73).

La crianza del borrego entonces en esta población tsotsil se sigue esta labor pastoril, pero con ciertos saberes locales que tiene la población. Con esto podríamos mencionar como siendo una población fría, los ancestros utilizaron la lana para realizar trajes que los pueda cubrir del frío y así la población le ha da cierto prestigio al borrego hasta hoy en día. Como lo podemos confirmar, a través de las entrevistas realizadas: Guadalupe H. Nos dice:

Ja ti stsatsal ta jpas jku'inkotik ne, chiuk sventa ti sikne, muyuk me ta jlapkotik ti pok'ilne, muyuk to'ox kusi más ti vo'onene, meltsanbil o ti jtsekotike, naunbil o, vo'one ch'abal jech ti manta chilil tooxe, li jchilkotike naunbil, pasbil ta tsots li chilil vo'onextoke. Yu'un jechal mu xkakotik lajuk ti chiye, vu'un taj kelkotik jchijkotik ku'chal ta jkelkotik kalak kotike. (Es por la lana porque con eso hacemos nuestra ropa tradicional y para cubrir el frío, no ponemos vestidos, antes no había nada, todo era hecho a mano, no había blusas de manta, nuestras blusas eran hiladas hechas de lana es por ello que no queremos perder nuestros borregos y nosotros lo cuidamos como cuidamos a nuestros otros animales) (Entrevista Hernández G; 2025).

Con esta afirmación podemos destacar que las poblaciones indígenas han desarrollado sus propios sistemas de conocimiento y supervivencia. Un ejemplo de ello es el caso de Chamula, donde, para resistir los fríos de la montaña, recurrieron al uso de la lana de borrego, la cual adquirió un valor simbólico y fue incorporada a las prácticas culturales y religiosas de toda la comunidad.

Chamula se caracteriza por ser una de las poblaciones donde se cría y se venera al borrego, esto ya que como habitantes tenemos catalogados a estos animales como sagrados. Por lo tanto, el borrego no se le hiere, no se mata y no se suele comer como sucede en otros lugares, o como es conocido popularmente.



3. El borrego, ¡un animal sagrado!. Fotografía tomada por Agustín H.H. 14 de abril del 2025

El borrego para la población tsotsil de los altos de Chiapas es sagrado, porque forma parte del rebaño de San Juan Bautista, que es el patrón del pueblo, de la misma manera este animal ha sido una de las especies que a través de los tiempos los ha protegido del frío. Esto es porque la población utiliza la lana del borrego como materia prima para realizar trajes típicos de la región, por lo tanto, se afirma que por ser uno de los rebaños de San Juan Bautista se debe de venerar al igual que al patrón del pueblo.

Para nosotros el borrego forma como parte al igual de la familia y de la vida cotidiana de las pastoras, por lo general los cuidados lo suelen hacer las mujeres, donde debe de ser cuidado como un miembro más de la familia y darle los buenos tratos al animal para que esta sea abundante en lana y crías. Con buenos tratos me refiero al cuidado que se le debe de dar al animal, ya que aparte de que generan materia prima en la elaboración de trajes tradicionales, aprovechan las heces de los borregos para el abono de sus hortalizas o la milpa.

La crianza del borrego no es una tarea sencilla, ya que implica considerar diversos aspectos fundamentales. Para que los borregos sean adecuados para la población, deben cumplir con ciertos requisitos que los hagan aptos para su crianza. Entonces, la mujer toma mucho en cuenta la planificación de sus animales a tener para que no perjudique a todo su rebaño.

1.3.1 La crianza como actividad económica

En esta comunidad la crianza de borregos ha sido una práctica ancestral desde la cosmovisión de nuestra cultura. Al día de hoy, es considerado una actividad productiva con altos ingresos económicos que han ayudado a la mujer y a sus familias como un sustento para el bienestar de las familias tsotsiles.

La crianza del borrego no es vista como un simple animal, sino más bien se le considera como un ser con valor simbólico y espiritual. Por eso como ya he hecho mención, la carne de este animal a diferencia de otras poblaciones no se crían para el consumo de carne.

La venta de animales vivos tampoco es el objetivo de su crianza, sino los productos y servicios que generan. Con base a lo anterior, para las mujeres tsotsiles, los ovinos o novillos, además de lana, estiércol y algún eventual dinero, inciden en el “prestigio social” que otorgan, es decir, los animales pueden venderse en momentos familiares críticos, como una enfermedad. El estiércol es utilizado como abono de hortalizas o en la milpa, la lana se usa para confeccionar la ropa, pero el buen aspecto de los animales proyecta una imagen responsable, confiable y hasta envidiable de la dueña. (Morales, Yessica;2021)

Par este entonces, la mujer forma parte de una entrada de ingresos en las familias que ayuden con las subsistencias de sus familias, teniendo en cuenta esta parte de la labor pastoril que ellas implementan en su día a día y sobre todo las enseñanzas que se han venido transmitiendo durante mucho tiempo.

La posición económica y el desarrollo de la personalidad se ve fortalecido por la realización de las actividades borreguiles, que indirectamente contribuyen a la alta posición social. Las actividades borreguiles no son, sin embargo, homogéneas. Varían de caso a caso, de mujer a mujer, de familia a familia (Padilla, Mercedes; 2018:77).

1.4 Organización política y ritualidad

La organización política de Chamula se divide en dos tipos el cual ha sido respetado durante tiempos ancestrales, estas son las autoridades constitucionales y las autoridades tradicionales. Las autoridades constitucionales constan de un presidente municipal, el síndico, tesorero, juez y nueve regidores, el sistema que se maneja para la elección de cada presidente es fundamental tomar en cuenta a que barrio pertenece, ya que cada trienio se da de una manera de rotación para poder elegir al candidato que estará al frente durante los tres años y gestionará todos los apoyos necesarios para el pueblo.



4. En la fotografía podemos distinguir al presidente junto con sus autoridades tradicionales. Fotografía tomada por Agustín H.H. (23 de junio del 2023)

Aquí, se puede apreciar al presidente Municipal, rodeado de sus autoridades constitucionales. Se puede apreciar también, el color de sus listones y al barrio al que pertenece, en este caso San Juan. A su lado izquierdo tiene de compañía al presidente de Zinacantán, que es municipio vecino de Chamula. Se encuentran juntos en esta fotografía, porque forma parte de una invitación que suelen dar cada presidente en la fiesta grande de Chamula que corresponde a la de San Juan Bautista, (fiesta patronal) una invitación donde el ayuntamiento de Zinacantán acude con todos sus cabildos y autoridades tradicionales. De la misma manera cuando llegue la fiesta de Zinacantán que el patrón del pueblo es San Lorenzo Mártir, el ayuntamiento de Chamula acude a su fiesta tradicional a manera de invitación de parte de este municipio.

Para poder acceder al puesto de candidato a presidente municipal la persona que participará para poder “jugar” (así se concibe) al poder constitucional, deberá presentarse en la localidad a la que pertenece, esto para que le den el visto bueno que forma parte de esa localidad y sea de ese barrio correspondiente al que le toque participar en la contienda electoral.

El candidato o los candidatos de cualquiera de los tres barrios que participan son presentados en la plaza principal del municipio, mediante un plebiscito al que asisten hombres, mujeres y jóvenes podrán hacer valer su participación a la hora de subir al ciudadano que quieren que los represente, esto se da levantando la mano (a mano alzada) y el ciudadano que obtenga una mayoría de personas a su favor será el que se designa para el momento de la votación en las urnas, cabe señalar que el municipio ha estado siempre a un lado de un partido político, en este caso el partido revolucionario institucional. Es por ello que los candidatos pelean este puesto en ser los elegidos para participar en dicha contienda para el puesto de presidente constitucional.



5. Elección de candidatos en la plaza de Chamula. Fotografía tomada por: ABCmx Digital (10 de marzo del 2024)

La participación que tiene los tres barrios en las contiendas políticas es muy fuerte ya que no se permite a ningún ciudadano que no sea de su barrio correspondiente, participar como candidato a presidente. Los demás cargos políticos ya pueden ser de cualquier barrio sin ser en ninguno en específico. Pero al igual son elegidos mediante el plebiscito para que la propia población elija a quien estará acompañando al ciudadano elegido.

Hace mucho tiempo a las autoridades tradicionales se les conocía como *abtel patan* es prácticamente una expresión que quiere decir trabajo- contribución, López nos dice:

El “abtel patan” es una forma de servir al pueblo, de cargar con las responsabilidades y con los problemas del pueblo; en sí el “trabajo-contribución” es portar y llevar un cargo, ya sea de ayuntamiento o bien un “cargo florido”. si una persona llega a pertenecer al ayuntamiento durante un año, tendrá que estar en el cabildo en espera de algún asunto que arreglar, de alguna orden que cumplir, cuidar y guardar las costumbres; eso requiere de mucha capacidad de razonamiento y de iniciativa para manejar todas las situaciones que se presenten. (López; 1987: 104)

El *nichimal abtel* (cargo florido) se refiere a las personas que se prestan para los servicios a los santos que hay dentro de la iglesia de San Juan, esto les da como un cierto estatus de respeto y con ello poder llegar a los cargos tradicionales o constitucionales. Es por ello que la persona elegida debe de conocer sus tradiciones y sobre todo arreglar las problemáticas que sucedan en todo el municipio.

Las autoridades tradicionales de Chamula se distribuyen en los tres barrios, cada uno de ellos cuenta con *j-opisialetik* (oficiales), estos barrios cuentan con una cantidad de autoridades y esto depende mucho del barrio, ya que varía por el tamaño de cada uno de ellos. En general las autoridades tradicionales constan de 79 oficiales que son los que pertenecen a las diferentes localidades del pueblo, los elegidos por el sucesor estarán cumpliendo su deber durante un año y saldrán de su localidad a la que pertenecen para poder vivir durante un año en la cabecera municipal.



6. Domingo de plaza, autoridades del barrio San Juan. Fotografía tomada por el H. ayuntamiento, 09 de febrero del 2025

Los cargos que tienen mayor importancia son los cabildos mayores o como se les conoce *malkaviltoetik*, (alcaldes) *alkalteetik*, (gobernadores) *komnaroletik*, (escribanos) *eskrivanoetik* y los (policías) *mayoletik*. Estos tres primeros cargos tienen dentro de ello una asignación especial nombrándolos como primer alcalde, primer gobernador, primer escribano y así sucesivamente dentro de cada uno de los cargos y de ello desprende el respeto y la retórica de cada uno de ellos.

Para la elección de las autoridades tradicionales, el presidente es el encargado de reunir a sus *j-opisialetik* (oficiales), esto se da ocho días antes de la festividad del santo patrono del pueblo, San Juan, es el día en que se lleva acabo el lavado de la ropa de todos los santos y el presidente tomará la palabra diciendo:

“ha llegado la mitad del año donde han servido para prestar sus conocimientos, sus manos y pies, es por ello que es necesario que vayan pensando quien los sustituirá, que será quien venga a cubrir y prestar sus servicios al pueblo y para San Juan como ustedes lo hicieron”.

Posteriormente a esta reunión se volverán a juntar en la festividad de San Juan Bautista para llevar a cabo la selección de los que ocuparán los nuevos cargos tradicionales.

En esta selección deberán de considerar a personas que tengan una discreción, en su retórica, en sus conocimientos para poder resolver problemas, en saber escuchar la voz y las quejas de las personas. también tendrán en cuenta a las personas que ya hayan pasado por un “*nichimal abtel*” cargo florido, estos cargos podrías ser como *nichim* (mayordomo de flores), *paxon* (pasión), *alperes* (alférez), *martoma* (mayordomo), ya que para poder ser elegible en un cargo tradicional deberá la persona saber el *riox* (gracia) que prácticamente son las palabras sagradas. Estas palabras sagradas serán fundamental en cualquiera de los cargos ya que se deberá tener en cuenta que deberán darles el juramento o las palabras sagradas al que los va sustituir.

Estos nombramientos se llegan a dar pasando la festividad del día de muertos, tiene que ser el primer sábado. La autoridad saliente junta a sus acompañantes para poder llegar a la casa de quien será su sucesor, esto se da en la noche del sábado llevando consigo el nombramiento que acredita que fue el elegido para servir un año en el municipio. Al momento de llegar y cuando la persona ya haya aceptado su nombramiento empiezan a gritar, a sonar sus cornetas y tronar cohetes como un símbolo de que hay un nuevo servidor en la localidad, y así los vecinos del nuevo sirviente comienzan a llegar a su casa para poder apoyarlo en la búsqueda de su *yajbotik* (consejero) y la casa que rentará en el municipio para poder pasar en ese cargo durante un año.

El (cambio de autoridades) o *k'exeltik* como se conoce, se realiza el 31 de diciembre de cada año para que al amanecer del primero de enero haya nuevas autoridades en el municipio.

CAPÍTULO 2. VIDA COTIDIANA, PRÁCTICAS CULTURALES Y PRODUCTIVAS DE LAS MUJERES TSOTSILES.

Parenti (2018:75) nos dice: La vida cotidiana sería para Agnes Heller un “conjunto de actividades que caracterizan las reproducciones particulares creadoras de la posibilidad de la reproducción social. Todas las sociedades y todas las personas tienen una vida cotidiana independientemente de su lugar en la división internacional del trabajo. Heller plantea como la separación entre la reproducción social e individual se van dando en la medida que las objetivaciones sociales se fueron desarrollando: trabajo, ciencia, política, religión, arte y filosofía. En tiempos pre civilizatorios la vida cotidiana era lo único que existía. Continuamente remarca esta tensión entre vivir alienado totalmente a las objetivaciones sociales o apropiarse de las mismas. En este sentido plantea que los hombres pueden cuestionarse, pero no lo pueden hacer con todo y en cada momento. No serían físicamente capaces. Tampoco podrán vivir si tomar decisiones en el ámbito de su vida cotidiana por recurso a categorías generalizadas. La alienación de la vida cotidiana no debe buscarse en el pensamiento o en las actividades de la vida, sino en la relación del sujeto con estas actividades.

Con estas afirmaciones que nos plantea Mariana Parenti que cita a Heller, entonces vida cotidiana es todo lo relacionado al conjunto de actividades que se tiene, las prácticas, los significados y las emociones que se repiten en el día a día de nosotros como personas. La vida cotidiana es todo lo relacionado a un espacio social, cultural y también político, esto hace que se puedan generar y construir sentidos e identidad.

La vida cotidiana es mucho más que lo que hacemos todos los días, ya que a través de ello se entre cruza lo social, lo privado, lo público y sobre todo lo simbólico que se ve reflejado en la mayoría de las familias. Es con ello que se puede reproducir la cultura mediante las cuestiones de la socialización. En los siguientes apartados evidencio la forma de vida de las familias tsotsiles, pero sobre todo me centraré en la cuestión cotidiana de la mujer en este municipio de Chamula, Chiapas.

Los rezos en esta población forman parte de la vida cotidiana que tienen los tsotsiles, estos rezos lo pueden dar las mujeres, hombres o persona que ya tenga la capacidad de dirigirse al santo que se tenga en casa. Según la creencia de las personas en este municipio, es que el santo debe de ser ofrendado diariamente, de

no ser así las tierras no serán fértiles y no habrá abundancia en las cosechas. A parte de las cosechas las personas no podrán estar viviendo tranquilamente, puesto que en su andar cotidiano les puede llegar a aparecer algún ente maligno o simplemente tener un accidente.

Cabe señalar que dentro de todos estos rezos que se dirigen a nuestros santos, hay aprendizajes por parte de los niños y niñas, pero también hay enseñanzas de parte de los padres de familia. Estos aprendizajes se dan cuando los niños y las niñas hacen compañía a sus padres de familia en las horas de cada rezo, ya que mediante la escucha pueden optar por aprender a dirigirse en algún futuro a sus santos como lo hacen las personas mayores. Los padres quedan desapercibidos cuando ellos rezan, pero no se percatan -eso creemos, pero el acompañamiento y la escucha atenta han sido prácticas de largo aliento, que han dado frutos en el aprendizaje y la enseñanza- que están transmitiendo y heredando cierto conocimiento a sus hijos para así ellos sean los futuros portadores de dichos rezos, de la misma manera se siga teniendo en cuenta la devoción de sus santos particulares que estarán dando seguimiento generación tras generación.

Toda esto influye para toda la familia, es por eso que las personas mayores se encargan de mencionar en el cuidado de sus hijos desde los más chicos, hasta los más grandes. Las personas mayores mencionan a sus hijos más chicos ya que ellos aún no son capaces de dirigirse a su santo y mencionan a sus hijos grandes ya que algunos se les puede olvidar rezar. La mención de sus hijos o los miembros de la familia todo esto es repetitivo durante las tres veces que se deben de dirigir al santo.

Los dioses tzotziles, como los antiguos dioses mayas, tienen una naturaleza dual: premian la virtud y castigan el pecado. El favorecido por los dioses tendrá éxito en la siembra y recogerá abundantes cosechas; gozará de buena salud y sentirá el valor de ser humano. Cada aspecto de su vida será satisfactorio y su existencia estará dotada de un profundo significado. El hombre debe sostener relaciones de reverencia y de profunda humildad con los dioses; de no hacerlo alejará la protección divina, será víctima de un espíritu divino y su desgracia vendrá en la forma de un fracaso en la cosecha, un accidente o una enfermedad (Holland; 1978. 75).

El incienso en la población tsotsil es una parte fundamental en las familias, ya que al momento de ofrendarle a cada uno de nuestros santos se deberán de transmitirle

que es la comida que será entregado en su honor, esto porque el santo no podrá consumir lo que nosotros habitualmente consumimos. Para nosotros los tsotsiles el incienso es un alimento de los dioses que nunca debe de faltar en cada uno de los rezos, los santos deberán ser ofrendados tres veces al día, a las seis de la mañana, a las doce del día y a las seis de la tarde, todo esto antes de cada comida. Según la creencia tsotsil, los dioses no ingieren alimentos como lo hacen los hombres, pero deben ser aplacados y alimentados con ofrendas de incienso, aguardiente, velas y cohetes (Holland; 1978: 86).

Es muy importante mencionar que, los pobladores deben identificar con claridad el mejor incienso y esto se puede notar por el color que tiene, entre más blanco sea el incienso, mejor es su calidad. Este incienso se puede encontrar en los domingos de plaza del municipio, donde los precios pueden variar que van desde los cincuenta pesos hasta los mil quinientos, como habitante de Chamula afirmamos que como nosotros queremos buena cosecha y buenos alimentos, los dioses se les deben entregar los mismos alimentos de la mejor calidad y esto se ve en el tipo de incienso que se le quema a la hora de cada rezo.

Los espacios sagrados para la ritualidad y los rezos se encuentran en diferentes espacios, estos rezos si bien pueden ser desde el altar de la casa o en los lugares sagrados que tiene la comunidad donde se dirigen a los seres sobrenaturales que habitan en esos lugares, tal como mencionamos en la contextualización del *tzontehuits* (cerro de musgos), donde acuden a rezar y ofrendar en ese lugar. Todo lo llevado es para agradecerles y que todo sea devuelto mediante la fertilidad de las tierras. Gossen nos dice:

Los espacios sagrados pueden usarse potencialmente para la acción ritual. Esto significa que el lenguaje, los gestos, los objetos y las actitudes asociados con los lugares sagrados, van dirigidos a los seres sobrenaturales o tienen la intención de agradecerles. En contraste, los lugares comunes son simplemente los escenarios de los intercambios sociales cotidianos y las actividades económicas (Gossen; 1974:41).

Es por ello que, para la población de Chamula, la importancia de los rezos y lo sagrado se encuentra en la vida cotidiana de cada una de las familias, y esto se puede notar en la comunidad ya que hay varios lugares sagrados en los que se

ofrenda y se tiene presente de que en la naturaleza hay guardianes que cuidan el lugar en este caso se llama *anjel* (señor de los bosques y naturaleza) como nosotros lo concebimos. Los rezos se encuentran en todos los aspectos a lo que requieran pedirle al santo o al *anjel*, Gossen también nos dice:

El comportamiento ritual puede desplazarse lo mismo en los bosques (como por ejemplo en las cuevas y delante de los pozos de agua), en las milpas (como cuando se celebran las ceremonias de bendición del maíz) y en el hogar (por ejemplo, ante el altar familiar y durante las ceremonias de curación. En otras palabras, el espacio sagrado puede trascender a las otras categorías espaciales. El centro ceremonial, por ejemplo, que es el foco simbólico de la actividad ritual Chamula, contiene segmentos de todas las otras tres categorías del espacio. También contiene símbolos de todos los grupos sociales importantes de Chamula. Como tal se le puede considerar una especie de microcosmo controlable del universo espacial total. (Gossen; 1974:41).

Retomando lo que dice Gossen, en la población tsotsil toda gira en torno al mundo o al universo, es por ello que debe de conocer, venerar y admirar todo lo que esté a su alrededor como una cuestión sagrada y agradecerles a los seres sobrenaturales por sus cuidados y protección que ellos nos brindan. Esto se da con los rezos que cambian al momento de cada uno de los pedimentos o las personas que los pronuncia

Las deidades a las que se dirigen los rezos cambian según la persona que los pronuncia, pues no todos los dioses y santos protegen a todos por igual y en todas las ocasiones. Únicamente htotik (el sol, “nuestro padre” y Jesús), hme?tik (la luna, “nuestra madre” y Virgen María), San Juan (el santo patrono de Chamula), los dioses subterráneos y htotik hermanya (San Jerónimo, el protector de los espíritus animales de los humanos), son válidos para todos los Chamulas. Constituyen el núcleo de deidades cuyos favores todos necesitan. Los demás santos y deidades ayudan a los individuos, de acuerdo con revelaciones y convenios especiales. La ocupación de la persona que reza es uno de los criterios para escoger al ser sobrenatural que es esencial para su bienestar. Según esta creencia, que probablemente es de origen mixto aborigen y católico, ciertos santos protegen a los viajeros; otros, a los carpinteros; y están también los protectores a los alfareros, de los dueños de ovejas y pollos y de los músicos. La naturaleza del pedido o solicitud de una oración, también determina a que deidad deberá dirigirse. Por ejemplo, si un hombre desea suplicar protección para sus pollos contra los coyotes, probablemente se dirija a San Antonio, santo patrono de las aves del corral, y a San Jerónimo, guardián de los espíritus animales compañeros. (Gossen; 1974:249).

Es por ello, por lo que la importancia del rezo siempre se debe de mencionar lo que se quiere pedir en forma de ayuda a los dioses y a los seres sobrenaturales, que

ayuden para una buena causa y las familias se mantengan en armonía y disfruten de la buena vida. En este rezo que leeremos a continuación es acerca de lo relacionado a que la población pide los cuidados diarios en la familia y que todo su día sea de manera ordenada y sin problemas, por ello mencionan a sus hijos y toda la familia que hay dentro del entorno familiar.

Los rezos que decimos a nuestros santos en lo cotidiano, desde la memoria colectiva y la oralidad es lo siguiente:

“Joybijtal ta nichimbane tot, joybijtal ta sat une kajbal, xtoyoltal ta boke’, xtoyol tal ta kobe’ kajbal, tal a k’elun kotik, tal a vilunkotik un kajbal, chiuk ti jnupe, chiuk ti jchiile, chiuk ti kalabe, chiuk ti jnichnabe, chiuk ti jbijite, chiuk ti jmuke’ kajbal.

Dios balanmetal, teklanmetalun kajbal chiuk a nichim kexol, chiuk a nichim pakol kajbal, muk’ul San Juan, muk’ul patrón, macho vinik, macho jkaxlan, nichim yajbalel vinajel, nichim yajbalel loria, balanikmetal tot, teklanikmetal kajbal.

Mu me k’usi jpaskotik, mu me k’usi jnuptankotik ta jxanen kotik kajbal, a vokolukme kajbal yu’un bo’ot me cha baanaba cha tek’anaba, ti xloktale, ti o’lole, ti xmale ti sakube ta nichimba ta nichim sate kajbal. Dios Jesús misiri koria kajbal, batsi Dios totil Dios nichonil kajbal, Dios Jesús misiri koria kajbal, batsi Dios totil. Dios nichonil kajbal”.

Dio vuelta tu presencia padre, dio vuelta tus ojos mi patrón, se vienen levantado tus pies, se vienen levantando tus manos patrón, viniste a vernos, viniste a observarnos patrón, con mi esposa, con mi acompañante, con mis hijos, con mis retoños, con los más chicos, con los más grandes mi dueño.

Dios párate, levántate por nosotros patrón, con velas de intercambio, con velas de regalo patrón, grande San Juan, grande patrón, Mateo hombre, Mateo ladino, flores del dueño del cielo, flores del duelo de la gloria, pónganse de pie padre, levántense Dios.

Que no nos pase nada, que no encontremos nada en nuestro andar mi Dios, te lo rogamos Dios ya que tú eres quien se para en nosotros, quien se levanta desde que amanece, a medio día, en las tardes y vuelve a amanecer bonito con tu presencia, con un amanecer bonito con tus ojos mi Dios. Dios Jesús miseria para nosotros Dios, Dios padre, Dios hijo, Dios Jesús miseria para nosotros Dios, verdadero padre, Dios hijo.

“Balanikmetal un, teklanikmetal un, mukul San Juan, Pedro vinik, Pablo jkaxlan, ke’lun kotikme mu me k’usi jpaskotik, mu me k’usi jnuptankotik ta jbe’kotik ta jxanebkotik kajbal, baanomeabatal, te’kanomeabatal ta jk’elel kotik un, ta kilel kotik un, komon valanik, komon teklanik kajbal, lajetanik, ji’tetanik ta jk’elel kotin un, ta kilel kotik un, a vokoluk un tot, a vokoluk un kajbal, santo basian vinik, santo basian

kaxlan, xapax vinik, xapax kaxlan, baanaba tal, tek'anaba tal kajbal, ta jkelel kotik un tot, ta kilel kotik un kajbal, k'elabil un Dios.

K'elabil un kajbal abol ti jbakotikne yu'un boot me cha baanabatal, xa tekanabatal ti xloktale ti olole ti xmale ti sakube ta nichim ba, ta nichim sat kajbal a bolukun un Dios a bokoluk un kajbal kelunkotikme un ilunkotikme un, nichim yajbalel vinajel, nichim yajbalel loria mu me k'usi jpaskotik te nabalun kotik, te tijilinkotik ta k'elel, ta vilel kajbal, jechal un mu me k'usi jpaskotik, un, mu me k'usijnuptankotik un, yu'un bo'ot cha lik un, yu'un bo'ot cha tots un kajbal, baetan, tixetan nichim yajbalel vinajel, nichim yajbalel loria, tsikbilukme ti jmulkotike tot, tsikbilukme ti jkolo kotike kajbal.

Jechal ta jnabanjbakotik ta bok, jechal ta jnabanjbakotik ta k'om ta jkelel kotik, ta kilel kotik chiuk jnup, chiuk jchiil, chiuk ti kalab, chiuk ti jbikite, chiuk ti jmur'e kajbal, chiukxame ti jmome, chiuk xa me ti jyie, mu to me xkilkotik ti jun boklijele tot, muto me xkilkotik ti jun ch'aklijele kajbal yu'un to me cha tsobun kotik, cha bolunkotike kajbal, mauk ta xech jun jech, jun mechuk ta balabe, ta nichbane mi te xbulajetik, mi te xk'elajetik ta jpat ta jxokon kotik le'e Dios xlej yu'un a xjobal ek tot, capal oy smul ek kajbal, mauk xa ti ta kantila ta xbe'e tot mauk x ata kantila ta xanabe kajbal, mauk xa ta chailal pom ta xbe', le'eke tot le'eke kajbal oy smul oy skolo ek kajbal, jechal un Dios, jechal un kajbal te ak spasik, te ak sloktaik mi te xi'lajetik mi te xbulajetik, te xa be'tes, te xa jelumtas kajbal a bokoluk tot a bokoluk kajbal".

Vengan y párense, vengan y levántense, grande San Juan, grande San Pedro, hombre Pablo ladino, míranos que no nos pase nada, que no nos atraviese nada en nuestro camino y en nuestro andar Dios, párate, levántate para que nos puedas observar, para que nos puedas mirar, te lo rogamos padre, te lo rogamos Dios, santo Sebastián, santo Sebastián ladino, Sebastián hombre, Sebastián ladino ponte de pie, párate y ven a nosotros Dios, para mirarnos padre, para observarnos mi patrón.

Mira patrón estamos sufriendo y tú eres quien debes pararte, ponerte de pie en las mañanas, en el medio día, en las tardes, y vuelve a amanecer bonito con tu presencia, con un amanecer bonito con tus ojos mi Dios, te lo rogamos patrón, míranos, obsérvanos, flores del dueño del cielo, flores del dueño de la gloria que no nos vaya a pasar nada, estamos a un lado de ti, estamos junto a ti para verte, para observarte mi patrón, es por eso que no nos vaya a pasar nada, no vayamos a encontrar nada en nuestro camino, es por eso que tú te pararás, tú te levantarás mi patrón, camina, lúcite flores del dueño del cielo, flores de la gloria, aguanta nuestros pecados padre, aguanta nuestro mal comportamiento mi patrón.

Es por eso que nos ponemos a tu pie, es por eso que nos ponemos a tu manos para que nos observes, para que nos mires con mi pareja, con mi esposa, con mis hijos, con los más chicos, con los grandes patrón, con mis nietos, con todos, todavía no nos separe Dios, todavía no nos desarmes mi patrón porque aún nos juntarás, nos reunirás mi patrón, que no suceda como ellos piensan, como ellos dicen, si tus hijos, si tus retoños están hablando mal, están criticando a nuestras espaldas, a nuestro lado, ellos también comen mi Dios, ellos también tienen pecados, no come de velas como tú, no camina con velas como tú mi patrón, no come con el humo que desprende el incienso, ellos también tienen pecados y tienen malos comportamientos, es por ello Dios, es por ello patrón que digan lo que gusten, que

hagan lo que gusten, si ellos juzgan y critican tú eres el indicado para alejar eso y tú harás que todo esté bien, te lo rogamos padre, te lo rogamos mi patrón.

Esta es una parte del rezo que se suele decir en la mañana, a medio día y en la tarde, cabe mencionar que las palabras que le dedicamos a nuestros santos, por lo regular no cambian, solo hacen un cambio en las cuestiones del transcurso del día o del pedimento que se le quiere pedir a los santos que nosotros tengamos.

La mujer entonces prepara el café matutino, posterior a eso lleva el maíz a moler para que pueda realizar las tortillas que serán llevadas por el esposo o alimentar a sus hijos para irse a la escuela, terminando la mujer de realizar sus actividades en la casa que son cocinar, barrer y lavar, alimenta sus animales de traspatio.



4. Prácticas de aprendizaje infantil. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 30 de marzo del 2024

En la fotografía que vemos, podemos darnos cuenta que la elaboración de las tortillas forma parte de las actividades más importantes en esta población, ya que, desde pequeñas, las niñas suelen aprender a hacerlas mediante la observación de cómo lo realizan las mujeres mayores. Las niñas a temprana edad practican haciendo bolita con la masa y luego aplanándolas con las manos, hasta conseguir

una forma de redonda, esta actividad forma parte de una transmisión de conocimientos de parte de la madre o abuela y es parte de la vida cotidiana que no solamente es una tarea doméstica, sino también toda una tradición cultural que se ha venido heredando generación tras generación.

La participación de los niños en el trabajo doméstico y productivo de sus familias desde temprana edad es bastante común a la mayor parte de ellos. Esto se vincula a una característica compartida por los grupos indígenas como es el hecho de que las y los niños participan del mundo adulto: el trabajo de los adultos por lo general se organiza dentro del hogar y en la comunidad inmediata, de manera que los niños son testigos del mismo y tienen más facilidad y oportunidades para involucrarse. (González;2015:51).

La mujer tiene una tarea fundamental en su día a día: la labor pastoril. Alrededor de las nueve o diez de la mañana, prepara y empaca su desayuno, el cual será su alimento durante las horas que pasará cuidando a sus borregos en el campo, llevando sus telares de cintura, también consigo la sal para el borrego, una cubeta o un cántaro para pasar a algún pozo cercano al cual llevara agua a sus animales, estacas y lazos que servirán para amarrar a los borregos por si llegan a estar inquietos durante el pastoreo.

Entonces, la mujer se dirige al corral para colocarles el bozal a sus borregos. Esto se hace con la finalidad de evitar que, durante el trayecto hacia la zona de pastoreo, los animales se coman alguna cosecha que encuentren en el camino, enseguida libera a los borregos del corral para llevarlos a pastar durante todo el día, al llegar a la zona de pastoreo, les quita el bozal a sus animales y ella busca una sombra donde pueda descansar, pero a la vez donde pueda ver a sus borregos alimentarse.

Durante el pastoreo mientras los borregos se alimentan, la mujer avanza con su telar de cintura que es una actividad primordial en las mujeres tsotsiles ya que de ello visten los atuendos que a ellas y ellos los caracteriza como etnia tsotsil, cabe mencionar que los trabajos durante el pastoreo pueden variar ya que a veces los trabajos pueden ser el bordado de blusas, el tejido de pulseras, el hilado de la lana o el cardado.

Cuando dan las doce del mediodía la pastora llama a sus borregos para darles la sal y su respectivo pozol o simplemente agua. La sal del borrego, no es cualquier

sal, sino que esta es tipo que emerge de un río en especial, de la comunidad de Ixtapa, esta sal no está procesada, las mujeres dicen que si se les da sal de mar los borregos pueden llegar a enfermarse, provocándoles calentura, tos y pueden llegar a fallecer. Esta sal rara vez se usa en la elaboración de las comidas ya que además de utilizarla para los borregos, se reconoce su uso en la medicina tradicional.

2.1 *Li antse ta svinaheb li stalel skuxlejalike* (La mujer en la reproducción de la cultura)

En 1871 Tylor había planteado un concepto de cultura asociado a los conocimientos, creencias y hábitos que el ser humano adquiere como miembro de la sociedad. Esta noción contrastaba con la idea de que la cultura se restringía a la llamada «alta cultura», a la perfección espiritual de la música clásica o las artes plásticas consagradas. Todas las actividades y pensamientos humanos son aspectos de la cultura. Hay diferentes culturas, pero todos los seres humanos tienen en común que son seres culturales. Esta idea continúa siendo importante hasta hoy porque todavía muchas personas e instituciones clasifican a los seres humanos como «cultos» e «incultos» sin percibir que al hacerlo evalúan a grupos que tienen una cultura distinta desde un punto de vista particular. Como si el hecho de ser diferente implicara ser inferior. (Grimson; 2008:48).

Desde el punto de vista de Alejandro Grimson donde cita a Tylor, todos los seres humanos somos seres culturales. Esto es porque todo lo que gira ya sea en nuestra forma de vida, el pensar, sentir, la manera de comunicarnos u organizarnos no viene de una manera biológica, sino que se da de una manera que es mediante el aprendizaje o bien puede ser compartida o transmitida socialmente como sucede dentro de cada cultura.

Como seres humanos, no nacemos con una identidad o un comportamiento que ya esté definido. Esto porque desde que uno llega a la luz va adoptando pautas, creencias, valores, costumbres del lugar, pero sobre todo los conocimientos en la sociedad en la que se vive. Por ello aprendemos a hablar un idioma, tener ciertos comportamientos sociales para poder estar en armonía con la población a la que se pertenece, a respetar y celebrar las festividades y poder conocer y distinguir las cosas malas y buenas según lo que marca cada una de nuestras culturas.

Cada uno de nosotros y en este caso la mujer tsotsil, transmite su cultura de generación en generación. Ella es la principal portadora de herencia cultural que

transmite a sus hijas e hijos, o en la sociedad, estos se ven reflejados en las formas de educación que ellas implementan en el hogar, en la forma que se visten, en la manera de cocinar, de curar sus enfermedades etc. Ellas son las encargadas de dar sentido a las cosas interpretando el mundo y el contexto cultural del pueblo.

El patrimonio cultural se constituye al seleccionar un conjunto de bienes y valores que forman parte de la propiedad simbólica o real de determinadas culturas o se localizan en territorios específicos, cuya existencia es vital para el mantenimiento de las identidades individual y colectiva, contribuyendo, además, a la caracterización de un contexto. (Fontal, 2003:20), citado por Tovar, 2010).

El patrimonio cultural está compuesto por bienes tanto tangibles como intangibles, a los cuales se les otorga un valor especial al ser transmitidos de generación en generación. En esta población tsotsil como he hecho mención, la cultura y la crianza del borrego ha estado presente y ha perdurado durante varias generaciones. La mujer tsotsil a través de los años ha tenido muchísima relevancia en este aspecto sobre la difusión de sus saberes ya que son también las encargadas de transmitir conocimiento y su propia cultura en los diferentes aspectos de la vida que ellas tienen ya sea en un ambiente familiar o social.

La división del trabajo por sexos, determina la interdependencia del hombre y la mujer, que hace de la familia una institución sólidamente integrada: corresponde al hombre labrar la tierra sembrarla y cosechar los frutos de la milpa; en ocasiones, sobre todo cuando las lluvias se adelantan y no se tiene preparado todo el terreno para la siembra, la mujer ayuda al hombre en las labores del campo. Corresponde al hombre también traer leña y construir y reparar la casa, labores estas dos últimas que en ocasiones se hacen con la ayuda de amigos y parientes. Corresponde a la mujer la preparación de alimentos, la elaboración de las prendas de vestir, desde el hilado hasta el tejido de las chamarras para el hombre, de la ropa de cama, de las prendas de lana para los hijos y para ella y el cuidado y atención de los niños (Pozas; 1997:118).

Considerando lo que nos dice Pozas, podemos darnos cuenta de que la mujer se encuentra en todos los aspectos de la familia y se vuelve al igual una poseedora de cultura dentro de su hogar en la hora de realizar vivas sus creencias en cuestiones de las comidas típicas, la relación que tienen con el cuidado y la veneración del borrego y la realización de sus trajes tradicionales para toda la familia.

La mujer y el hombre con estos conocimientos en las labores agrícolas enseña a sus hijos el buen trato a la tierra y los sistemas de siembra que hay creencias y

saberes dentro de ellos. Las cuestiones de las festividades se manifiestan con pláticas que giran en torno al fogón. Donde los padres de familia son los encargados de dar un contexto de las festividades que hay en el pueblo, cabe señalar que la mujer por ser partícipe dentro de su vida familiar es acreedora de tierras en la hora de la repartición de los bienes que tienen los padres, aquí no se excluye por ser mujer ya que ella también trabaja las tierras fértiles de Chamula, tal como nos dice pozas:

“La situación de la mujer en la familia es de una relativa igualdad ante el hombre, creada por el derecho que tiene a poseer la tierra y por su participación en la producción económica, en la que ayuda al hombre en las labores del campo o tejiendo chamarras para la venta”. (Pozas; 1997:144)

Es por ello que la mujer tsotsil, tiene un valor significativo en esta población, ellas siempre se encuentran presentes en todas las actividades que se realiza en su familia y también en la sociedad. Ya que como he hecho mención, es la encargada de crear trajes tradicionales que visten las personas de esta población, pero sobre todo con la venta que tienen que realizar, ya sea de trajes o la lana del borrego en mayoreo, ayudan a sus propias familias en mantener el hogar y así junto con su pareja puedan salir adelante en la vida. Por ello es importante hablar de la vida cotidiana de la mujer y conocer su espacio y cómo mantienen vivas sus culturas a través de los tiempos y cómo mantienen sus culturas, saberes, creencias y tradiciones respecto al cuidado del borrego, es el pilar de los procesos de transmisión.

2.2 Li k'ok chiuk yab k'ok'e (El fuego y el fogón)

En la etnia tsotsil, el fogón ocupa un lugar central en la vida cotidiana, ya que alrededor de él se transmiten conocimientos, aprendizajes y valores mediante la convivencia y la socialización familiar. Es el sitio de reunión. Es por ello que es un elemento fundamental que se encuentran en cada uno de los hogares, es un espacio de encuentro, un espacio donde se puede platicar sobre lo que se vivió de cada uno de los integrantes del hogar, un lugar donde las personas mayores cuentan sus experiencias, sus vivencias y recuerdan lo vivido al igual lo que están por vivir.

El calor está siempre presente en la vida Chamula, desde la actividad familiar cotidiana hasta las estructuras rituales. El curso diario de la vida doméstica Chamula se concentra en el hogar o fogón, colocado cerca del centro del sucio piso de casi todas las viviendas Chamulas. El trabajo del día generalmente comienza y termina alrededor del fuego, con los hombres y muchachitos sentados y comiendo a la derecha del fogón. (Gossen; 1974:59).

El abuelo en el mundo indígena desempeña el mismo papel del maestro en el mundo espiritual de oriente o, guardadas las proporciones, el de profesor del mundo occidental. la diferencia radica en la profundidad del trato que se crea gracias a un lazo de sangre directo o simbólico, que genera un escenario de tejido familiar y humano, no desentendido de un proceso de aprendizaje serio y exigente. en este escenario, el maestro es de la familia (abuelo) y enseña para la familia (nieto, pueblo), es “el mayor”, término que se refiere con mucho respeto a la enseñanza que él representa para su pueblo la comunidad que se reúne alrededor del fuego con toda la carga de significado que ello implica. (Sánchez, F. y Mora, A.; 2019: 304).

Las personas mayores forman una parte esencial en las familias tsotsiles, ya que son los transmisores de conocimiento, heredándole a sí a las nuevas generaciones para preservar así las creencias y costumbres que tiene la población.

Las familias tsotsiles utilizan el fogón como un espacio para elaborar sus comidas diarias, pero también forma parte como un espacio de convivencia ya que ahí es donde se dan todas las pláticas, las reuniones familiares y ahí es donde se cuentan todos los problemas, las situaciones que pasan en su entorno y sus vivencias diarias. Es por ello que este elemento desde la cosmovisión del pueblo tsotsil hay creencias y conocimientos heredados por los ancestros como lo son el respeto que se le debe de brindar ya que no se puede jugar con ello por ser un elemento que une y organiza la vida familiar.



8. El fogón y la cocina tradicional. Fotografía tomada por Francisca H.H 13 de mayo del 2025

El fogón de cada una de las familias tsotsiles se encuentra ubicado en medio de la cocina como centro del hogar y de concentración, estos están contruidos por ladrillos y cemento de unos cuarenta o cincuenta centímetros de altura dependiendo el gusto de cada familia, el fogón por lo regular tiene forma cuadrada o rectangular esto al igual depende de cada uno de ellos.

El fuego en el fogón es fundamental para una enseñanza y aprendizaje que se ha venido transmitiendo generación tras generación, en esta actividad las niñas y los niños son partícipes a prender el fuego, esto se hace mediante la observación a temprana edad, en donde la mujer mediante indicaciones y platicando con las niñas o niños les explica la forma en la que se debe de prender este elemento fundamental, el niño identifica cuanto de ocote debe de utiliza para que logre encender el fuego con las brasas ya restantes, y la cantidad de varas y leñas que se le debe de poner y la forma en que se debe de realizar.

En la tradición de la participación intensa en comunidades, la motivación es en general inherente a la importancia obvia e interés en la actividad. Se entiende el propósito de la actividad, así como la relación de cada etapa con la totalidad del proceso. En esta tradición de aprendizaje hasta los niños más pequeños contribuyen en el trabajo de los padres, frecuentemente por su propia iniciativa, al reconocer la importancia de lo que hacen para la familia. el interés en dicha actividad proporciona una motivación inherente a la actividad, que se respalda con las expectativas de los padres y con sus consejos e indicaciones específicas de lo que deben de hacer. (Paradise, 1985; De Haan, 1999; Gaskins, 1999) (De León, 2010: 113-115)

Desde un principio se debe comenzar juntando todo el carbón o las cenizas que hay en el fogón, toda estas cenizas y el carbón son separadas en un contenedor de basura aparte que su destino será como un abono orgánico en la milpa o en las cuestiones del huerto de verduras, se dice que para la población tsotsil el tener mucha cantidad de cenizas o basura orgánica que ha salido del hogar cuando se barre es que significa que Dios abunda mucho para la familia y quiere que produzcas buenas cosechas, es por ello que la basura orgánica en este pueblo sería como algo muy bien visto y atrae cierta fertilidad en el hogar.

Volviendo sobre el segundo paso en el proceso del aprendizaje sobre el fuego, como segundo paso será ya sea destapar la leña que ha sido sepultada la noche anterior o si se comienza desde cero, es ir a traer las varas que servirán para que arda primero y seguido a eso se le coloque la leña de un tamaño más grueso.

Los infantes también participan activamente en las tareas cotidianas relacionadas con el encendido del fuego. Por ejemplo, la madre suele encomendarles la tarea de recoger la leña que servirá para prender el fogón. A través de esta actividad, los niños y las niñas no solo colaboran con el hogar, sino que también aprenden, observan y comprenden los conocimientos prácticos que forman parte de su entorno. De esta manera, se les transmiten las formas correctas y tradicionales de encender este elemento fundamental en la vida diaria de la comunidad.

Esta participación de los niños en el mundo adulto ha constituido el trasfondo de sus sistemas y procesos educativos: es a partir de dicha participación y las oportunidades que genera, que los niños aprenden un conjunto de conocimientos y habilidades para convertirse progresivamente en miembros de su grupo familiar y social. (González;2015;51)

Como tercer paso y parte del proceso de aprendizaje del fuego la madre tierra brinda una gran cantidad de tipos de vegetación y tipos de árboles. Uno de los conocimientos más importantes en torno al fuego es la diferenciación de los tipos de árboles y su utilidad como leña. Este saber implica una relación íntima con el bosque, no como una fuente de recursos explotables, sino como un ser vivo con el cual se establece un vínculo de respeto y reciprocidad de la misma manera.

También es importante cuando debe cortarse la leña, es por ello que las personas mayores enseñan que la leña debe cortarse en determinadas épocas del año, generalmente en la temporada seca, para garantizar un buen secado y evitar que la madera se pudra o esta a la vez no encienda y no de brasas. Esta fase se realiza con frecuencia en compañía de los miembros de la familia, lo que permite continuar con la transmisión oral de saberes, en cómo caminar por el monte, cómo orientarse, cómo seleccionar la leña más seca y cómo cargarla de manera correcta. Cabe mencionar que la asignación de leña que deben cargar los infantes va siempre de acuerdo a su edad.

Una vez cortada, la leña no se puede utilizar de inmediato. Esta se deja secar durante semanas o meses. El secado es natural esta a la vez permite que la leña prenda más rápido, genere menos humo y abunde en braza. El conocimiento sobre el almacenamiento adecuado de la leña también es parte del aprendizaje. La leña se guarda en lugares protegidos de la lluvia, donde se apilan de forma que permita la circulación del aire y se tenga un buen secado.

En esta población tenemos una creencia y manera de utilizar la leña al momento de quemarla, ya que para poder meterlas al fuego se deberá de meter primero la cabeza de la leña, que es básicamente la parte más gruesa del leño. Nosotros lo entendemos como “meter la cabeza primero y después la parte pequeña”, se aplica esta forma de quemar la leña porque para nosotros al no cumplir con este aspecto de estaríamos queriendo terminar con nuestra vida, es por ello que los mayores y las personas que ya tengan presentes esta cuestión son los encargados de decirle a las nuevas generaciones de manera correspondiente de utilizar y quemar la leña.

La leña es fundamental en las familias, por lo general en la mayor parte de la población se utiliza el roble. El roble tiene un alto valor en este municipio, como ya he hecho mención es porque abunda más brasa y son los requeridos para poder ofrendar a los santos, este árbol se suele tirar (cortar) en temporadas de la luna llena, ya que tenemos esta concepción de que “el árbol que se tira en luna llena expulsa menos sangre (savia)”, por lo tanto este árbol que será convertido en leña, tendrá una mejor función al momento de la quema, ya que arderá de la mejor manera y dejará mayor cantidad de brasa, a diferencia de la que no fue cortada en luna llena esta no arderá y solamente expulsará humo que afectará en la hora de la cocción de los alimentos, pero de la misma forma no dejará brasa.

Existe una gran variedad de árboles en este municipio, pero uno de los más requeridos es el roble. También hay árboles y plantas que para la población no pueden ser utilizados como leña, esto es porque genera afectaciones en los aspectos de la vida cotidiana o en el hogar tales como se menciona en el siguiente párrafo. Una de ellos es el *nabuxte'* (muérdago), el muérdago es una planta que suele crecer en árboles frutales como duraznos, ciruelas y peras, pero se puede apreciar muy comúnmente en los árboles de roble.

Esta planta aparte de ser parásita por extraer todo el líquido vital de los árboles e incluso provocar la muerte de ellos, en la población tsotsil tiene un concepto diferente al momento de talar sus árboles de roble, ya que se afirma que no se debe usar como leña el *nabuxte'* (muérdago) esto porque al quemarlos hace que las familias propensas a someterse a murmuraciones o controversias individuales en su entorno familiar, es por ello que los tsotsiles evitan el uso de esta planta y al momento de cortar el roble desprenden el muérdago de las ramas.

La forma de organización productiva y laboral de las familias tsotsiles se da mediante la distribución de tareas a cada uno de los miembros de la familia, esta distribución de actividades puede variar dependiendo el pueblo, la región o la cultura a la que se pertenece, esto a la vez hace que haya una colectividad y reciprocidad entre los miembros de la familia, que los lleva a tener una complementariedad entre ellos. Aunque puede haber una división de trabajo por genero se suele trabajar

conjuntamente de una manera más equilibrada para así estar conectados a sus valores culturales y espirituales del pueblo.

La educación en la familia supone una integración intersubjetiva en muchas ocasiones no explícita en los niños tienen importantes experiencias afectivas, pero también aprenden a participar en la vida familiar y comunitaria, expresan sus ideas y opiniones, y experimentan responsabilidad y autonomía. (González; 2015:51)

Es por ello que en las familias tsotsiles cada uno de ellos aporta y participa desde sus habilidades y conocimientos según su edad para que puedan vivir bien y en armonía, tomando en cuenta su participación en la vida familiar como comunitaria. Cabe señalar que desde un pensamiento occidental no tendrían presente esta forma de pensar y vivir como lo es en los pueblos originarios, donde aquí todos ayudan y participan en lo social y comunitario. Es por ello que en los siguientes apartados evidencio la forma de vivir y la vida cotidiana de esta población de Chamula, donde centro a la mujer como punto de partida.

Los hombres en esta población por lo regular se encargan de la agricultura ya sea acompañado por algún hijo o solos. Como ya anoté en el capítulo uno, las niñas y los niños ayudan en las labores cotidianas que pasa dentro de cada uno de sus entornos familiares, esta cuestión puede ser mediante la agricultura como el cuidado de la milpa y todo lo relacionado con la siembra. También acuden a las escuelas, ya sean de nivel primaria, secundaria o el bachillerato.

Las mujeres participan cotidianamente en diversas actividades, sus días transcurren entre la atención de la familia, el cuidado de la casa, preparar los alimentos y cuando se requiera una ayuda para el esposo en las cuestiones agrícolas, la mujer apoya en estos trabajos como la quema del rastrojo, el quebrar la tierra, cargar la leña, rozar la milpa, entre otras actividades del campo.

La participación de la mujer tsotsil en el trabajo de campo es fundamental y trabajan conjuntamente con los miembros de la familia, estas labores de ayuda que realizan no solamente es clave en la siembra y cosecha, sino que también en la preservación y transmisión de los conocimientos y prácticas comunitarias.

En la mayor parte de las poblaciones indígenas, el trabajo de las mujeres ha sido subvalorado, por ello es importante poner a la vista y en análisis, la importancia de sus haceres y quehaceres; y que es gracias a ellas; que han sido pilares para un sostenimiento económico, y una transmisión cultural y social y sobre todo simbólica como lo estamos demostrando a través del estudio de esta población.

En la siguiente imagen, podemos observar a una mujer rozando su sembradío de habas junto con su hija y ella cargando a su hijo en la espalda, aquí podemos apreciar no solamente el cultivo de alimentos sino más bien el cultivo de memoria e identidad. En esta actividad, hay práctica agrícola, conocimientos en torno a la siembra y el cuidado de la tierra, así como un proceso de socialización del niño que observa.



**9. Siembra y cuidado, guardianas de la tierra. Fotografía tomada por: Agustín H.H.
15 de octubre del 2024**

Las tareas cotidianas de la mujer comienzan desde que sale el primer rayo de sol, ya que es la encargada en volver a prender el fuego que fue cubierto con las propias cenizas que deja la leña un día antes para poder tener brasas al amanecer, por lo regular se suele dejar sepultada entre las cenizas una leña de buen tamaño, esto con la finalidad de que no se consuma por completo y esta a su vez tenga brasas al

amanecer, esta actividad cotidiana se realiza para que las mujeres tsotsiles puedan a dar vida al fuego o como ellas lo conocen “*cha’ k’uxesel*”.

Se debe de tener brasas cada día, esto sirve a la vez para poder llevarle a diario al santo que se tiene, esto se hace llevando brasa mediante un copal para poder quemarles incienso y prender tres velas que significa los tres barrios que consta Chamula, este papel puede variar ya que lo pueden hacer mujeres, hombres o jóvenes que sepan dedicarle rezos a sus santos.

Los rezos son importantes porque a través de ellos se pide a los santos, salud, bienestar, el cuidado de nuestras familias o si se llegó a tener un sueño se le transmite al santo que se tiene, todo esto para que no nos pase nada durante nuestras jornadas laborales y así tengamos un día productivo. Holland nos dice:

La mayor parte de los tzotziles participan en este rígido programa de oraciones diarias y de ofrendas a los dioses; rezan, por lo general, en la mañana, al medio día, al caer la tarde y en la noche. Creen que el sol es el dios que los observa durante todo el día y apenas aparece, el indio sale de su cabaña, lo mira, se persigna y se dirige a él como totik San Shalik, San Salvarol o Jesucristo. Comienza su rezo pidiéndole que el día sea bueno para él y para su familia, que Dios los acompañe y vele por ellos durante el día, que no se caigan ni se lastimen, que los protejan del mal y de los brujos que traen enfermedades y accidente, que no les falte el alimento y que Dios bendiga y haga fértiles sus campos (Holland; 1978: 84).

En los rezos matutinos tienen una importancia especial, porque no se trata sólo de una oración, sino de una forma de vivir en completo equilibrio que nosotros tenemos. Para nosotros es importante agradecer a los santos, resistir y reafirmar la identidad de nuestra comunidad, ya que de ahí se entrelazan el cuerpo, nuestro territorio, nuestra palabra y el alma.

Es importante rezar por la mañana, porque se afirma que mientras salga el primer rayo de sol o *jtotik* (Dios-sol) como lo conocemos, Dios toma más en cuenta las plegarias de las personas. Pero esto no quita que los demás rezos durante el transcurso del día sean menos importantes, sino que Sólo que recibir el primer rayo del sol en oración, nos pone en armonía con el territorio, la palabra y el alma como ya anoté.

Al mencionar a *jtotik* (Dios-sol) las personas se dirigen a su santo de preferencia esto siempre puede variar, pero entre los más comunes está: San Juan, San Pedro, San Sebastián, San Mateo, San Salvador, Santa Rosa y *yajbalel vinajel* (el dueño del cielo).

2.2.1 *Li k'ok'e* (El fuego)

El fuego para la población tsotsil forma parte de algo significativo y venerado, ya que con él se preparan sus alimentos, pero también deben de tener braza para alimentar (ofrendar) a sus santos como nosotros lo concebimos. También guarda transmisión de conocimientos mediante la tradición oral a los infantes. *El fuego es también pasión humana, significa la apuesta de la afectividad en la producción de conocimiento, corazonar la investigación, recordar la palabra antigua* (Sánchez, F. y Mora, A.; 2019: 288).

Entonces para nosotros como Chamulas, el fuego ha sido fundamental en todas las familias ya que se sigue usando la leña como tal para que deje las cenizas y se le pueda dar un buen uso. Al ofrendar a los santos no se le puede llevar cualquier braza, como el pino o el ciprés, esto porque sería una falta de respeto llevarle otro tipo de brasa que no sea la del roble, las familias también prefieren este tipo de árbol porque proporciona una brasa duradera, lo que permite cocinar los alimentos con una menor cantidad de leña. En cambio, cuando se utilizan otros tipos de leña, además de que no generan buena brasa, se requiere una mayor cantidad, ya que se consumen rápidamente.



10. Cocina tradicional sin fogón. Fotografía tomada por Elena M.G. 30 de abril de noviembre del 2024

El fuego como tal forma parte de la vida esencial de la población tsotsil ya que de ahí se encuentra el elemento fundamental para acoger y dar mantenimiento a la población y el valor que se le debe de dar. La autora; Sánchez y Mora nos plantea: *La cocina representa la calidez del hogar, creada por y con el fuego, que ejemplifica cómo la comunidad teje sus relaciones alrededor del elemento, capaz de unir los afectos que se entregan, al dar la cocina para pernoctar.* (Sánchez, F. y Mora, A.; 2019: 289).

El fuego en las familias tsotsiles debe ser tratado y considerado como parte esencial de la vida diaria, es por ello que no se debe de jugar con ello, me refiero a jugar cuando los infantes utilizan el fuego de una manera no correcta, las personas mayores son las encargadas de transmitir este conocimiento al decirles que no es bueno hacer eso ya que podrían ser castigados en su andar cotidiano. Es por ello que el fuego se debe de tratar de una buena manera, con respeto ya que es capaz

de reunir a las familias mediante su calor y donde se transmite todos los conocimientos de cada uno de los integrantes de la familia.

2.2.2 Li k'ok'e chiuk li pus ta snaik bats'i vinik ants'etike (El fuego y el temazcal en las familias tsotsiles

La importancia del fuego en la cocina es fundamental, pero, así como la población tsotsil le da cierta importancia al fuego en la cocina también hay una cierta importancia en el temazcal, esto sucede cuando las familias deciden bañarse en él.

El temazcal ha sido utilizado durante miles de años por las civilizaciones mesoamericanas para fines terapéuticos, rituales de purificación y salud. Además, era considerado un lugar sagrado donde se podían sanar enfermedades físicas y emocionales. Los antiguos pueblos creían que el calor y el vapor, combinados con plantas medicinales y cantos rituales, ayudaban a la regeneración del cuerpo y del espíritu. Como simbolismo, el temazcal también tenía un significado profundo. Se le asociaba con el vientre materno, ya que la experiencia de entrar y salir del temazcal representaba un renacimiento espiritual y físico (Soto; 2025).

En las familias tsotsiles se ha utilizado el *pus* (temazcal) desde tiempos ancestrales, aunque hoy en día con la modernización ya hay personas que ocupan el baño por regadera, el temazcal es utilizado como parte de la medicina tradicional para retirar toda enfermedad o mal que han venido obteniendo en su andar cotidiano, ya que mediante el vapor recibido es donde expulsan todo lo negativo y en el baño se purifica y limpia, este valor que le hemos dado al baño de temazcal; tiene un valor simbólico en lo espiritual y en lo físico, en el temazcal hay una cierta conexión con la naturaleza y lo sagrado, es un espacio de reunión para las familias porque a través de ello hay una socialización al momento de las pláticas que giran dentro de este espacio.

El temazcal es un espacio sagrado que simboliza la cercanía y el respeto por la tierra. Se cree que la estructura del temazcal, al estar hecha de barro o piedra, representa el cuerpo de la Madre Tierra, y el calor que se genera dentro evoca el calor de su vientre.

Históricamente, el temazcal fue utilizado para tratar dolencias físicas como dolores musculares, problemas respiratorios y enfermedades de la piel. Sin embargo, también se reconocía como un lugar para sanar el alma, aliviando tensiones emocionales y promoviendo la calma interior (Soto; 2025).

a) El temazcal de uso cotidiano

Para esta población el temazcal aparte de tener la función en el baño cotidiano es parte fundamental en el nacimiento, ya que pueda quitar todo mal que obtuvo al llegar a la faz de la tierra. En el interior del temazcal se puede observar cómo está construido: generalmente, cuenta con una cubeta o recipiente que se utiliza para calentar el agua, esta no se le debe de dar otro uso, más que solo para calentar el agua, del lado izquierdo de la imagen se encuentra lo que es el agua fría y posteriormente las vasijas que servirán para el baño.



11. EL temazcal y los utensilios a ocupar dentro de ella. Fotografía tomada por Agustín H. H. 10 de enero del 2024

b) El temazcal como espacio de curación y sanación

Las familias suelen bañarse para aliviar sus dolores musculares, esto debido a los trabajos que se tienen ya sea en la agricultura u otro oficio tienden a prender del temazcal y tomarse un baño para que se sientan mejor y tengan un excelente descanso para así al día siguiente no sientan esos dolores.

En el temazcal, al igual que en la cocina no se puede utilizar cualquier tipo de leña como sucede en la cocina, ya que no podrá generar brasas que estas servirán al momento que se arroje agua al corazón del temazcal no producirá vapor, para que no pase esto, por ello es necesario utilizar la leña de roble.

Las creencias de nosotros los tsotsiles es que, al utilizar otro tipo de leña, hace que nuestros animales de traspatio les salga piojillos y abunde en el corral o el lugar donde estos animales descansen. De la misma manera no se puede soplar el corazón del temazcal al momento de querer prenderlo, ya que cuentan los ancestros y personas mayores que esto hace que duela nuestros dientes.

Estas creencias y saberes han trascendido durante varias generaciones, por ello que las familias tsotsiles mantienen estos conocimientos para transmitir a sus hijos e hijas en las pláticas dentro del temazcal. En el temazcal siempre entrarán de cuatro a tres personas esto dependiendo del tamaño del temazcal, por lo regular entren la madre, el padre y los hijos. Al momento de ingresar al temazcal es necesario sellar la puerta para que no salga el vapor del que se recibirá.

c) El temazcal como espacio ritual

El temazcal es considerado un lugar sagrado donde se celebran rituales de sanación, purificación y crecimiento personal. Las ceremonias pueden incluir oraciones, cantos y la participación de un guía o chamán que dirige la sesión. (Soto). Al término del baño en el temazcal y cuando llegue el momento de abrir las puertas para que de esta manera termine el baño, se suele dar un rezo en agradecimiento al fuego y esto lo da la persona mayor que esté dentro del temazcal, en el rezo las personas suelen acostarse boca abajo con la mirada hacia donde sale el sol, mientras que la persona empieza el rezo.

Esto conlleva que al momento del uso del temazcal los niños y las niñas son participes al escuchar el rezo como forma de agradecimiento al fuego, a la tierra y el agua, una conexión directa con la madre tierra. Entonces, escuchan estos rezos y se convierte en un espacio educativo no formal, los aprendizajes se dan cuando los niños aprenden de estas palabras que no solo comunican sino crean una realidad.

Esto hace que los infantes asimilen los valores fundamentales que hay en el temazcal, como el agradecimiento, el perdón, la unidad y el respeto con la madre tierra.

Cabe mencionar que en los baños de temazcal hay una socialización entre los integrantes que hay dentro del temazcal, se forma un espacio de conversaciones donde se cuentan sus actividades realizadas durante el día y las actividades a realizar al día siguiente, esto incluye a los niños y las niñas ya que todas las voces son escuchadas sin distinción alguno.

El papel de los abuelos “Totil me’ iletik” como portadores de estos conocimientos es fundamental. Ellos no solo tienen la palabra, sino que también poseen la capacidad de interpretar el entorno y dialogar. Su sabiduría no proviene de los libros, sino de la experiencia, de la observación profunda del mundo natural y de una relación íntima con la comunidad y sus tradiciones. Por eso, los abuelos “Totil me’ iletik” no son únicamente quienes rezan o hacen pedimentos; son también como guías espirituales, consejeros y guardianes de la memoria colectiva. (Sántiz; 2025:74)

Con lo que nos dice Sántiz, es importante reconocer los conocimientos que han perdurado nuestros ancestros y personas mayores, por ello toda esta parte de los rezos en las familias tsotsiles debe de ser reconocido ya que a través de la vida cotidiana las personas, los niños y las niñas son los futuros protectores de estos conocimientos y guardianes de la memoria colectiva. El rezo en agradecimiento a los elementos que hay en el temazcal va de la siguiente manera:

Dios Jesús, misiricoria kajbal, misiricoria jesucristo, k’u yepal une tot k’u yepal une kajbal, la boun kotik un tot, la chikun kotik un kajbal li ta yuta na’, yut a kulebe. jechuk une dios, jechuk une kajbal va’anome a ba’, te’kanome a ba une kajbal.

Dios Jesús, misericordia dios, misericordia Jesucristo, todo los que nos has dado padre, todo lo que nos has dado mi dios, ven a quemarnos padre, ven a quemarnos Dios aquí en tu casa, aquí en tu hogar, por eso Dios, por eso mi patrón ven párate ponte de pie patrón.

K’elabil un tot, k’elabil un kajbal, k’usi ti li jkuinoj kotike, k’usi ti li jmochinoj kotike kajbal jesucristo, jechal une dios, jechal une kajbal yu’un me cha k’elun kotik un, cha vilunkotik un, cha meltsanunkotik un, cha chapanunkotik un kajbal, muxu’ ti jayja, ti juyja! ne kajbal, ja’ ta jk’ankotik un tot, ja ta jkankotik un kajbal xikituk ti jbektalkotike, xikit ti jtakopalkotike chiuk ti jnupe, chiuk ti jchi’ile, chiuk ti ayja, ti uyja ne kajbal, ja’ ta jk’ankotik un tot, ja ta jkankotik un kajbal xikituk ti jbektalkotike, xikit ti jtakopalkotike chiuk ti jnupe, chiuk ti jchi’ile, chiuk ti kalabe, chik ti jnichnabe, chik ti jbkite, chik ti jmuk’e kajbal.

Mira padre, mira mi patrón, qué es lo que llevamos encima, qué es lo que nos abriga mi Dios Jesucristo, es por ello Dios, es por ello patrón que nos debes de cuidar, nos

debes de mirar, nos debes de curar, nos debes de arreglar mi Dios, no podemos estar con el ¡ayja! Tampoco el ¡uyja! (sonidos de cansancio o dolor) lo que queremos padre, lo que queremos Dios que nuestros cuerpos sean ligeros, que sean ligeros nuestras almas con mi pareja, con mi compañera, con mis hijos, con mis retoños, con los más chicos, con los grandes mi Dios.

Kelabil un tot, oyun kotik ta ¡ayja! un, oyun kotik ta ¡uyja! un kajbal, b'akin a bolun kotik un, b'akin a nichonunkotik un kajbal jesucristo, oy yan a balam, oy yan a nichnam lekxa yijum, lekxa kanum kajbal Jesucristo.

Mira Dios, estamos con el ¡ayja!, estamos con el ¡uyja! Dios, aún no llegamos a la edad precisa, aún somos jóvenes, aún somos de poca edad mi Dios Jesucristo, tienes más hijos, tienes más retoños que llegaron a viejos, que ya tienen el cabello con canas Dios Jesucristo.

Jech le'ne tot jech le'ne kajbal, ch'ul jchikbanej, ch'ul jbobanej, vo'ot cha k'elun kotik un, cha vilun kotik un kajbal. k'elabil ti k'usi li jmochinojkotik, li jk'uinojkotike kajbal, ti jun chicote, ti jun bach'e li lamal li k'iil ta jbakotike, ta jtakopalkotike. jech li ne kajbal volbiluk xlok ta jun lumal tok ta ora kajbal, volbiluk xlok ta jun lumal tok ta ora tot, a vokoluk dios, a vokoluk kajbal.

Es por ello Dios, es por ello patrón, sagrado fuego que quemas, sagrado fuego que reúnes, tú nos debes de cuidar Dios. Observa lo que llevamos encima, observa lo que nos abriga Dios, con este chicote, con una vara aquí está encima de nosotros, regado en nosotros, en nuestras almas. es por ello Dios, que todo se junte y saque con el vapor ahora mismo Dios, que todo se junte y saque con el vapor ahora padre, te lo pedimos Dios, te lo pedimos nuestro patrón.

En este rezo podemos observar, cómo se tiene presente a Dios en las cuestiones del temazcal, pero a la vez agradecen al fuego como un elemento que ayudará a calmar sus dolores y puedan caminar con salud y armonía.

Al término del rezo las familias se disponen a bañarse y preparan el agua para su baño esto lo hace la persona que está más cerca del corazón del temazcal por lo regular es una persona mayor.

En el baño llega una persona externa ofreciendo agua y preguntando si todo está bien, el agua es bien recibida y comienza a tomar el padre de familia siguiendo con

la madre y el mayor de los hijos, la persona que entrega el agua no tiene una cierta edad promedio ya que puede ser el hijo más chico, la hija más chica que ya pueda llegar con la jícara de agua. Es importante mencionar que, cuando el rezo aún se sigue dando no se debe de interrumpir y el agua se entregue hasta que se termine el rezo. Todo este proceso constituye un espacio de aprendizaje que han venido conociendo he imitado, lo que hacen las personas mayores durante su entrada al temazcal y el niño(a) se vuelven partícipes de esta cuestión del temazcal y todo lo que conlleva dentro de ella.

2.3 *Sna'el xchiuk k'uyelan ta xchi'in sbaik ta lo'il ta ilchije* (Saberes y prácticas de socialización en el pastoreo)

Por ello en el municipio de Chamula se desarrolla un modelo educativo propio, comunitario y a la vez integral y totalizador como a la vez espiritual. Donde se transmiten todo tipo de conocimientos y aprendizajes mediante la vida cotidiana que se tiene, es prácticamente una actividad de resistencia cultural total que muchos pueblos han conservado su identidad durante varias generaciones.

La educación no formal o comunitaria en los pueblos indígenas mantiene la lengua materna, de la misma manera sus tradiciones y su propia cosmovisión.

Como para los otros pueblos indígenas, entre los jivi la educación de los niños se realiza desde la primera infancia tanto de manera implícita, a través de la imitación, como explícita. El saber cultural fluye a lo largo del proceso de socialización, con momento específicos diferenciados según el género.

Son los padres los actores principales del proceso educativo, sin embargo, participa toda la familia. De hecho, en el caso del primer hijo se recurre a la abuela, por ejemplo, para dirigir el proceso e identificar los contenidos más importantes. De la misma manera, se les atribuye responsabilidades educativas también a los tíos. Por otro lado, existe también un aprendizaje horizontal muy importante entre los hermanos y cuando los niños salen de la casa para reunirse con los otros niños de la comunidad (Amodio, E. e Ibarrola, D. 2006: 36).

Con estas afirmaciones podemos saber que la educación se encuentra presente en todo lugar y no solamente en las escuelas como el pensamiento occidental lo tiene marcado. Es por ello que en la población tsotsil no solamente se aprende a hablar la lengua propia desde la casa, sino que los niños y las niñas, aprenden y guardan

un respeto por los cerros, el fuego, los animales que tienen, de la misma manera los ritos y las formas de convivencia y aprendizaje que han guardado y guiado a una comunidad por varias generaciones. Ya que todos estos conocimientos que se tienen no lo han aprendido en libros, sino en la vida cotidiana enseña, que cada una de las familias tiene, como en la agricultura, en el mercado, en la iglesia, en los juegos tradicionales y las asambleas que hay en la comunidad, Miguel Quispe nos dice:

Los pueblos indígenas tenemos principios contruidos en un proceso de acuerdo a las leyes de la naturaleza, somos pueblos que vivimos en par, en comunidad, donde se práctica la reciprocidad, la dualidad, la complementariedad.

Nosotros tenemos conocimientos y sabiduría, lo que ocurre es que nosotros no escribimos, no acumulamos en computadoras y en papeles, acumulamos y recibimos la transmisión de generación en generación (Quispe; 2010: S/N: P). Citado en la tesis de Sántiz A.

Todo esto demuestra que existen aprendizajes entorno a cada pueblo y en este caso estaremos abordando el pueblo de Chamula y los conocimientos, enseñanzas y aprendizajes que giran en torno al borrego.

La crianza del borrego también tiene un fuerte componente educativo y comunitario. Esto porque desde temprana edad, los niños y niñas aprenden a cuidar de los animales, a reconocer las señales de salud, enfermedad y los alimentos que se le deben de brindar, Estos aprendizajes no solo transmiten conocimientos heredados, sino también valores que servirán durante el proceso de vida para que se dé un trabajo colectivo, también influye mucho el respeto a la naturaleza y el compromiso familiar que hay en cada uno de ellos para así poder estar en armonía y vivir de la mejor manera con la tierra.



**5. El pastoreo, aquí podemos ver tres tipos de lana. Fotografía tomada por:
Francisca H.H. 20 de enero del 2024**

Las mujeres de las localidades que pertenecen al municipio de Chamula, a través de las entrevistas realizadas y la observación, se puede apreciar una serie de actividades que realizan en su vida cotidiana con los borregos, el cual las pastoras lo llaman *sk'elel jsil k'ak'al* (el cuidado diario) todas estas actividades van conjuntamente con los cuidados y el trato que se le debe de dar diariamente a los borregos.

Todos estos saberes que tienen las pastoras en el cuidado de sus borregos sirven como una forma de socialización entre las familias, en particular en sus hijas, ya que ellas aprenden desde la observación participante y a través de la transmisión de conocimientos que se da mediante la tradición oral. Estos conocimientos han perdurado durante varias generaciones y las mujeres mayores son las encargadas

de transmitir estos conocimientos, tal como nos menciona Guadalupe en nuestra entrevista:

Xkaltike ja' ti jme' ti oy ti xchij ti jme' li chikotike, ba jech en laj chan kotik talel yu'un ek un, ora bi'kituk kotik cha bane xbat ta ilchij li jme' ekne ja' te nabal li chikotiktalel ba jech vultal jchuleltalel jech lik jkelkotiktalel li chijne ta jme' kotik chkaltik jetsen oy ti xchij eke. (La que me enseñó fue mi mamá ya que mi mamá tenía borregos cuando crecimos, así aprendimos de ella, cuando éramos pequeñas mi mamá iba a pastorear, ahí estuvimos siempre muy cerca de ella hasta que nos llegó el alma y pudimos conocer el pastoreo por nuestra mamá es por eso que tengo borregos también). (Hernández, Guadalupe:2025. Entrevista).

Una de las actividades importantes que reciben y ven las niñas en el entorno familiar es el cuidado de los borregos a través de estos conocimientos las niñas y los niños adquieren conocimientos prácticos, con ello desarrollan su identidad y así reforzar su importancia dentro de la comunidad.

En los cuidados diarios, una de las actividades principales es la salida de los borregos. La mujer al terminó de realizar sus actividades domésticas que son hacer las tortillas, preparar los alimentos, alimentar a los animales de traspatio, en un horario aproximado de las 9:30 a 10:00 am, la mujer se dispone a entrar al corral para que a los borregos se les ponga un bozal y llevarlos a pastar al lugar previsto. Cuando la mujer se dispone a salir de casa y llevar a sus borregos a pastar suelen tener que encargarse -encomendarse- con su santo de confianza, para que no les pase nada en su andar y no les pase nada a sus animales y esto lo hacen en sus rutinas diarias en la entrevista realizada la señora María nos dice:

Jech o noox xkaltik un, mi li lok'otik batel ta ilchije ja etsen: kajbal Jesús k'elun, ilun me chel tana chik kun ti tsunom tanae kajbal, ba' chi chikotik chel ek ba jetsen chi bat kotik ba jkelkotik chak' taj eke, yu'un tana o no'ox jutebuk mi li batkotike". (De por si así es, cuando salimos a pastorear decimos: mi Dios Jesús mírame, obsérvame donde vaya hoy con mis borregos mi Dios, así decimos y así nos vamos a pastorear nosotras, es que tiene que ser así siempre). (Santiz, María:2025. Entrevista).

Cuando las mujeres llevan sus borregos a pastorear, llevan sus herramientas o utensilios para el trabajo textil. En el pastoreo se puede observar a mujeres hilando, cardando, o tejiendo sin perder de vista a sus animales.

A ti mi li batkotik ta ilchije oy xkichel kuun luchom kotik, najel kotik, o mo'oje kuni jolom kotik, ja jech ta xkich batel kotik jech taje". (Cuando vamos a pastorear llevamos nuestro bordado, nuestro hilado, o telar de cintura y así llevamos nuestros trabajos al pastoreo). (Santiz, María: 2025. Entrevista).

La mujer entonces durante la labor del pastoreo adquiere conocimientos y habilidades durante su jornada diaria y esto a la vez hace de ello una transmisión de conocimiento porque suelen ir acompañadas por lo regular con sus hijas, quienes a temprana edad son incorporadas en las cuestiones de la labor pastoril y los trabajos en textiles.

Durante el pastoreo la mujer lleva siempre consigo una cubeta, esto para ir en algún río y extraer agua que se le brindará a los borregos, las veces que se le debe de dar este vital liquido al borrego va a depender mucho si se le ofreció la sal, ya que el borrego debe de estar bien hidratado.

Las labores pastoriles terminan a las cinco de la tarde, es cuando la mujer empieza a llamar a sus borregos emitiendo un gesto que es "*chik, chik, chik,*" esto para comenzar a colocarle de nuevo sus bozales o también llamarlos por su nombre y así llevarlos a su corral y puedan descansar. Con estas cuestiones y la importancia de los cuidados que se le brindan al borrego, vemos claramente que hay aprendizajes, conocimiento y sabidurías que se ejerce cotidianamente por parte de las mujeres, madres y abuelas que transmiten todos sus conocimientos a las nuevas generaciones. Pero también como a través de la observación y de la escucha el niño y la niña aprende desde este entorno como como una educación no formal.

2.4 *k'uyelan ta xchanik chiuk k'uyelan ta xchi'in sbaik li oletik ta ilchije* (La socialización y aprendizajes de los niños tsotsiles en las labores del pastoreo)

En las poblaciones indígenas hay una educación comunitaria que se dan en los ámbitos familiares como en lo social, los infantes aprenden desde lo que sucede y como deben de comportarse desde el interior de su cultura, para poder así ser un individuo participativo en las cuestiones que requiera su población. Adquiriendo así

un sin fin de conocimientos que lo aprende mediante la socialización que tienen en su hogar.

Cuando los seres humanos nacemos, nos acompañan un conjunto de personas, grupos, instituciones sociales, valores y normas éticas, jurídicas, y una gran variedad de conocimientos de sentido común y científicos, prácticas y roles a desempeñar. Todos estos elementos constituyen una especie de “código de la especie humana” que por su carácter histórico y social, se transforma a lo largo del tiempo y no necesariamente es el mismo en un tiempo y lugar determinados para una misma sociedad. A este proceso mediante el cual no solamente aprendemos dicho código, sino que lo hacemos nuestro y lo interiorizamos, se le llama socialización. (González; 2015:56)

Entonces la socialización prácticamente es como nosotros los individuos nos adentramos a ser miembros de la sociedad a la que pertenecemos donde debemos tener presentes los conocimientos que hay dentro, así como las habilidades y las normas que pueda haber. Esto se nos permite para poder adquirir todos los conocimientos suficientes y podamos adentrarnos a la cultura que se pertenece.

Por socialización se entiende el proceso por medio del cual se transmiten y configuran los conocimientos, los modos de percibir y categorizar la realidad y los valores determinados colectivamente que se encuentran en la base de sustentación de las dimensiones del orden social propios. (Urbina, Núñez, 2009: 35)

La socialización se encuentra presentes en todos los ámbitos y se da una transmisión de conocimientos mediante su contexto en el que se vive.

En cada uno de los pueblos y en diferentes culturas existen varios procesos de socialización, las personas destinadas a transmitir este conocimiento se convierten en agentes socializadores que serán quienes transmitan todos sus saberes y conocimientos a los infantes.

Es por ello que en esta población tsotsil, los niños y las niñas forman parte de una educación comunitaria, donde los aprendizajes se dan en relación con el medio ambiente. En el que las labores que hay en el pastoreo forma parte de su vida cotidiana.

Estos aprendizajes suelen empezar a temprana edad donde los infantes son siempre invitados como acompañantes. Cada uno de los niños y niñas conocen la

forma en la que se deben de tratar estos animales, esto a través de la observación y la observación participante.

De la misma manera los infantes tienen un contacto con la naturaleza ya que en el pastoreo crean su propio estilo de juego ya sea jugando solos o en compañía. Estos juegos pueden ser con materiales que se encuentren a su alrededor como los pedazos de madera, las plantas piedras etc. durante la jornada de pastoreo los niños y las niñas juegan y se divierten, ahora si la madre ve que algún borrego se separó de la manada, lo que hace la madre es mandar ya sea al niño o la niña para que arree al borrego y esta a la vez no se pierda, es ahí donde los infantes interactúan y conocen todo lo que sucede dentro del pastoreo.

Las prácticas y representaciones sociales de la niñez van transformándose de acuerdo al contexto en el que se dan, y las y los propios niños van aportando diferentes experiencias, visiones y prácticas en los modos de ser niño y niña en función de la cultura, el género y el grupo familiar al que pertenecen. Se intenta construir a las y los niños y especialmente como un objeto de estudio sociológico en una multiplicidad de categorías: género, etnia y grupo familiar. (González; 2015:55)

Las niñas por lo regular tienen un tiempo estimado en el juego dentro del pastoreo ya que la madre es la encargada de transmitirle los conocimientos que ella tiene en la realización ya sea de trajes tradicionales o el bordado de blusas o pulseras, por ello la madre de familia siempre lleva consigo materiales suficientes para que enseñe a su hija el proceso del manejo de la lana o el bordado que los caracteriza.

Cabe mencionar que para los niños tienen una cierta edad al ir como acompañantes a la hora del pastoreo, todo empieza desde la niñez, pero llega a una cierta edad a los once o doce años en donde el niño se vuelven “más productivos desde el pensamiento de los padres de familia” es ahí donde tienden darles otras actividades como ir a cortar leña, ir a cortar la maleza de la milpa o quebrar la tierra, esto bien podría ser como los roles de género que se tienen en cada uno de los pueblos originarios y las actividades que deben de tener hombres y mujeres.

La socialización es el proceso de aprendizaje de los roles sociales. Es un proceso en el que se está inmerso incluso antes de nacer, en las expectativas que nuestra futura familia hace sobre nosotras/os y por el cual aprendemos e interiorizamos las normas, valores y creencias vigentes en la sociedad.

Una de las características más importantes de la socialización, dada su relevancia, es la socialización de género; proceso por el cual aprendemos a pensar, sentir y a comportarnos como mujeres y hombres según las normas, creencias y valores que cada cultura dicta para cada sexo.

El proceso de socialización de género se desarrolla a lo largo de toda la vida y es transmitido a través de los distintos agentes de socialización: familia, escuela, medios de comunicación o lenguaje, entre otros. (Pérez; 2011:13)

CAPÍTULO 3. LA CRIANZA DEL BORREGO COMO ACTIVIDAD ECONÓMICA Y CULTURAL

En el municipio de Chamula se cuenta con una fuerte concentración de las características socioculturales y productivas en la crianza del borrego. Esta se deriva como una actividad económica y cultural que nosotros conservamos durante varias generaciones, ya que siendo el borrego un animal sagrado como se concibe en la población tsotsil, es por ello que se aprovecha todos los beneficios que dicho animal nos puede aportar, tales como la vestimenta típica elaboradas de lana, la lana en venta de mayoreo, la realización de artesanías a base de lana para turistas y las heces como abono orgánico.

En esta población, la crianza del borrego no es únicamente una actividad económica, sino que está estrechamente relacionada al mundo espiritual y ceremonial del pueblo. Dentro de la cosmovisión tsotsil, los animales tienen un valor simbólico que trasciende lo material. Los borregos, por ejemplo, son parte de los animales tradicionales que tienen y aparte son catalogados por la población como sagrados.

En las diferentes partes del mundo, muchos animales son considerados como sagrados, es uno de los fenómenos comunes en muchas culturas, esto está relacionado con las creencias religiosas que se tienen, las cosmovisiones ancestrales o los simbolismos espirituales que cada una de las culturas tienen. Esto a la vez pueden ser animales, reliquias o piedras con un valor simbólico, tal es el caso de los hindúes como nos dice Marvin Harris:

Los hindúes veneran a las vacas porque son el símbolo de todo lo que está vivo. Al igual que María es para los cristianos la madre de Dios, la vaca es para los hindúes la madre de la vida. Así, no hay mayor sacrilegio para un hindú que matar una vaca. Ni siquiera el homicidio tiene ese significado simbólico de profanación indecible que evoca el sacrificio de las vacas. (Harris; 1989:20)

Entonces la veneración de los animales en distintas civilizaciones no es ilegal ni forma parte de algo indebido. Desde el pensamiento cosmogónico y simbólico de cada uno de los seres humanos, en culturas que tienden a venerar o catalogar algo

sagrado, reflejan más los valores ya que son portadores de conocimiento y preservan con ello su cultura. Con la cita que acabamos de leer relacionado a la población hindú, la vaca simboliza y forma parte de algo generoso que no causa daño, esto porque desde su cultura la vaca da leche sin la necesidad de sacrificarla. Es por ello que cada cultura venera y cataloga algo sagrado desde su propia perspectiva y manera de ver el mundo con las necesidades que ellos tienen y la importancia que le dan a cada animal. Por ello la población de Chamula tiene catalogado al borrego como algo sagrado, ya que los viste, con la producción de sus heces, ayuda como abono en sus hortalizas y la ayuda de forma económica con la materia prima que se produce, que es la lana.

Es por ello que, la crianza del borrego en San Juan Chamula es una actividad que no puede entenderse sin enmarcarla en la cultura, no se puede considerar solamente como una forma por solo el beneficio económico, sino que esto va mucho más allá de la forma de vida que nosotros tenemos como población, forma parte de una vida íntegra y totalizadora en donde todo lo material, lo espiritual y lo relacionado a lo comunitario, se entrelazan para dar vida y sostén a la cultura tsotsil.



13. Semental elegido para la procreación de crías. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 18 de abril del 2021

Por ello la actividad de la mujer en criar borregos no es simplemente criar por criar, sino es también transmitir y preservar una forma de vida que hay en la vida cotidiana de ellas, es mantener una cultura y la cosmovisión del pueblo de Chamula que ha resistido por parte de las presiones de la modernidad que hay hoy en día. Se sabe que todo cambia durante el transcurso del tiempo y los años, pero en esta población aún se mantiene lo relacionado a sus conocimientos ancestrales y la preservación de dicha cultura.

Es importante mencionar que, este animal es venerado por nuestra población y forma parte de la cultura que hoy se mantiene a través del paso del tiempo, mediante los diversos trajes tradicionales que nosotros tenemos somos identificados como la etnia tsotsil que usa como materia prima la lana y le da un uso de distintas maneras y no solamente como trajes tradicionales.

Con lo relacionado a la lana, la mujer también crea artesanías (figuritas de lana), estas artesanías son vendidas por lo regular a turistas que llegan a visitar el lugar, llevándose ellos un recuerdo de la importancia que tiene el borrego en la comunidad, pero sobre todo a dar a conocer que la lana se encuentra en todos los aspectos culturales del municipio.

La crianza del borrego en esta población tsotsil siempre han estado vinculados en las prácticas socioeconómicas que tiene las pastoras, ya que el cuidado y el manejo de la materia prima que es la lana es fundamental para que la mujer tenga una fuente de ingresos para su familia y así ella genere ganancias con la cuestión de la venta de la lana o la realización de trajes tradicionales. Es por ello que la mujer tsotsil cuida mucho a sus animales y trata a este como un integrante más en su entorno familiar y esto es por los cuidados que se le da y su valoración.

Cabe mencionar que al igual estas labores pastoriles forman parte de un mecanismo de socialización, donde las familias comparten sus conocimientos, aprendizajes y saberes a través de la relación que tienen entre abuelas, madres e hijos. Esto hace que las prácticas en torno al borrego y sus creencias sigan vigentes y puedan obtener de ello una educación y aprendizajes desde su vida social.

Estas labores pastoriles hacen que las nuevas generaciones conozcan la importancia que se le tiene al borrego, sobre todo los aprendizajes que de ahí emanan y los saberes que hay dentro del cuidado.

3.1 *Snail chijetik* (La casa de los borregos)

En las distintas localidades del municipio de Chamula se puede apreciar el alojamiento de los borregos, por lo tanto, en las entrevistas pudimos constatar de qué estaban hechas las casas de los animales.

En las entrevistas realizadas y conociendo el alojamiento de las ovejas, nos dimos cuenta que la estructura estaba hecha por tablas de pino, sostenidas con postes o esquineros en los cuatro extremos y con el techado de láminas, cabe señalar que estos materiales pueden variar ya que algunos no ocupan las tablas sino las costeras del pino y otros pueden tener un techado de tejas. El tamaño de estos corrales puede variar demasiado ya que esto dependerá de la cantidad de borregos que se tiene, o la pastora siempre tendrá en cuenta una cantidad minuciosa de animales para que estos no se sientan aglomeradas si se llega a tener un corral pequeño.



6. La casa de los borregos. Fotografía tomada por Daniel H.M. 28 de septiembre del 2024

El hogar de los borregos está tapizado al igual con tablas o costeras y tiene una altura de 30 centímetros a la tierra, esto para que cuando los borregos tengan sus necesidades caiga en las tablas entreabiertas, para que así quede en la parte baja del tapizado para no dañar la lana y pueda afectar al momento que las mujeres trabajen esta materia prima, de esta manera se puede proteger la lana del borrego para que esta esté libre de suciedad, tal como nos dice Perezgrovas:

Los pisos hechos con rejillas o con tablas permiten mantener más limpios a los animales, labor que facilitará posteriormente el trabajo textil. Parece ser que estos pisos se usan preferentemente en corrales fijos y en especial durante la temporada de lluvias, puesto que la existencia de gran cantidad de estiércol con exceso de humedad impide que los animales puedan echarse a rumiar durante la tarde y a descansar en la noche, al mismo tiempo que aumenta la suciedad en los vellones y provoque que la ropa de las mujeres se ensucie cuando los sacan a pastorear por la mañana, puesto que ellas tienen que entrar al corral a colocar los lazos y bozales a cada oveja. (Perezgrovas; 2018: 98).

Lo que nos dice Perezgrovas, los corrales fijos son los que actualmente se puede notar en la mayoría de las localidades tsotsiles, ya que los corrales movibles han estado presentes, pero hoy en día ha disminuido. Los corrales movibles han servido para fertilizar tierras o lugares en específico para que la mujer tsotsil siembre en ellas, ahora esta cuestión se suele juntar las heces de los borregos para que de la misma manera sirva como un abono.

Por lo regular cada mes las pastoras o los niños y las niñas juntan las heces de los borregos, estas mismas servirán como abono orgánico ya sea en los huertos de hortalizas o en los sembradíos de maíz. Algunas familias juntan las heces de sus borregos en costales, con el fin de esperar la temporada de la siembra del maíz. La primera siembra de maíz se realiza el 18 de marzo, y la última concluye el 10 de mayo. Al juntar las heces durante varios meses, las familias suelen combinar el abono orgánico de las heces de sus animales de traspatio y las de sus borregos evitando así el uso de abonos químicos y esta combinación sea un abono que pueda producir mejores cosechas durante el año, Perezgrovas dice:

El uso de abonos naturales provenientes de los carneros, constituye una importante práctica que contribuye a conservar cierto equilibrio en la ecología local; el sobrepastoreo que produce el exceso de ovejas por unidad de superficie es en parte

subsano porque el borrego regresa, en forma de estiércol, los minerales y la materia orgánica extraídos como forrajes y gramas nativas. (Perezgrovas; 2018: 99).

En la mayoría de los casos, los corrales se ubican muy cerca de las viviendas familiares, integrándose al espacio cotidiano y formando parte del entorno al que pertenecen, pero de la misma manera las mujeres tienen cerca los corrales para poder escuchar o ver si a los borregos les llegara a suceder algún percance, en esta parte de la casa de los borregos se debe de tener un cierto espacio donde pueda pastar o caminar y no que sea sola la casa como un lugar para que descansen, para que así el borrego tenga la oportunidad de no sentirse muy encerrado en su alojamiento. Tal como nos dice Perezgrovas y nos especifica el lugar del alojamiento de los borregos:

Los corrales están por lo general situados dentro del área vital de la vivienda, es decir el espacio donde la mujer desarrolla la mayor parte de sus actividades cotidianas. Si bien no se encuentra estrictamente dentro del “patio” de la casa, el que es destinado a las labores de hilado y tejido y a la atención de los niños y las aves, el corral se localiza entre éste y el “sitio”, lugar donde se ubican los árboles frutales, las flores, las hortalizas y las plantas medicinales (Perezgrovas; 2018: 96).

La construcción de las casas de los borregos no tiene una fecha específica, pero las pastoras se dan cuenta cuando se necesita una renovación o se tiene algún detalle, tales como el acabado de los postes, las tablas o el laminado. También se hace la renovación de tablas, o el decline del tejado que hace que, entre el agua al interior del corral, todas estas cuestiones deben ser tomadas en cuenta para que el alojamiento de los borregos esté en buenas condiciones y puedan descansar de la mejor manera.

En la construcción de una nueva casa para el borrego hay saberes y conocimientos en ello. Cuando se construye una nueva vivienda para el borrego, es importante elegir un terreno firme. Una vez finalizada la construcción, se realiza una ofrenda a la tierra en agradecimiento por su nuevo uso. Al preguntarle a la señora Guadalupe si se realiza alguna ofrenda a la tierra donde se construirá el corral, ella nos comenta lo siguiente: *“Oy un, mi tskanbik skexol jech tak tajne ja ti chbat pollo, chbat vela, chiuk oxim resku’, chiuk pox, ti ta x-och ta coral ek ne”.* (Si tiene, la tierra quiere algo

a cambio se lleva pollo, se llevan velas, tres refrescos, también pox (aguardiente tradicional) es lo que se lleva en el corral". (Hernández, Guadalupe: 2025)

La tierra nueva que ocuparán los borregos como alojamiento deberá de ser venerada por su nuevo uso, haciendo un ritual inicial para limpiar simbólicamente el espacio. En el interior de la casa se escaba un hueco donde serán enterrados los regalos que se le debe de dar a la tierra, se le regala solo la cabeza de un pollo, tres refrescos, velas y pox (aguardiente).

Toda esta veneración que se le hace a la tierra por su nuevo uso, tiene un aspecto muy significativo en los niños y las niñas. Esto porque hay una socialización y aprendizajes entre padres de familia e hijos al momento de cada uno de los rituales, ya que los padres son los principales educadores a la hora de estar en comunicación con los seres sobrenaturales o al santo de preferencia, en este caso San Juan, los niños aprender a guardar silencio y escuchar las palabras indicadas a la hora del rezo, para así tener en cuenta la veneración que se le debe de dar a la madre naturaleza y con ello el niño y la niña distingue la importancia que tiene el animal. González E. nos dice:

El aprendizaje, en la educación y la socialización con la naturaleza en los niños y niñas van aprendiendo en como hay una interacción real y directa con la naturaleza, cuando se le rinde el ritual, lleva toda una concepción y percepción.

Siempre los mayores tratan de inculcarle respeto a los niños en el momento de hacer el ritual como: en no interrumpir y hacer ruido cuando los mayores están en la concentración del pedimento o agradecimiento, es una conexión con la naturaleza, los otros dioses y energías de los abuelos para equilibrar el estado de vida que lleva la familia. El niño o la niña tiene que estar serio en el momento, como también poner atención, para que se pueda lograr la comunicación con la Madre Naturaleza con los ancestros. (González; 2015: 64)

Es por ello que hay una importancia a la hora de la veneración de la tierra y el rezo que se le brinda a la tierra de nuevo uso. Porque los niños y las niñas escuchan y distinguen que rezo es el adecuado para cada una de las cuestiones que pasa en su vida cotidiana. Por ello, este rezo que son palabras que se le dedica a la tierra de nuevo uso para que lleguen a alojarse los borregos y estas mismas no les pase nada y den en abundancia buenas crías y no sufran algún mal de algún ente maligno

y a la vez tengan un vínculo con la madre naturaleza, una pequeña parte del rezo va de la siguiente manera:

Misirikoria kajbal, misirikoria Dios, tot San manel, tot San xalik k'u yepal une tot, k'u yepal une kajbal xnijijtal jbektal, xnijijtal jtakopal kajbal. Yuun li ta sna, li ta k'ulebe kajbal ta nichim kexol, ta nichim pakolne kajbal, muk'ul San Juan, muk'ul patrón kajbal k'u yepal une tot, k'u yepal une kajbal jtaot ta k'oponel jtaot ta tiinel kajbal Jesucristo, chiuk ta tsunobe, chiuk ta bobole kajbal, k'elbunmeun, ilbunmeun kajbal, k'e la jpasbe ti yuni moke, laj pasbe ti yuni nae kajbal Jesús, ti buy xnaki, ti buy xbayike, ti buy xkuxike kajbal.

Misericordia patrón, misericordia Dios, padre San Manuel, padre San Salvador todo esto padre, todo esto patrón, vengo agachándome, mi cuerpo viene agachándose. Aquí en la casa de tus animales patrón, en la casa de tus sustitutos, en la casa de tus flores de intercambio patrón, gran San Juan, grande patrón todo esto padre, vine a hablarte, vine a molestarte patrón Jesucristo, con tus crías, con tus siembras patrón, míramelos, obsérvalos patrón, le construí su corral, le construí su casa patrón Jesús, donde se alojarán, donde descansarán, donde podrán tomar reposo.

Jechal un Dios, jechal un kajbal, yu'un lie tot, yu'un lie kajbal yu'un me cha ba'anaba, cha tek'anaba chul vinajel, chul vinajel cha sk'amta, cha stsata, tsikbome ti stuile, tsikbome ti xinale ta tsunobe, ta bobole kajbal santo basian vinik, santo basian kaxlan, xapax vinik, xapax kaxlan, k'elabil un Dios, k'elabil un kajbal yu'unme cha k'elbun, yu'unme cha vilbun kajbal mu me k'usi spas, mu me k'usi snuptan ti xkux yuni ontoneke, ti buy xvayike a ta tsunobe, a ta bobole kajpabal, San van vinik, San van kaxlan, xapas vinik, xapax kaxlan.

Es por ello Dios, es por ello patrón, en este momento padre, en este momento patrón te vas a levantar, te vas a poner de pie cielo sagrado, cielo sagrado te van a orinar, cielo sagrado te van a defecar, resiste la pestilencia, resiste los malos olores de tus crías, de tus animales patrón, San Sebastián hombre, San Sebastián ladino, Sebastián hombre, Sebastián ladino, mira mi Dios, mira mi patrón me los debes de observar, me los debes de mirar patrón que no les pase nada, que no encuentren nada en donde estará descansando, donde estará durmiendo tus crías, San Juan hombre, San Juan ladino, Sebastián hombre, Sebastián ladino.

Yu'un cha k'el, yu'un cha vil kajbal, k'e li'ne tot, k'e li'ne kajbal jutem kichojbotal, jutem jtsakojbotal ta be'ebe, ta bu'chobe, tsikbome ti stuile, tsikbome ti xinale kajbal ta tsunobe, ta bobole, k'uxime ti xbolik eke tot, k'uxime ti xbolik eke kajbal, mu me k'usi spas, mu me k'usi snuptan mauk ti sta ti jun ik'e, mauk sta ti jun chamele kajbal, a li'e Dios, a li'e kajbal yu'un cha k'elbun, cha bilb'un ta tsunobe, ta bobolune kajbal Jesucristo.

Me los debes de mirar, me los debes de mirar patrón, mira padre, mira patrón vengo a ofrendarte un poco, te traje lo mínimo de comida, tus alimentos, te pido que resistas a los malos olores, resiste los malos olores patrón a tus crías, a tus animales, que se multipliquen padre, que se multipliquen patrón, que no les pase nada, que no encuentren nada en su andar, no queremos que se enferme de aire,

no queremos que tenga alguna enfermedad patrón, aquí mismo Dios, aquí mismo patrón me los vas a observar, me los vas a mirar tus crías, tus animales patrón Jesucristo.

Bai' ti yuni nae, ti yuni keobale, ti b'u xaxinaj, ti b'u xkeobajne, jechal un Dios, jechal un kajbal k'elbunmeun, ilbunmeun, li k'ichojbotale kajbal ti yuni atsame, ti k'usi ta slo'e kajbal, jechal un Dios, jechal un kajbal ak'bometal ti bendición ta yuni atsamune tot, ak'bometal ti bendición ta yuni atsame kajbal, chik ti yuni ixim une tot jtsakojmetalel, kichojmetal ta jaxchel ta bok, ta jaxchel ta k'ob kajbal k'uxi xbul lek xch'ulel, abol ti sbaike tot, abol ti sbaike kajbal.

Se construyó su casa, se construyó su sombra, donde pasarán las lluvias, donde descansarán, es por ello Dios, es por ello mi patrón míramelos, obsérvalos, te traje de su sal lo que come seguido patrón, es por ello Dios, es por ello patrón manda todas tus bendiciones en su sal padre, manda todas tus bendiciones en su sal patrón, también traje su maíz padre, te lo traje a tus pies, te lo traje a tus manos patrón para que les llegue bien el alma, ellos están desprotegidos padre, ellos están desprotegidos patrón.

Jechal un k'elbunme un tot, ilbunme un kajbal, mauk me ti xla j ta jun ik'e, mauk me ti xla j ta jun chamele, yu'un me cha k'el, yu'un me cha bil koochal olol a balam, olol a nichnab, muyuk k'usi snaik ekne kajbal, xk'ulet ta tsunobe, xkulet ta bobol yunike, jech li'ne tot, li'ne kajbal yu'unme ja' jech ta jk'ankotikekun tot, jech ta jk'ankotikekun kajbal, yo' cha jta ta k'oponel, yo' cha jta ta ti'inel kajbal, santo basian vinik, santo basian kaxlan, san van vinik, san van kaxlan, sme' vinajel yu'un cha va'anabaek, yu'un cha tekanabaek ta sk'elelik ta yilelik ta stunobike ta bobolike

Es por ello Dios debes de míramelos, obsérvalos patrón, no queremos que se muera de la enfermedad del aire, no queremos que se muera de una enfermedad, los debes de mirar, los debes de observar como la mitad de tu población, la mitad de tus hijos, ellos no tienen detalles patrón, están en manada con sus animales, están en manada con tus animales patrón, es por ello padre, es por ello patrón así queremos que estemos padre, así queremos que estemos patrón por eso vengo a hablarte, es por eso que vengo a molestarte patrón, San Sebastián hombre, San Sebastián ladino, San Juan hombre, San Juan ladino, Santa madre del cielo también tú debes de pararte, también tú debes de ponerte de pie para mirar y observar a tus crías.

K'elome ta tsunobe, k'elome ta bobole kajbal ja' me ti ja' jk'uinoj kotike tot, ja' me ti ja' jmochinoj kotike kajbal, ja' chi xanabo kotik, ja' chi be'inokotik, muxu' ti t'analunkotike, muxu' ti pitilunkotike kajbal, ja' me ta xtunbekotik ti yuni tsarsale tot, ja' me xtunbekotik ti yuni tsatsale kajbal, ja' chi smakotik, ja' ta jk'uinkotik, ja' jpok'otik chiuk, jnup, chiuk jchi'il, chiuk kalam, chiuk jnichnab, ja' chi smakotikun tot, ja' chi smakotikun kajbal.

Mira tus crías, mira tus animales patrón ya que ellos nos visten padre, ellos nos abrigan patrón, con ello caminamos, con ello andamos, no podemos estar desnudos, no podemos estar desabrigados patrón, dependemos de la lana padre, dependemos de la lana patrón, ellos nos cubren, ellos nos dan ropa, ellos nos dan

abrigo con mi esposa, mis hijos, mis retoños, ellos nos cubren padre, ellos nos abrigan patrón.

Este rezo es acompañado con la quema del incienso, y posterior a eso degustarán del pollo que fue sacrificado como ofrenda a la tierra, esto con la finalidad de que la tierra acepte como regalo a los nuevos inquilinos que ocuparan ese espacio.

3.2 *Sb'olesel chijetik* (Reproducción del borrego)

La crianza del borrego como ya he hecho mención, representa una actividad tanto económica y cultural de gran relevancia en esta población. Para que se pueda dar la reproducción del borrego es importante mencionar la importancia del conocimiento ancestral de las mujeres.

El proceso de selección del semental está guiado por el conocimiento empírico que tienen las mujeres tsotsiles, quienes son las que reconocen los periodos de celo de sus ovejas y de la misma manera los tiempos adecuados para el empadre que tendrán sus ovejas. Por ello la reproducción de los borregos se hace siempre con un semental.

Es decir que la crianza y la reproducción de este animal en este municipio, forma parte de las prácticas tradicionales que tienen las mujeres, respetando así sus procesos, concepciones y acciones desde su propia cosmovisión y los recursos locales, fortaleciendo así su economía familiar. ya que no es vista solamente como un proceso biológico, criar y reproducir estos animales conecta con el universo, toman en cuenta la luna, las lluvias y otros elementos que marcan los tiempos adecuados para la reproducción del borrego.

Las mujeres por lo general tienen alrededor de ocho a diez borregos en una familia. Estos consisten en tener de dos a un semental y las demás serían hembras, por lo regular solo se tiene uno, ya que al tener dos en la manada hace que estos sementales tengan peleas entre ellos y eso hace que afecte al rebaño restante.



**7. Variedad de borregos en la población tsotsil. Fotografía tomada por: Agustín H.H.
14 de abril del 2025**

Otro de los casos que pueden presentarse al contar con varios sementales es la necesidad de castrar a alguno de ellos para así ya no pueda tener contacto con las hembras del rebaño, o podrían llegar a ser vendidos si alguna familia lo desea, es por ello que las pastoras tienen que analizar bien a cuál dejarán como semental y esto lo hacen en la distinción y calidad de la lana, eso lo explicaré más adelante.

Algo que pasa en algunos rebaños, es que pueden llegar a tener solo hembras sin tener ningún semental, esto no afecta el ámbito reproductivo de sus borregos, ya que las pastoras suelen recurrir al semental de sus vecinas en cuanto notan que sus ovejas están en etapa de reproducción, otra de las maneras que se da esta reproducción es mediante el pastoreo ya que se pueden llegar a juntar varios

rebaños en el lugar a pastorear y ahí es donde las pastoras comparten sementales para su reproducción, tal como nos dice Perezgrovas:

La ausencia de un semental en el rebaño no representa un problema desde el punto de vista reproductivo, pues las pastoras acostumbran pedir uno prestado a sus vecinas durante la temporada en que las borregas se encuentran en calor, o en su defecto, en esa época se juntan varios rebaños a pastorear, compartiendo así los sementales. Por el contrario, este manejo indica que las mujeres conocen bien las épocas reproductivas de sus ovejas, y que al pactar con sus vecinas el pastoreo conjunto de los hatos están haciendo una selección del semental con el que quieren que se cubran sus hembras. (Perezgrovas;2018: 127)

Por lo tanto, cabe hacer mención que, en la reproducción de los borregos, la mujer nota los cambios que le ve a la hembra y ella es la encargada de buscar al semental, ya teniendo esto, algunas pastoras apartan a la pareja del rebaño en un espacio aparte para ellos dentro del corral, o también suelen apartarlos por si se tiene otro semental y no haya sido el elegido para la reproducción. Las mujeres conocen bien la época de la reproducción de sus ovejas viendo el comportamiento del animal, entre los signos más importantes es el cambio de actitud de la oveja, mostrándose más inquietas o buscando al macho de la manada, otra de ellas es el levantamiento de la cola y una vocalización frecuente. Por lo tanto, nos dicen que esto es mediante los meses de junio y octubre, aunque algunas dicen que la reproducción se da durante todo el año.



8. Borrego dentro de su corral. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 14 de abril del 2025

La elección del semental que estará en su rebaño tiene que ver mucho con el tamaño del animal, ya que para las pastoras tienden a decir que entre más grande sea el semental la cría será de las mejores en cuestión de tamaño y lana. Otro aspecto sería lo relacionado con el tipo de lana que tiene el semental, esto significa que la calidad y el color de la lana influye mucho en el proceso de selección, tomando en cuenta que para las mujeres del municipio que la lana entre más larga y de un solo color se tenga esta tiene un valor más elevado en los mercados a comparación de otras. Perezgrovas también nos comenta:

El criterio de mayor peso específico en la elección del semental es el tamaño del animal. Entre todos los parámetros que se registraron como criterios de selección, fue este el más mencionado (43%), indicando las pastoras que mientras más grande sea el semental, mejores serán las crías. Una segunda característica de importancia (21%) fue el temperamento del macho, pues se prefiere a los tranquilos, a los que "no se estén corneando", y no a los que tienen un temple agresivo.

Otro de los criterios de selección que fue considerado como determinante (21%) se relaciona con las características de la lana. La calidad y el color de la fibra son muy tomados en cuenta para elegir el semental, sin olvidar que entre las mujeres del municipio de San Juan Chamula los vellones de lana larga y negra son los que reciben un mejor precio en los mercados locales. (Perezgrovas; 2018:129)

3.2.1 yichel ta muk' li chijetik jao' mi alajike (Los cuidados después del parto del borrego)

El cuidado del borrego suele ser esencial para la supervivencia y un buen desarrollo en cuestión de salud, aunque los primeros cuidados lo realizan las borregas recién paridas, esto en la parte de la limpieza al momento de nacer.

En el municipio de Chamula, el nacimiento de las nuevas crías de los borregos puede ocurrir dentro del corral o en algún lugar cerca de la casa. Las mujeres, a través de sus conocimientos y experiencias transmitidas por generaciones, conocen y saben cuándo una borrega está por parir, cuando pasa esto, la mujer observa el estado de su borrega en la mañana y no suelen llevar a la borrega con el resto del rebaño, dejándola en el corral y a la vez dejándole porciones de alimento. En esta parte se prestan cuidados que combinan la tradición y la observación, todo esto, las

niñas ven y conocen todo el contexto de lo que gira en relación al cuidado del borrego.

El borrego no recibe cuidados especiales al momento del nacimiento de una nueva cría, ya que las pastoras dejan que sea la borrega la encargada de cuidar a su nuevo cordero, en este caso la borrega limpia al borrego entre lamidas y come la placenta, al igual que son las encargadas de cortarle el ombligo. Por ello las mujeres en el momento del parto le dejan toda la tarea a la borrega, para que ella haga ese trabajo de limpieza a su nueva cría, también cabe mencionar que en el nacimiento de un nuevo cordero no hay rezo alguno para la espera de la nueva cría. En la investigación de Perezgrovas nos plantea:

No se registraron cuidados específicos durante el momento del parto, tal vez porque dentro del concepto biológico indígena, la parición es un fenómeno natural para las hembras, el cual se desarrolla normalmente sin necesidad de atenderlas de forma especial. Ni siquiera desde el punto de vista ritual se encontraron rezos o ceremonias propias del momento en que las ovejas empiezan a parir. (Perezgrovas; 2018:130)

Ahora, una vez que haya nacido el nuevo ejemplar, es ahí cuando las mujeres realizan prácticas en torno al cuidado de la borrega y su nueva cría.



9. Una nueva cría, un día de nacido. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 16 de abril del 2022

Una de las prácticas más comunes es la separación de la oveja recién parida del resto de todo el rebaño, esto con la finalidad a que el nuevo integrante de la manada no sea pisado o golpeado por parte de los demás borregos, Esto le permite fortalecerse correctamente y dar inicio a su alimentación de manera autónoma.

Así entonces el resto del rebaño se lleva a pastar sin el retraso que ocasionaría la borrega recién parida por esperar a su cría. En otras ocasiones la borrega queda encerrada en el corral junto con su cría para que esta fortalezca lo más rápido posible, pero por lo general se amarra a un lado de la casa para que la mujer se dé cuenta si la borrega amamanta bien a su cría y que no le pase absolutamente nada, esto suele ser de 3 a 4 días en cuanto la borrega y su cría estén fortalecidos regresarán junto con el resto del rebaño.

Algunas veces la hembra recién parida se queda encerrada dentro del corral durante unos días mientras el cordero se fortalece, pero la práctica más socorrida es dejar a la pareja en un lugar a parte, amarrada cerca de la casa donde se encuentre el mejor pasto, por espacios de varios días, casi siempre cuatro o cinco, para que la borrega también se reponga de la parición y se identifique plenamente con su cordero.

Es una costumbre entre la mayoría de las pastoras el dar un suplemento alimenticio a la borrega que acaba de parir, con objetos que se repongan más rápido y de que se estimule la producción de leche para beneficio del cordero. El suplemento de elección es el “posol”, como se le llama en esta zona a la masa de maíz batida en agua. (Perezgrovas; 2018:130)

La mayoría de las pastoras al tener una borrega que acaba de parir acostumbran darle suplementos alimenticios, esto para que la oveja pueda recuperarse lo más pronto y pueda producir leche para amamantar al cordero. Uno de los suplementos que se les suele dar es el *mats* (posol), es una bebida energética que ayuda a que la borrega se recupere lo más pronto posible.

Las niñas desde pequeñas conocen lo que pasa en su vida cotidiana, aprenden a darle alimento a sus borregos, teniendo en cuenta los conocimientos adquiridos por la observación, ellas hacen acto de presencia en cada aspecto que pasa con estos animales. Es por ello que mediante la imitación la niña aprende, visualiza, conoce y socializa con sus animales y familia.

El aprendizaje accionado por la curiosidad privilegia la observación, que configura un rasgo sobresaliente y que busca en el hacer mucho más que en el decir, posibilidades concretas para este aprender. La persona es, desde pequeña, una observadora de la naturaleza, de la cual es parte, y la tiene como fuente inspiradora de vida y de educación, pero es también una observadora de conocimientos de otras personas. Especialmente los pequeños tienen a los hermanos mayores y a los adultos como sus parámetros y, a través de la imitación construyen sus comportamientos particulares. En este sentido, desde muy temprano, la persona observa, inspirándose en aquello que le rodea, teniendo como ejemplo las imágenes que están a su disposición, buscando semejarse al otro y, a partir de allí, constituir un comportamiento propio, que los distinga a los demás. (García; 2007:221-222).



10. La socialización infantil con los animales a temprana edad. Fotografía tomada por Agustín H.H. 17 de abril del 2022

El pozol también forma parte de la bebida cotidiana de los tsotsiles, comúnmente los campesinos toman pozol durante sus jornadas laborales, de la misma manera las pastoras llevan consigo su pozol para su consumo, ya que es una bebida muy refrescante y ayuda a tener una buena alimentación.

Las ovejas recién paridas diariamente se les brinda una porción de pozol durante una o dos semanas, para que tenga abundante leche y alimento bien a su cría, una vez terminadas estas semanas la cría empezará a pastar por sí sola. algunas

mujeres suelen darle maíz en grano dos veces a la semana, o calabaza partida en cuadritos para que la oveja se reponga rápidamente. También lo que comúnmente se ve es que las pastoras acuden a los montes para poder traer forrajes que servirá de alimento extra en la alimentación de la borrega recién parida.

3.2.2 *Sk'okel sne li chijetike* (El corte de cola de los borregos)

Dentro de las prácticas relacionadas al cuidado de los borregos, se encuentra el corte de cola de estos animales. En esta población es una técnica común que se ha venido realizando desde hace generaciones, la cual cumple con muchas funciones prácticas.

El corte de cola lo realizan las mujeres, esta práctica tiene una finalidad relacionada con la higiene del animal. Esto porque evita la acumulación de heces del animal en la cola, con la finalidad de que en el transcurso de su crecimiento el borrego no se le descomponga la lana con sus propias heces, es por ello que se le corta un pedazo a la primera semana de haber nacido, las pastoras tienen diferentes argumentos en esta parte del recorte de la cola, porque en las diferentes localidades que tiene este municipio le dan cierto significado, pero la mayoría de los casos lo hacen para que se impida el acumulamiento de excremento en la zona anal del borrego. Perezgrovas comenta:

Las mujeres de Chamula difieren ampliamente en sus argumentos, desde los más comunes como es hacerlo “por gusto” o “porque se ven mejor”, pasando por las ideas de que los corderos “se crían mejor” y para que “no les de tos a los carneros”, hasta quienes si mayores rodeos piensan que el rabo “no sirve para nada”. (Perezgrovas; 2018:105)

Esta práctica la realizan las mujeres en compañía de sus hijas, el proceso se da tomando al corderito atándole un hilo de algodón de color rojo en la mitad o la tercera parte de la cola, mientras la hija sujeta de pies y cabeza al animal colocándola en algún tronco, la mamá trae ya sea un cuchillo o un machete para poder darle en una ocasión al lugar en donde será cortado.

Las pastoras al momento de cortarles la cola al borrego utilizan en especial hilo rojo, para ellas es el color que simboliza la sangre, por lo tanto, debe de ser de ese color

para que no sangre mucho al momento de hacer el corte y pueda sanar lo más pronto posible, no hay alguna curación en específica que se le brinda al cordero, el tiempo hace que sane por sí sola. Después de realizar esta práctica la pastora esperará 7 días para poder quitarle el hilo rojo que fue amarrado antes del corte, cabe mencionar que en esta actividad no se aplica ningún medicamento para la curación de la cola.

Entonces, con esto la población tsotsil de los altos refleja toda una mezcla de tradiciones ancestrales, conocimientos, prácticas y toda una cultura comunitaria.

3.3 *Sbi'iltasel chijetik* (Nombrar a los borregos)

La relación que hay entre las mujeres y los borregos está prácticamente marcado por el respeto que se les tiene, la cercanía y la tradición del pueblo. ya que visto desde el punto de las familias tsotsiles no son solo animales de producción ya que en muchas familias son considerados como miembros del hogar. Por ello, asignar nombres a los borregos para diferenciarlos resulta una práctica útil, que se convierte en una forma de expresión de cariño hacia sus animales como a también una forma de identificación y a la vez preservando así su cultura.

Las pastoras tienen la tarea de asignarle nombres propios a sus borregos. Es lo que hace que la mujer distinga a cada uno de sus borregos durante el pastoreo y pueda distinguirlo de otros rebaños.

La costumbre de las mujeres tzotziles de asignar un nombre propio a sus borregos tiene que ver con sentimiento muy lejano al carácter económico de la ovinocultura occidental. La mujer indígena establece un vínculo afectivo con cada uno de sus borregos, éstos son parte de su actividad cotidiana, de su responsabilidad ante la unidad familiar. (Perezgrovas; 2018: 95).

En las entrevistas realizadas y el trabajo de campo realizado, pudimos constatar de una gran variedad de nombres asignados a sus animales, Guadalupe nos decía:

“Oy me sbi' jujukot ti chij xtokne, a li chije oy jpaxtol, oy jkan xik', oy tumin, oy jpaloma, oy ik' sat, oy rominko sbi' ti chij xtokne”. (Cada uno de los borregos tienen nombre se llaman paxtol (pastor) jk'an xik' (costado café) Tumin (Dominga, Domingo) jpaloma (paloma, esto es por el color blanco) ik' sat (ojos negros) rominko

(domingo día de la semana) así se llamaban mis borregos.) (Hernández, Guadalupe: 2025)

3.3.1 *k'u yelan ta ojtikinel li chije* (La particularidad de los borregos)

Una de las maneras que la mujer distingue y bautiza a sus borregos, es por las señas particulares que sobresalen del animal, como son el color de la lana, el físico, las manchas que tiene el animal, esto hace que la pastora identifique esta particularidad y le asigne un nombre, algunos de ellos son los siguientes:

Señas	Nombre	Característica del animal
Por el color	<i>jk'an xik'</i>	costado café
	<i>Paloma</i>	color blanco total (solo para hembras)
	<i>ik' sat</i>	borrego blanco que le rodea en sus ojos un tono negro
	<i>ik' jol</i>	borrego blanco de cabeza negra
	<i>ik'al ne</i>	borrego blanco de cola negra
	<i>ik'al mol</i>	(viejo negro) totalmente negro
	<i>sakil tsem</i>	muchacha blanca (blanca total)
	<i>chakxik'</i>	de color gris
	<i>sak nuk'</i>	borrego negro de cuello blanco
	<i>Pinto</i>	borrego con manchas ya sea blancas o negras

Otra de las formas de distinguir al borrego, que las mujeres pastoras tienen, es mediante la apariencia del borrego o la semejanza a otro animal tales como:

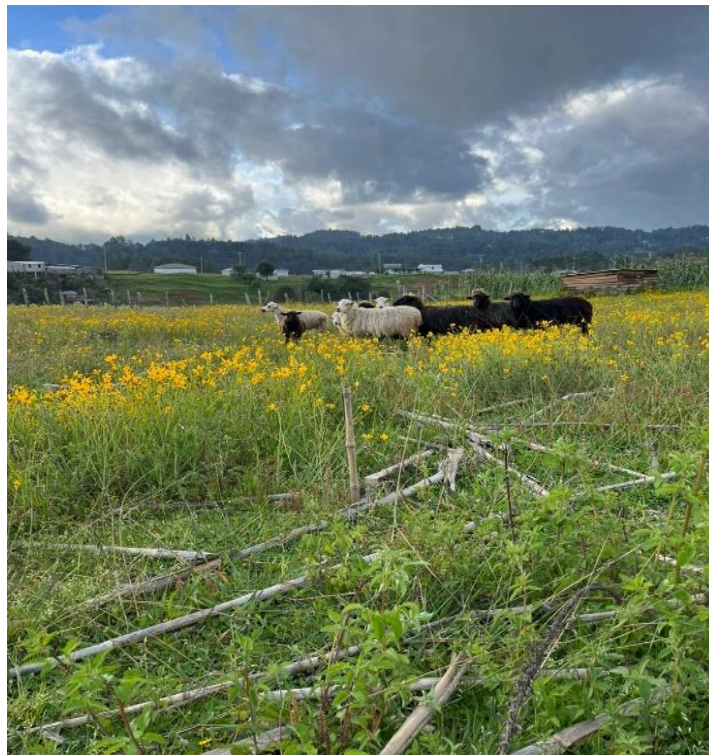
Nombre	Descripción
<i>t'ulin</i>	(conejo) esto porque el borrego brinca mucho
<i>saven</i>	(tejón) esto porque tiene las patas cortas y la cola también
<i>yaxal me'chij</i>	(borrega verdecita) esto porque combina un tono gris con negro
<i>kox me'el</i>	(mapache chico) esto es por el tamaño

<i>tzajal mol (me'el)</i>	(viejo(a) de color rojizo) esto porque tienen un tono de lana café rojizo
---------------------------	---

Es común que las mujeres tsotsiles de los altos de Chiapas identifiquen a sus animales por su nombre, les da un vínculo efectivo a sus borregos para así siendo parte de una unidad familiar más.

3.4 Snael chiuk sjolilal smalkintasel chijetik (Prácticas y saberes en torno a la alimentación de los borregos)

La alimentación de los borregos se basa prácticamente en los forrajes verdes y los pastizales al llevarlos al campo o en las montañas, suele dar en los meses de mayo a octubre que son los meses cuando cae la lluvia y por lo regular hay disponibilidad en cualquier lugar para poder ir a pastorear sus animales.



11. En el pastizal, un día común para los borregos. Fotografía tomada por Francisca H.H. 20 de julio del 2024

El sistema agrosilvopastoril es un conjunto de técnicas de uso del suelo que involucra la combinación de un componente leñoso (forestales o frutales), uno animal (ganadería) y el agrícola (cultivos), todos en el mismo terreno. La

ovinocultura de los Altos de Chiapas, en especial en Chamula, se desarrolla en un sistema agrosilvopastoril, en el que la ganadería ovina es alimentada en pastizales comunales con presencia preponderante de árboles dispersos de pino (Pinus sp) y encino (Quercus sp). En estos lugares de pastoreo hay también vegetación que emerge después de la deforestación por quema o tala, y que igualmente contribuye a la dieta del borrego. (ECOSUR;2023)

En entrevista con la señora Guadalupe nos dijo, sobre los alimentos que les daba a sus borregos:

“K’ajomal ti yaxale, mi la jsabe sve’ele ja ti yanal k’ajben, matas, ta jvelbe matas ta jkuchbe yalel un, chbat cha’ chep. Ox chep ti smatasne, yanal chomtik, yanal mail, mi oy ti sve’el ne lek xa xai ek un”. (Solo pasto, también le busco su comida como el rastrojo, acahual, le corto acahual y le llevo cargando, le llevo dos montones o tres montones de acahual, hojas de la milpa, hojas de calabaza, cuando el borrego tiene suficiente comida es feliz). (Hernández, Guadalupe: 2025)

El acahual por lo general es una maleza que hay dentro de las milpas. Comienza a crecer en los meses de mayo en la temporada de las primeras lluvias y secándose entre octubre y noviembre, se suele dar como un alimento más a los borregos aparte el pasto, ya que al momento de realizar la limpieza de la milpa o el chaporreo¹ esta no sea desperdiciada y se les dé a los borregos como un alimento extra en su pastar cotidiano.

En las temporadas de sequía las pastoras llevan a sus borregos a las montañas donde haya forraje verde, en esta temporada, que corresponde a noviembre a abril la mujer en la temporada de la cosecha de maíz junta el rastrojo que hay en sus siembras para que durante el transcurso de la sequía pueda darles a sus borregos cuando no haya alimento para ellos. De la misma manera sucede con las cáscaras de frijol una vez recogidas del campo se disponen a pelarlas, para así tenerlas en un costal y se reserve para comida de los borregos.

Asimismo, es común que las pastoras alimenten a sus borregos con maíz en grano, este maíz son las mismas que han sido cosechadas en la milpa durante su respectiva temporada, las pastoras pueden ofrecer a los borregos maíz en buen estado, aunque también es habitual que utilicen granos deteriorados que presentan partes podridas, en este caso del maíz deteriorado, las pastoras no suelen darle de

¹ El chaporreo se conoce como la acción de cortar hiervas, malezas o arbustos en grandes cantidades.

manera continua ya que el borrego puede hacerles daño y podrían enfermarse del estómago. Lo que debe mantenerse siempre es el posol o simplemente agua natural como fuente vital para la provisión diaria al borrego.

3.4.1 Yatsam chij likemtal ta Ixtapa (La sal Ixtapa para el borrego)

En el municipio de Ixtapa, Chiapas producen uno de los recursos naturales que les brinda la madre tierra ¡la sal!, la sal se extrae de pozos para poder tratarla y hacerla en una sal de forma cilíndrica que se lleva a la venta en los municipios de Chamula y Zinacantán, esta sal no es procesada lo cual no tienen químicos ni conservadores algunos y para estas poblaciones le dan un cierto valor sagrado.

Esta agua salada la extraen de norias ubicadas en la orilla del río Salinas, la trasladan a la casa de los productores por un sistema hidráulico aprovechando la gravedad, la ponen en un tanque en el que la cuecen para que se evapore el líquido y así extraen la sal mineral, que queda como polvo blanco. Luego de que se enfríe la aplastan para dejarla fina. Al día siguiente se hacen unas esferas alargadas de sal para transportarlas en un cilindro de petate. Esta sal es considerada sagrada en la región y se utiliza principalmente para curaciones y ofrendas". Una parte de la información sobre el uso de la sal del río Salinas ha sido entregada a la comunidad a través de sueños. Se cree que "un niño fue quien recibió la sal en sueño con un Ser Absoluto, quien le dijo que deberá estar el pozo en este sitio y deberán usar la sal como medicamento y para el consumo humano". Asimismo, la sal es un regalo de Me' Ats'am quien enseña a producirlo y a utilizarlo (Chávez; 2019:25).

Esta sal aparte de ser vital para las comidas en los hogares de Ixtapa, para los tsotsiles le dan una parte muy interesante y valiosa, las personas de esta población utilizan la sal como una forma de curarse del espanto o la pérdida del alma, pero también como una forma antiséptica y de protección a los borregos al momento de la castración. Sobre este asunto Vogt nos dice:

La sal de Ixtapa es muy conocida por sus propiedades medicinales y se utiliza, más que por su importancia fisiológica con un significado ritual en muchas ceremonias de curación entre los grupos indígenas de Los Altos, en ocasiones frotada en la cabeza del enfermo y a veces mantenida en la boca del curandero como agua de sal, al diagnosticar la condición de los pacientes. (Vogt; 1968: 117)

La sal en el municipio de Chamula cumple un papel importante, ya que la población le da diversos usos. Uno de ellos es como complemento alimenticio para los borregos, sin embargo, también tiene un importante valor de curación para las

personas. Además, la sal se utiliza como símbolo de ofrecimiento al agua, es por ello que resalta su importancia ritual y espiritual dentro de la población.

La sal para el borrego se da de manera semanal o quincenal, esto se aplica tomando la sal en cilindro y posteriormente es golpeada en una piedra plana o una tabla, para que los borregos se acerquen y puedan lamer con gozo la sal que les han dado, cuando la pastora les da la sal a sus borregos es fundamental tener agua suficiente en cubetas para que el borrego tome y disfrute junto con la sal. La Sra. Guadalupe (Entrevista: 2025) nos comenta:

“Mi la jk’opontik ti chije chai ek, bauk loan cha’, lek’an me li atsamne xkutike lek xa xai, smik’an, smik’an xa xchikin ek, sbaanan xchikin li chije. Mi li jkot xa ta o’lol k’ak’ale x-och xa xchatikel ya’al mi la slek ti atsame, ti mi lajne sjalikik ta slo’ ti atsame cada 15 día tslek’ ti atsame”. (cuando le hablamos a los borregos, ellos nos escuchan cuando le decimos ve a comer, ve a lamer la sal, se sienten bien, se sienten felices, mueven y paran las orejas, cuando se llega a medio día le damos agua por segunda vez si comió sal, si ya comió la sal ahora será cada 15 días).

Tomando en cuenta lo dicho por la Sra. Guadalupe, podemos constatar que al animal se le debe de hablar de una manera bonita con buen trato a la hora de darle este insumo a su borrego, para que el animal se sienta querido y todos los bienes que se les brinda sean bien recibidas.

Para las pastoras la sal de Ixtapa lo tienen catalogado -taxonomía propia- como un alimento frío y que ayuda a una buena alimentación para los borregos. En cambio, la sal de mar para ellas es un alimento caliente y esto es dañino para los animales, ya que al darle a los borregos estas hacen que se enfermen provocándoles calentura, enflaquecimiento del ejemplar, la descomposición de la lana e incluso podría llevarlos hasta la muerte, es por ello que las pastoras, aunque es más elevado el precio de la sal de Ixtapa a comparación de la sal de mar, se esfuerzan siempre por comprarles lo mejor para sus borregos.

Según el conocimiento de las indígenas, la sal fina provoca diversos estados de enfermedad en sus animales, desde la “calentura” hasta la muerte, pasando por el “enflaquecimiento” y la caída de la lana; estos padecimientos se deben, de acuerdo a la concepción indígena de las enfermedades de Los Altos está relacionada no únicamente con los agentes causales de enfermedad, sino con una amplia gama de alimentos. (Perezgrovas;2018: 122)

3.4.2 *Slok'el yat chij* (La castración del borrego)

Los borregos son considerados sagrados como ya expuse, la castración de estos animales va mucho más allá del control reproductivo. Esto debido a que es toda una forma de purificación y de una ritualización del cuerpo del animal, para poder hacerlo apto y tenga una buena convivencia armoniosa con las mujeres pastoras.

Por ello el borrego macho, si no es castrado tendrá comportamientos agresivos, la castración se convierte prácticamente en un rito que simboliza una domesticación del cuerpo del animal donde seguirá brindando lana que para las pastoras es algo valioso.

La castración de los borregos se da para los machos que no son destinados para la reproducción del rebaño. Para poder castrar al borrego debe de tener una edad aproximadamente entre 5 meses o dos años de haber nacido ya que si tienen más edad estos podrían sangrar en exceso e incluso morir.

Esta práctica se debe de realizar en fechas específicas guiándose del calendario agrícola *tsotsil*, la fecha de castración corresponde del 19 de julio al 7 de agosto, en el calendario que se tiene marca que es el comienzo del *nich k'in* (fiesta de flores) que es la temporada en que las pastoras aprovechan la castración de sus borregos, guiándose también de la luna como otra parte importante de esta práctica, en estas fechas esperan a que la luna esté recién formada (como lo conciben ellas) para así dar paso a la castración, suelen hacer los cortes cuando la luna se encuentre en la fases del *o'lol jchulmetik* (4º menguante) y *syijil jchulmetik* (luna llena) esto con la finalidad de que el borrego no sangre mucho a la hora de la extirpación de sus genitales.

El calendario agrícola *tsotsil* cuenta con 18 meses, cada una de ellas posee 20 días que inicia con el *ts'un* que empieza del 26 de diciembre al 15 de enero y termina con el *mux* del 6 de diciembre al 25 de diciembre. Con ello da 360 días y los 5 días restantes son los días utilizados para el carnaval del pueblo que es utilizado para agradecer a la madre tierra por sus próximas cosechas y la fertilidad que ella nos brinda. Es por medio de este calendario agrícola donde los *tsotsiles* se rigen o guían

en las actividades agrícolas tales como: la siembra del maíz, la quema, el tapiscado como al igual el cambio de autoridades.

Regresando a la castración de los borregos, hay varias razones que tienen las pastoras para poder llevar a cabo esta práctica, una de las más comunes que tienen en cuenta es la calidad de la lana que se tiene y el carácter que tienen los animales, tomando en cuenta estos aspectos y criterios, hace que el macho elegido para reproducir al rebaño mantenga una buena calidad de la lana.



12. Los borregos más requeridos son de lana negra y blanca. Fotografía tomada por: Francisca H.H. 20 de julio del 2024

Las pastoras por lo general tienen ciertas preferencias en la elección del macho que conservarán para reproducir al rebaño, ya que el borrego que tiene un color totalmente negro o blanco tiene una cierta ventaja a comparación de los borregos pintos, esto porque la ropa tradicional que portan las mujeres y los hombres son de estos colores de lana, es por ello que tienen preferencias en lanas blancas y negras.

Otro de los aspectos que toman en cuenta del borrego es que si resulta de una actitud inquieta o cimarrón este será al que será castrado debido a su comportamiento y esto le ayudará a que se amanse. También si el borrego tiene los cuernos muy largos, de la misma manera debe ser castrado.

La castración la realizan mujeres sabedoras del castrado que han aprendido desde sus madres o abuelas y son solicitadas con anterioridad y fechar un día dentro del calendario tsotsil *nich k'in*. Esta labor de castración se agradece a la castradora con una comida preparada para ella y acompañado de refresco, o bien se les paga con una cierta cantidad de dinero por realizar la castración.

El procedimiento de extirpación de los “coyoles” (testículos) lo realizan las propias mujeres quienes, a su vez lo aprendieron de sus madres o abuelas; en algunas comunidades, sin embrago, hay personas especializadas en efectuar esta práctica, a quienes se les solicita el servicio; lo común es que el “castrador” reciba a cambio del trabajo su “refresco y su comida”, aunque también pueden cobrar en efectivo, aunque cuarenta y cien pesos por cada animal. (Perezgrovas; 2018:107)

De acuerdo con lo que nos dice Perezgrovas, esta práctica se ha venido implementando durante bastante tiempo, pero es importante señalar que los aprendizajes que tienen las mujeres han sido heredadas y han mantenido en ellas esta parte de sus conocimientos y saberes que hoy en día se sigue implementando en las nuevas generaciones. Cabe mencionar que lo único que ha cambiado un poco, es la parte en donde si una familia no prepara alguna comida para la castradora se le da una cierta cantidad monetaria.



13. El trabajo colectivo durante la castración. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 12 del 2024

El proceso de castración empieza amarrando al borrego de las patas delanteras como las traseras, quienes son sostenidas a la vez ya sea por hijas o hijos, también podrían ser nietos de la pastora, en la parte de la cabeza del animal, habrá una persona al igual deteniéndola que bien podría ser un niño o una niña para que el animal no se mueva, seguido a eso la castradora trae consigo una navaja o cuchillo afilado para empezar a cortar la piel de sus genitales y las capas internas que esta tiene para así poder extirpar los testículos del animal.

Para realizar la castración se acostumbra incidir la piel y las capas internas con un cuchillo, jalar los cordones espermáticos hasta que se revienten, y retirar ambos testículos por el mismo orificio. Se registraron varios procedimientos empíricos para prevenir el sangrado y la cría de gusanos en la herida, desde la aplicación de ceniza fría o caliente y el uso de aguardiente soplado, hasta el empleo de creolina y trementina de pino. (Perezgrovas; 2018:107)



14. La transmisión de conocimiento por parte de la castradora es una parte fundamental en las familias tsotsiles. Fotografía tomada por: Albertina H.H. 12 de julio del 2024

Entonces aquí, el acto de castración del borrego se convierte totalmente en un acto familiar, esto porque hombres, niños, niñas y mujeres de distintas generaciones se vuelven partícipes, es por eso que se hace como invitación a participar mediante la observación y la ayuda para sostener al borrego a castrar. De este modo la técnica

no es lo único que se transmite de forma colectiva sino los valores, los conocimientos de la mujer castradora u hombre castrador, para así las personas que les queda en la memoria todo el proceso y conocimientos que requiere la castración sean ellas las futuras o los futuros en las nuevas generaciones.

Al término del castrado y para evitar el sangrado se utilizan varios remedios antisépticos, en primera está la trementina que se extrae del árbol de pino, este medicamento es aplicado directamente por la castradora dentro de la piel que cubre los testículos. Después viene la sal sin procesar, la castradora toma un puño de sal y le espolvorea a la parte sustraída de los genitales, acompañado de palabras ancestrales que ayuden al borrego a no tener mal de ojo de parte de alguna mujer embarazada, *“la vich’ lok’el a bat, mu me xa ta k’el sat, mu me xa ta nojem ch’ut, mu me xa ta utilanel, lekuk me xa meltsaj, lekuk me xa poxtaj, ok’om chaej chanavan nooxme, tsatsajanme ta anil ch’ul chij, ch’ul jmoton”* (fuiste extirpado de tus genitales, no te vayan a dar mal de ojo, no vayas a encontrar alguien embarazada, no vayas a ser molestado, que te recuperes pronto, que te alivies pronto, mañana o pasado comienza a caminar lo más rápido, borrego sagrado, mi sagrado regalo).



15. Aplicación de sal a la herida para que cure y sane el borrego. Fotografía tomada por: Albertina H.H. 12 de julio del 2024

Las propiedades antisépticas de la trementina hacen que selle la herida y cure lo más pronto posible, el *pox* (aguardiente) también es utilizado por la castradora, esto se le da al termino de extirparle los testículos al borrego, que se le echa de manera directa a la herida para que esta no sangre. Los testículos extirpados son llevados al corral donde se alojan los borregos, o bien en algún lugar donde suelen pastar los borregos. Estos mismos serán enterrados en la parte del medio del corral para que esta a su vez dé abundancia en el rebaño y se tengan también hembras y no solo machos en el rebaño.



16. Enterramiento de los testículos en medio del corral. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 12 de julio del 2024

3.4.3 *Slok'el stsatsal chijetik* (El corte de lana de los borregos)

El corte de la lana forma parte de una de las prácticas que realizan las pastoras tsotsiles con los borregos, como ya había hecho mención la materia prima que se le extrae al borrego es la lana, que con ello se hacen las prendas tradicionales que caracteriza la población.

El producto principal de la cría de ovinos es el vellón con el que se confecciona la vestimenta tradicional del grupo étnico. El corte de la lana, como todas las demás actividades relacionadas con la cría de ovejas en Los Altos, es realizado siempre por la mujer, quien utiliza unas tijeras para llevar a cabo dicho trabajo. La frecuencia del corte es de cada seis meses en la mayoría de los casos (87%), aunque se registraron algunos en que la trasquila se realizaba cada cuatro meses o bien cada año; estas variantes al patrón local de esquila se relacionan con la necesidad de contar con lana de una longitud específica para elaborar algunas prendas de ropa especiales. (Perezgrovas; 2018:109)

Está práctica la hacen las mujeres en compañía de sus hijas, el utensilio que suelen usar las mujeres son las tijeras para poder llevar a cabo el trabajo. La mayoría de las pastoras suelen hacer los cortes de lana a los seis meses, aunque algunas mujeres suelen cortar a los cinco meses dependiendo de la longitud que requieran de la lana.

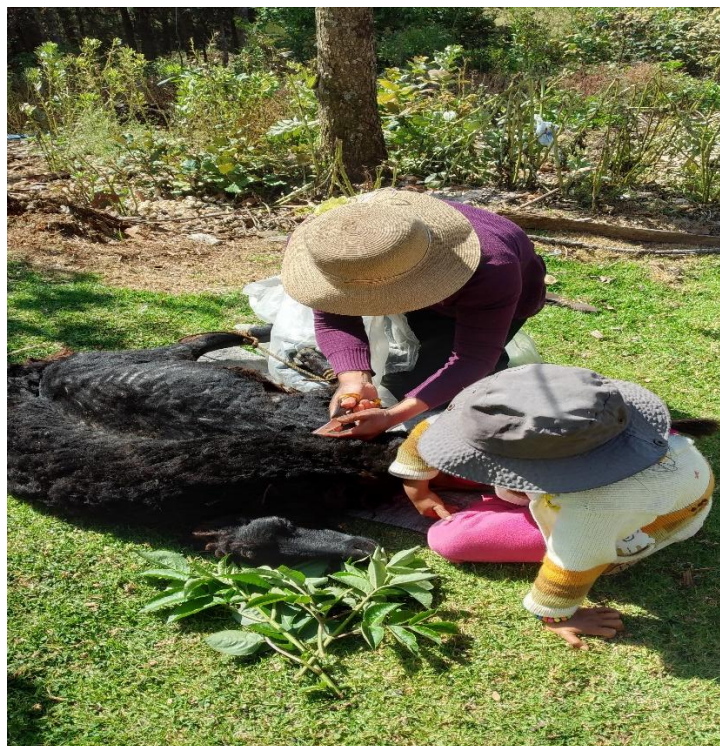
El corte de la lana de los borregos no solamente es utilizado con fines económicos al momento de la venta y utilización de materia prima que es la lana, sino que también implica aspectos pedagógicos y sociales. Con esto nos damos una idea de que esta práctica es una actividad comunitaria que va más allá de solo querer sacarle provecho al animal, sino que tiende a tener aprendizajes y enseñanzas.

Por lo regular son las mujeres quienes juegan un rol muy importante en el momento del corte de la lana, ya que son las encargadas de los procesos de socialización, enseñanza, aprendizajes y una transmisión de cultura hacia sus hijas. La participación que tienen las niñas en esta práctica del corte de la lana es algo significativo, puesto que se convierten en las futuras encargadas del corte con aprendizajes significativos obtenidos por la observación participante y la transmisión de conocimiento de sus madres o abuelas, manteniendo así viva las prácticas ancestrales que ha perdurado generación tras generación.

Para los Chamulas es de suma importancia el trabajo de las mujeres con los borregos, tanto que desde que las niñas son pequeñas (5-6 años) se les enseña la labor de pastoreo, y gradualmente van aprendiendo todo lo que ello implica: trasquilado, lavado de la lana, teñido, hilado, tejido y comercialización. Es decir, se les van inculcando una serie de normas que ellas van incorporando a la condición de mujer Chamula: la maternidad, la artesanía, el cuidado de borregos y todo lo que ello implica. (González; 2015:166)

Desde una temprana edad, las niñas tsotsiles hacen acto de acompañamiento a sus madres, abuelas, o tías durante el proceso del corte de la lana. Las tareas para ellas son cosas sencillas como el sostener la lana recién cortada, sostener la cabeza del animal para tranquilizarlo, con estas actividades que realiza durante el corte va aprendiendo mediante la observación y la escucha de parte de la encargada de cortar la lana. Estos aprendizajes suelen ser silenciosos ya que se basan totalmente en la observación y la práctica, se transmite prácticamente por medio del ejemplo.

La socialización se da entonces de la misma manera a través de las narraciones y consejos de las mujeres mayores a la hora del corte. Todo lo que la madre de familia o la abuela transmite son conocimientos profundos que han perdurado a través del tiempo en las cuestiones de la cosmovisión de Chamula y la relación que hay con la tierra, la importancia del trabajo en comunidad y la preservación de los saberes ancestrales, así entonces las niñas entienden la importancia que se le debe de brindar al animal y el sentido que le da su cultura.



17. Con la presencia, se realiza la transmisión de conocimiento a las nuevas generaciones. Aquí en el recorte de la lana. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 17 de junio del 2023

En la fotografía que acabamos de contemplar, podemos notar claramente una transmisión de conocimientos de madre a hija. La planta que aparece en la fotografía es conocida como *chijite'* (saúco), y será utilizada al terminar el corte de lana del borrego. Ya realizado el corte la mujer utiliza las ramas para ramear al animal suavemente con ellas en varias ocasiones, en la mayoría de los casos las rameadas que le dan a los borregos van acompañadas de ciertas palabras especiales para su buena aceptación y abundancia en lana, esto lo pudimos constatar en la observación y escucha que hice en las prácticas de campo, las palabras dedicadas a sus borregos es la siguiente: *lekukme xchi' a tsatsal, lekukme xa kux, mu me xa ta b'ajel ta chi'iltak chiuk mu me xa bai' sik* (que crezca bien tu lana, que sanes muy bien, que no te excluyan tus compañeros y no pases frío) las palabras dedicadas a sus borregos lo suelen hacer tres veces seguidas.

Esta creencia que tienen las pastoras se realiza porque, tras el corte de la lana, el animal adquiere una nueva apariencia que podría alterar su integración con el resto del rebaño y también con la finalidad de que la lana crezca en abundancia y el borrego no pase frío.

La tarea del corte de lana no lo marca un calendario, sino más bien las mujeres lo notan mediante la observación través del crecimiento de la lana. Esto lo aprenden desde temprana edad, reconociendo las señales físicas que tienen sus borregos como el largo de la lana y la textura.



18. Lana con la medida exacta para ser cortada. Fotografía tomada por: Agustín H.H. 19 de agosto del 2020

Estos saberes no son transmitidos en una educación formal, a pesar de ser tan importantes para el grupo social, sino más bien, a través de su andar cotidiano sobre el pastoreo y los cuidados que le deben de dar al animal, las mujeres suelen palpar la lana y seguido a ello les transmiten ese conocimiento a sus hijas que mediante la imitación logran tener ese conocimiento.

Es por ello que las familias tsotsiles al momento del corte de la lana no llevan consigo una cuenta exacta, sino que es mediante la visualización el largo del pelaje del animal. Se suele realizar los cortes cada seis meses, prácticamente son dos veces al año y si llega a rebasar la fecha establecida la lana puede empezar a deteriorarse, haciéndose para las mujeres una materia prima costosa de manejarse en la realización de sus trajes tradicionales. En palabras de Perezgrovas nos dice:

*Las fechas de trasquila son muy precisas y de que los intervalos entre corte y corte son precisos y casi estrictamente semestrales (**JUJUN OLOL JABIL**, cada medio año; **JUJUN VAQUIM U**, cada seis meses), a pesar de que las mujeres no llevan registros productivos y se guían generalmente por la longitud de la fibra. No en balde han estado durante siglos utilizando esta materia textil, la que conocen a la*

perfección; la lana que tiene más de seis meses en el animal, según ellas “ya no sirve. (Perezgrovas; 2018:110)

El método de trasquila que utilizan las mujeres ha venido desde tiempos ancestrales tal como lo dice la presente investigación de Ricardo pozas hace aproximadamente 48 años y que hoy en día sigue vigente:

La mujer cogió un carnero de los más lanudos, lo ató primero de las patas delanteras y luego de las traseras; unió por último las cuatro patas haciendo un tercer nudo y dejándolo así inmóvil puso su rodilla sobre la nuca del animal y empezó a cortar con unas grandes tijeras que manejaba con la diestra, haciendo a un lado con la otra mano, la lana que iba cortando. La lana cortada permanecía ligada en una sola pieza y era manejada por la mujer como una tela. Cuando terminó de cortar el vellón de un costado del carnero, lo cubrió con su propia lana y lo volvió para trasquilarle el otro costado. (Pozas; 1977:253)

En esta cuestión retomando lo que dice pozas, lo único que ha cambiado sería en que hoy las pastoras colocan costales debajo del animal antes de empezar a trasquilar para que la lana no se ensucie y se tenga un buen manejo a la hora de realizar los trajes típicos de este municipio.

Las mujeres con este tipo de prácticas sobre el corte de la lana es sin duda una forma vital para la preservación de conocimiento e identidad cultural, de la misma manera las mujeres son guardianas de sabiduría que ha trascendido varias generaciones y que hoy en día se sigue viendo presente en las 168 localidades que tiene el municipio de Chamula.

REFLEXIONES FINALES

Con esta investigación hemos aprendido a conocer la forma de vida cotidiana de las familias tsotsiles, centrándonos en las cuestiones y actividades que realizan las mujeres dentro de las 168 localidades del municipio de San Juan Chamula, Chiapas.

Con este trabajo de investigación de tesis, nos permite comprender la importancia para la vida, de la parte ancestral y la rutina diaria de la población, donde no solamente nos permite valorar las labores cotidianas de las mujeres, sino también lo primordial de seguir preservando la cultura, sus tradiciones y la forma de subsistencia familiar. Para analizar y comprender la importancia y el valor de este pueblo, comienzo desde lo investigado inicialmente, ya que fue una de las vías de entrada para comprender por qué esta población continúa preservando sus conocimientos ancestrales.

Como se mencionó en mi primer capítulo, la forma de ver el mundo para nosotros como Chamulas está completamente arraigada a la cosmogonía de la cultura maya, que combinan con algunos elementos del catolicismo, pero nosotros como población le damos una reinterpretación más local.

Con la investigación en este municipio se pudo afirmar que no hay una separación entre lo sagrado y lo cotidiano, en la parte de la vida cotidiana hay rituales y rezos que las personas deben de mantenerlas presentes, estas mismas están guiadas en un entendimiento espiritual de la madre tierra, donde el tequio hace presencia en la valoración y cuidado que se le debe tener a la madre naturaleza. Entre nubes de copal y velas quemadas diariamente tres veces al día como ofrenda a los santos, que para nosotros como población representan las fuerzas de la naturaleza el cual tienen poderes específicos que nos ayudan a liberarnos de todo mal que nos aqueje. Esta conexión heredada y sostenida por generaciones que existe en los habitantes, ha sido un vínculo entre lo humano, lo sagrado y divino.

Logramos adentrarnos en el conocimiento de la vida cotidiana del municipio de Chamula, la cual pudimos constatar que está totalmente entretejidas con las prácticas ancestrales y la resistencia cultural que los habitantes mantienen. A la

vista esta cuestión puede parecer una cuestión simple, pero dentro de ella existe una profunda sabiduría sobre esta parte del equilibrio con la madre naturaleza, la comunidad entera y sobre todo el tiempo y espacio. Es por ello que las actividades entorno a la cocina y la utilización del fuego que tienen las mujeres no solamente son vistas como una forma de actividades funcionales, sino que forma parte de sus propias expresiones en su propia forma de ver el mundo, donde se puede notar la colectividad y la preservación cultural en todas las edades sin distinción del grupo familiar y todos sus conocimientos van de generación en generación a través de la memoria colectiva.

El fuego y el fogón son el centro de gran simbología y aprendizajes dentro del hogar, donde no solamente es utilizado como medio de preparar los alimentos, sino que es una forma de transmisión de conocimiento, donde se comparten y se platican conocimientos heredados por otras generaciones para así poder mantener la memoria y los conocimientos familiares. La cocina entonces se puede observar que no solamente es un espacio femenino, más bien es un espacio comunitario familiar, donde se conoce, se aprende y se socializa para así mismo reforzar los vínculos afectivos.

Entonces llegamos a entender que para esta comunidad, el fuego es el elemento más profundo e importante de la vida cotidiana de las y los tsotsiles. El fuego que hace como un espacio de organización, que está presente en los rezos por la utilización de las brasas y ofrendar a sus santos, que también cubre del frío y que a la vez conecta lo humano con lo divino y sobre todo lo presente con lo ancestral. Por eso las mujeres no dejan que el fuego se apague, ya que encender el fuego cada día es volver a darle vida, de volver a renovar el vínculo con nuestros antepasados y sobre todo mantener vivas las culturas de la comunidad.

Reflexionar sobre la función que tiene la mujer en este municipio sobre las cuestiones del pastoreo nos adentra comprender la riqueza que hay en su rutina cotidiana, en las prácticas que no siempre se visibilizan en una escuela formal. Por ello aquí se demuestra que las mujeres tsotsiles pastoras, tienen consigo conocimiento, saberes y memorias que han ayudado a fortalecer una educación no

formal, ya que con la labor del pastoreo y sus prácticas de socialización va más allá del simple cuidado animal. En sus rutinas cotidianas convierte totalmente en un total acto educativo, como también afectivo y de identidad.

Es por ello que el conocimiento que transmiten las mujeres pastoras en este municipio no es ningún conocimiento menor. Sino más bien forma parte de un saber sumamente vital que es vinculado a su territorio, donde mediante la observación, la escucha y el acompañamiento se enseña a los niños y niñas de su entorno familiar. Por ello implica respetar la madre naturaleza y a la vez seguir preservando la lengua tsotsil que tienen mediante el habla que se tienen y especificar los tiempos de clima que tienen. Prácticamente es una pedagogía muy silenciosa desde mi punto de vista, ya que se construye desde la experiencia, la práctica y mediante el ejemplo de la persona mayor.

Pasa que muchas veces la educación formal rompe todos esos lazos con el entorno y todo lo relacionado que hay en la cultura, por ello las mujeres resisten con este aspecto y siguen preservando sus saberes sin que ellas y ellos se den cuenta de la gran riqueza de conocimiento que ellas poseen. Enseñar en el pastoreo entonces es sostener una total relación con la tierra y el espacio, es tener presente la lengua, la memoria, una identidad que perdura a través de los años, aunque lamentablemente es ignorada.

Finalmente, las mujeres que realizan esta actividad de pastoreo acompañadas de sus hijos e hijas, no solamente cumplen con la función de cuidar a los animales, más bien cuidan también la lengua que ellas tienen, la cultura que poseen, la memoria y su propia forma de ver el mundo. Prácticamente es un acto de amor donde existe la resistencia, donde es necesario ser reconocido y fortalecer más sus saberes ancestrales, por ello con esta investigación plasmo en un escrito todo lo relacionado con los conocimientos que ellas mismas han adquirido en su vida cotidiana.

BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES DE CONSULTA

Amodio, E. e. Ibarrola, D. (2006). Procesos educativos. En: Las pautas de crianza del pueblo jivi de Venezuela, Caracas: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

Chávez, Natalia L. (2019). *Jalame'tik Ts'ajalsul y Me' Ats'am*: "Señoras" del agua dulce - salada entre tsotsiles y tseltales de los altos de Chiapas. Escuela Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México, México.

De León, Lourdes. (2010). Socialización, lenguajes y culturas infantiles: estudios interdisciplinarios. Casa Chata, CIESAS. México.

Díaz, Floriberto. (2007). Comunalidad. Energía del pensamiento mixe, UNAM, México.

García, Stella, et al. (2007). Educación Escolar Indígena. Investigaciones en Brasil y Argentina. Primera edición en Argentina: Antropofagia.

González, Guadalupe. I. (2015). La niñez en Los Altos de Chiapas: prácticas y representaciones sociales sobre el ser niño y niña en San Juan Chamula. Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica. Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas. Tesis de doctorado. San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México

González, Estela G. (2015) Espacios de socialización en la comunidad de Tlahuitoltepec. Tesis de Licenciatura. Universidad Pedagógica Nacional. México, CDMX.

Gossen, Gary H. (1974). Los Chamulas en el mundo del sol: Tiempo y espacio en una tradición oral maya. Serie de Antropología Social No. 58. INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA, México.

Grimson, Alejandro (2008). Diversidad y cultura. Reificación y situacionalidad, Instituto de Altos Estudios Sociales Universidad Nacional de San Martín, Argentina.

Halbwachs, M. (1992). La memoria colectiva. traducción de Inés Sancho Arroyo. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza.

<https://ia601509.us.archive.org/17/items/MemoriaColectivaHalbwachs./Memoria%20Colectiva-Halbwachs.-.pdf>

Harris, Marvin (1980). Vacas, cerdos, guerras y brujas Los enigmas de la cultura. Alianza editorial el libro de bolsillo, Madrid.

Hernández, S. Agustín. (2025). Señor que ha formado parte de los cargos y cargos tradicionales del Municipio (entrevista).

Hernández, H. Agustín. (2025). El que suscribe este trabajo de investigación.

Hernández, C. Guadalupe. (2025). Señora de 64 años, ha dedicado su vida a la labor pastoril y portadora de conocimientos ancestrales (entrevista).

Holland, William R. (1978). Medicina maya en los altos de Chiapas. Un estudio del cambio socio-cultural. Primera edición. Instituto Nacional Indigenista. México.

INEGI, 2020). Información Demográfica y Social.

https://www.inegi.org.mx/programas/ccpv/2020/#Datos_abiertos

Martínez, Carlos. (2023). El borrego Chiapas en la cultura Chamula. EL COLEGIO DE LA FRONTERA SUR. Ciencia y tecnología secretaría de ciencia, humanidades, tecnología e innovación.

<https://www.ecosur.mx/el-borrego-chiapas-en-la-cultura-chamula/>

Morales, Yessica. (2021). Papel de las mujeres indígenas en la ovinocultura para la economía familiar. Chiapas Paralelo es otra versión.

<https://www.chiapasparalelo.com/noticias/chiapas/2021/01/mpapel-de-las-mujeres-indigenas-en-la-ovinocultura-para-la-economia-familiar/>

Padilla, Mercedes G. (2018). EL BORREGO Y LA POSICIÓN SOCIAL DE LA MUJER EN CHAMULA, CHIAPAS, MÉXICO, CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL. San Cristóbal de Las Casas Chiapas.

Parenti, Mariana (2018). Aportes conceptuales para la utilización del concepto de vida cotidiana como categoría de investigación y práctica social. X Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXV Jornadas de Investigación XIV Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Perezgrovas, Raúl G. (2018). Los carneros de San Juan. Antecedentes históricos y panorama actual de la ovinocultura tzotzil, Universidad Autónoma de Chiapas, México.

Pérez, Enrique L. (1987). Chamula, un pueblo indígena tzotzil, Gobierno del Estado de Chiapas. México.

Pérez, María C. (2011). MANUAL PARA EL USO NO SEXISTA DEL LENGUAJE, Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres Ed. Mc, México.

Pozas, Ricardo A. (1977). Chamula. Clásicos de la Antropología Mexicana, Instituto Nacional Indigenista, México, D, F.

Quispe, M. Eugenia. (2010). Milenio, opinión; El buen vivir desde la concepción de los pueblos indígenas. Documento PDF, sin URL.

Sántiz, Artemio L. (2025). LAS PALABRAS ANCESTRALES DE LOS ABUELOS, A TRAVÉS DE LA LENGUA TSOTSIL DE LA COMUNIDAD DE SAN PEDRO COTSILNAM, ALDAMA, CHIAPAS. (BO'NEJAL JAN JAN K'OP JA TUNESIK LI TOTIL ME' ILETIKE TA BATS'I K'OP TA SLUMAL SAN PEDRO COTSILNAM, ALDAMA, CHIAPAS). Tesis de Licenciatura, Licenciatura en Educación Indígena. Universidad Pedagógica Nacional. México, CDMX Ajusco.

Sánchez, F. y Mora, A. (2019) Epistemologías del fuego, una propuesta a partir del pensamiento ancestral. Revista Misión Jurídica, Universidad Colegio Mayor de Cundinamarca, Colombia.

<https://www.revistamisionjuridica.com/wp-content/uploads/2020/09/15.-Epistemologias-del-fuego.pdf>

Santiz, María (2025). Señora con aprendizajes de la labor pastoril (entrevista).

Soto, Santiago (2025). Temazcal, un lugar sagrado para sanar, Gaceta CCH <https://gaceta.cch.unam.mx/es/temazcal-un-lugar-sagrado-para-sanar#:~:text=El%20temazcal%20es%20una%20estructura,significa%20%E2%80%9Ccasa%20de%20vapor%E2%80%9D>.

Tovar, Marcela (2010). Educación en valores patrimoniales. UPN: Documento de trabajo preparado para la Oficina Regional de la UNESCO, México.

Urbina F. y Núñez K. (2009) Socialización y aprendizaje infantil en un contexto intercultural: Una etnografía educativa en el Bascán en la región cho'l de Chiapas. Colección Monte Bello Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, México.

Vogt, Evon Z. (1979). Ofrendas para los Dioses. Análisis simbólicos de rituales zinacantecos, Fondo de Cultura Económica, México D. F.

ANEXOS

Anexo # 1. Entrevistas realizadas en campo

Cabe señalar que las preguntas realizadas a ambas mujeres fueron en lengua tsotsil, y para la traducción se dio de una manera natural a lo que dijeron ellas, para no perder la idea de lo que ellas nos quieren transmitir y no quitarle el sentido a la entrevista.

19 de octubre del 2024

Entrevista 2

¿Cuál es su nombre? María Santiz Gómez

¿Cuántos años tiene? 47 años

¿Cuántos hijos, hijas tiene? 2 hijos y una hija

¿De dónde es originaria? Localidad de cruz ch'ot, Chamula

¿Me podría platicar qué hace usted, un día común desde que se levanta hasta que oscurece? “Mi li like xlik jtsan jk'ok, ta jop jtan mi lajne ta jlakan jcajbel un mi laj lakan jcajbel ne xlik jpak'an kot un ora mi laj pak'an kotne xlik jpas jbeel un mi las jpas jbeel ne chi och kotik ta beel un. lek nan baluneb ora un, baluneb hora, mi li be' ne taj suk' jsets komel un, ta jkel komel yut jna un, ta jmes yut jna un, mi laj k'el komel ti yut jnane ta jamchel jchij un, chi bat ta ilom chijtik xchiuk un ba jkeltalel un, baun xkichbechel yatsam, xkakbe ya'al, mi laj ka'kbe ya'al ne kolem ta xbe' ku'un mi oy bujamal ti yaxaltik ta jmalkinkotik ne”.

“Lajne mi oy bu mu xkilkotik bu oyne ta jbiiltaskotik xtok un, mi oy xa buy xbatne. Oy sbi' ti jchijkotik xtokne ja' sbi' paxcu', ali lupa', t'ulin k'usi ti sbi'e ta jbi'iltaskotik ti chij ti buy mu xkotijne, baun ti mi ja etsene ba te oyun kotik o lajuneb ora mi li batkutike chi sutkotik talel las 4 y media kuxi ta slapel xtok un, taj lapkotik talel un”.

“Ora mi li vulkotik ta slapel ne, chbul noox jkel yut jna' xtok un, chbul jtsan kun k'ok o noox xtok un mi laj tsan jk'ok xtokne ba chi och ta spasel kun ot xtok un, mi la jpas kotkotik ne ba chi och ta spasel kun be'el un, baun ik'um oxa me jech chak' taj xtokne”.

Cuando me levanto enciendo mi fuego, levanto las cenizas después preparo mi café, después de preparar mi café me pongo a tortear, después de hacer mi tortilla me pongo a preparar mi comida para empezar a comer. Ya como a las 10, a las 10, cuando termino de comer dejo lavado mis platos, barro mi casa y dejo limpio, después de dejar limpia mi casa comienzo a sacar mis borregos, voy con ellos a donde puedan alimentarse bien donde iré a cuidarlos, le llevo su sal, le doy su agua, todos los borregos están sueltos en algún lugar amplio donde puedan pastar

Después si algún borrego no vemos a donde se fue lo llamamos por su nombre, si se fue a algún lugar. Nuestros borregos tienen nombre algunos se llaman: Pascuala, Guadalupe, bonita, o como se llame así los llamamos a nuestros borregos los que no los vemos con el rebaño, ahí estamos desde las 10 de la mañana y nuestra hora de regreso es a las cuatro y media que es la hora de volverlos al corral y así los encerramos.

Después de llegar de encerrar los borregos, de nuevo empezamos a ver la casa, encendemos de nuevo el fuego, después de encender el fuego vuelvo a tortear, después de tortear preparo mi comida para comer con mi familia y así anochece otra vez

¿Usted tiene borregos? “oy”

si

¿Cuántos borregos tiene? “Ali oy lajcheb”

Tengo 12

¿Para usted, qué importancia tiene el tener borregos? “A ti yo jtunel kun kotik ti chije xkaltike ja’ ta jbalinbekotik li oy yuni tso’ kusi jutebuke ba oy jtsun kotik kitajkotik bai chbat ta itaj, chbat ta sk’aal chomtik, chbat ta ska’al chomtik ti stsoe, bai mi laj xtoke mi la statal yun tstsai xtok, mi ch’ital xkaltik xtoketa jlokbekotik yuni tsatsal ta xbat ta jku’ kotik, ta jpas ta jtsekotik, ta jpas ta jmochibkotik kusi xtok un, bane ja’ te makalun kotik, ja’ te chi ku’ilajkotik xkatik ti ta jchijkotik ti jk’anojkotik ta tsun kotik ekne. Mi mo’oj xtokne mi mu xla jku’inkotik kilkotik xtoke ta jchon kotik chel ti tsots xtoke, baun ta jchon kotik chel xtok un sventa jtaom tak’in kotik xkatik un, baun ja’ ta jbalinkotik ti ta jtsun kotik ti chij tajne”.

Los borregos son importantes para nosotros porque sus eces nos sirve para darle a abono a nuestras verduras, nuestras milpas, se va al abono de la milpa sus eces, después si llega la cierta medida de la lana del borrego, si crece su lana le trasquilamos y la lana lo utilizamos para nuestra vestimenta, para nuestra nagua, para rebosos, con eso nos cubrimos, con eso nos arropamos todos y todas con nuestros borregos es por eso que nos gusta criar borregos. o sino si la lana no queremos para nuestro traje, vendemos la lana, así vendemos la lana para tener dinero y así es por eso que le ganamos con la lana por eso criamos.

¿A sus borregos les da algún cuidado especial? ¿Cuáles? “A ti ta jkuxubin kotik xkaltike ba xkabekotik ti yatsame, ta jsabe kotik ti sbe’ele, ta xkakbe kotik ti ya’al o nooxe, mooje ta jpukbekotik jutebuk smats, baun ja’ jech chak’ taj xtokne”.

Los borregos los cuidamos cuando le damos sal, le damos comida suficiente, le damos siempre agua, o le damos pozol y así es como lo cuidamos con alimento.

¿Cómo aprendió y quién le enseñó sobre los cuidados del borrego? “A ti la schanubtasun xkaltike ja’ ti jme’ ti oy ti xchij ti jme’ li chikotike, ba jech en laj chan kotik talel yu’un ek un, ora bi’kituk kotik cha bane xbat ta ilchij li jme’ ekne ja’ te nabal li chikotiktalel ba jech vultal jchuleltalel jech lik jkelkotiktalel li chijne ta jme’ kotik chkaltik jetsen oy ti xchij eke”.

La que me enseñó fue mi mamá ya que mi mamá tenía borregos cuando crecimos, así aprendimos de ella, cuando éramos pequeñas mi mamá iba a pastorear, ahí estuvimos siempre muy cerca de ella hasta que nos llegó el alma y pudimos conocer el pastoreo por nuestra mamá es por eso que tengo borregos también.

¿Cómo les enseña ahora a sus hijas el cuidado del borrego y para qué? “Ja’ jechal xkabekotik yil ti kusi yelan la yabun kotik kilkotik ti jme’kotik xkaltike, ba ja’ xa xkabekotik yil ti kalam kotik ti sk’elel ti chij eke”.

Le enseñamos como nos enseñó nuestra mamá y así es como le transmitimos el cuidado del cuidado de borrego a nuestras hijas,

¿Tiene usted alguna práctica o ritual que realiza para salir a pastorear? “Jech o noox xkaltik un, mi li lok’otik batel ta ilchije ja etsen: kajbal Jesús k’elun, ilun me chel tana chik kun ti tsunom tanae kajbal, ba’ chi chikotik chel ek ba jetsen chi bat kotik ba jkelkotik chak’ taj eke, yu’un tana o no’ox jutebuk mi li batkotike”.

De por si así es, cuando salimos a pastorear decimos: mi Dios Jesús mírame, obsérvame donde vaya hoy con mis borregos mi Dios, así decimos y así nos vamos a pastorear nosotras, es que tiene que ser así siempre.

¿Cuál es el horario en el que usted sale a pastorear?

¿Con quién se va a pastorear? “Mi nopol nooxe oy jtuk chi b’at, ti mi nome xb’ate oy xba jchiin jaban, mi muyuk xchanun li kalabe ja’ baj chinan”.

Si está cerca a veces me voy sola, si es lejos me voy con mi cuñada, o si mis hijo o hija no tienen clases ellos me acompañan.

¿Qué pasa en ese momento cuando se encuentra o se encuentran cuidado a sus borregos? “Xkalkotike ti oy kun chijtik yaluke sbalinto yaluk jmalestik ka’kal xchiuk, ba b’al xkalbetik o no’ox li yuni tsatsal, kuyelan oyun kotik ta yut jnakotik no’oxe, chi loilajkotik, kuyelan ti jchomkotik, b’alto xkaitik chi loilajkotik no’ox, chiuk ja’ ka’kojtik jbokoltik ta jkeltik ti lek xbe’ ti jchijtike xi chikotike”.

Es para que nosotros pasemos el día, hablo de como estoy en casa, platicamos de las cosechas en la milpa y platicamos de la importancia de alimentar bien a nuestros borregos

¿Qué trabajos llevan en el pastoreo? “A ti mi li batkotik ta ilchije oy xkichel kuun luchom kotik, najel kotik, o mo’oje kuni jolom kotik, ja jech ta xkich batel kotik jech taje”.

Cuando vamos a pastorear llevamos nuestro bordado, nuestro hilado, o telar de cintura y así llevamos nuestros trabajos al pastoreo.

¿Sus borregos tienen alguna comida especial? “Oy xkabekotik uni k’ajben, isbon ja’tik no’ox jech”.

A veces le damos rastrojo de la milpa, plantas comestibles de la montaña, depende la temporada.

¿Tiene alguna práctica especial de cuidado del borrego y su lana? “Chabal ta yip no’ox stuk li yaxale, spokel li chije, oyuk skanel li chije mo’oje ta xai mi muyuk k’anbile, ta xai bajel”.

Solo con las hierbas que come, el lavado, que se quiera al borrego ya que, sino el borrego lo siente y se enferma, el borrego se siente rechazado.

¿Qué hacen con la lana del borrego? “Li stsatsale xbat ta jkukotikne, ta jpaskotik ta chuj, ta jerkil, ta tsekil, ta mochibal, ta, chij, ta loin chilil, ba’un ja’ jech ta xbat ti stsatsal yo’ xtune, mi sake ta jerkil, mi ik’e ja’ ta xbat ta chuj, tsekil, mochibal kunkotik un”.

La lana lo ocupamos para nuestra vestimenta, hacemos con ello, la túnica de fiesta, en naguas, en rebozos, en cobijas, en blusas y así es como ocupamos la lana, si es blanco en túnicas de fiesta, si es negro en naguas, o en rebozos para nosotras.

¿Existe algún proceso de tratamiento de la lana? “Li sk’elel no’oxe, chiuk li spokele, lekuk ti sve’ele, ja’ to ta jpoxtakotik mi ta xipaj ta ik’e ta xkabekotik spoxil, ta xuch, ta jtenbe kotik ni’ toj, chis chauk bane ja’ta ta sbalin mi tsakat ta ik’e, pero ti spoxile chabal julbil ak’o mi tsots ipe”.

El buen pastoreo, el lavado, buena comida, se cura si se enferman como de aire en el estómago, le damos medicina de plantas, le machucamos puntas de ocote, chischahua y así es como lo curamos de aire en el estómago, pero no lo inyectamos, aunque estén muy enfermos.

¿Puede pasar algo que haga que la lana no sirva o tenga que “curarse”?

“Muyuk spoxil kusi ti ta xlekube ch’abal, stalelal o ti chij mi jech ak’atal eke”.

Cuando nace el borrego: “mu la xu’ xbat ta tsi’ mi naka stot ti chije skan mukel ti sme’ ta yut ti corrale”.

Una porque no lo puede comer el perro, otra es para que los próximos borreguitos no sean solo machos, sino también queremos hembras.

El corte de cola: “ja sventa lek tujom ta xtal, mu sbonsba chiuk li stsoe ja’ jech tajne”.

Es para que crezca de la mejor manera (más bonito) y para que no se manche con sus heces.

¿Quisiera usted, agregar algo más que le parezca interesante conocer?

18 de octubre del 2024

Entrevista 2

¿Cuál es su nombre? Guadalupe Hernández Collazo

¿Cuántos años tiene? 64

¿Cuántos hijos, hijas tiene? Tengo 7, 4 hijas y 3 hijos

¿De dónde es originaria? Milpoleta, Chamula

¿Me podría platicar qué hace usted, un día común desde que se levanta hasta que oscurece?

“Ti li chi’ ti bo’one ti jme’ xkaltike, batan ta ilchij, lie yu’un cha chan ilchij xi’ ti jme’e. baun ti bi’kitun e chae nabal to’ox chi bat yu’unme mu me xkel kun jtuk ti jchijne, nabal to’ox chi bat ta jun junme, mi li bat ne ba jkel ti jchijkutikne oy dieciocho jchijkotik, baun ti chi bat ne chi bat ta yilobil, nom chi bat kotik ta jam kotik batel ti jchijkotike”.

“Kuchbil chbat ya’al, kuchbil chbat smats, pe ti mats xtoke mauk yu’un lakanbil chich’ stanil kochak ta jbetik, mauk jech, jux muyuk chich’ tan ti smats ti chije, mi la slek atsame antes xa t’enel ti ya’ale ja’ me ti chlaj ta vo’ ti mi la slek xa ti atsame. Mi la jk’opontik ti chije chai ek, bauk loan cha’, lek’an me li atsamne xkutike lek xa xai, smik’an, smik’an xa xchikin ek, sbaanan xchikin li chije”.

“Mi li jkot xa ta o’lol k’ak’ale x-och xa xchatikel ya’al mi la slek ti atsame, ti mi lajne sjalikik ta slo’ ti atsame cada 15 día tslek ti atsame, bai ti chije, kusi s-en ti la jchan o ti ilchij xkatike, chak’ mu to jna xi amtej xkaltike, mu to jna xi nauj, mu to jna kusi jpase, ti bi’kitune, natik mi li bat ta ilchije nab’u ta 8 año ba’ jmakbe xa tal sniek, mi ba’ jmakbetal snie ti bu’ oy to jpukujike ot ta xluchbane chae chi xio yu’un, ja’ to mi ba’ smaktal stuk ti junme’e, pero mi oy manso li chije vu’un ta jmakbe’ tal o sni’ jtuk, xi velet ta jmakbetal. Mauk no’ox me ti ta jmakbetal sni’ ne oy me sbi’ jujukot ti chij xtokne, a li chije oy jpaxtol, oy jkan xik’, oy tumin, oy jpaloma, oy ik’ sat, oy rominko sbi’ ti chij xtokne”.

“Mi laj maktal jech ti chij chak’ tajne, jech chalbun li junme ne, “mi lok’ li tsots ne ta jpastik o ta a tsek, ta jpastik o ta a ku’ xi ti junme’e, xi ti jabuelitae, ti mi la chun li mantale, mi xa chun li k’el chije ta jpastik a tsek, ta jpastik a mochim xi, ja ti meltsan bil ta k’obal ti mochibale, ti jku’ kotike”.

“Jech jun k’aka’l jech taj xtokne, ja’ no’ox jech ta yok’omal xtok un jech jujun k’ak’al, jujun k’ak’al, li chi’ ne icho’ xa me a bantel un xí’ un, sjaxbikun chel kamtel un, chi

nauj xa un. Jech li chij jetsen tajne mi lok' statsal jechan tajne, ta x-och ta meltsanel jku'kotikne, primero chich' lokbel li stsatsale, mi lajne x-och ta chukbel li stsatsal xtokne, mi lajne ta jsiun kotik un, mi lajne ta jaxkotik un, mi lajne ta jnaun kotik un, mi lajne ta jpaskotik ta ku'il ti tsotsne".

Cuando yo crecí mi mamá, me dice ¡vete a pastorear!, vas a aprender a cuidar borregos decía mi mamá. Entonces cuando era pequeña iba como acompañante ya que no podía cuidar los borregos, iba a acompañar a mi tía cuando íbamos a pastorear nuestros borregos, teníamos 18 borregos, cuando íbamos nos íbamos lejos donde se pueda pastorear bien y a gusto, sacábamos los borregos e íbamos a pastorear.

Le llevamos su agua, le llevamos su pozol, pero el pozol no está hervido con Calidra como solemos comer, no es así, este será sin cal especialmente para ellos borregos. cuando come la sal ya debe de estar la cubeta de agua lista para el borrego ya que tendría sed al terminar de comer sal, cuando le hablamos a los borregos, ellos nos escuchan cuando le decimos "ve a comer, ve a lamer la sal, se sienten bien, se sienten felices, mueven y paran las orejas"

Cuando se llega a medio día le damos agua por segunda vez si comió sal, si ya comió la sal ahora será cada 15 días, entonces el borrego como yo aprendí a pastorear, como no sabía trabajar, no sabía hilar, no sabía hacer nada cuando era pequeña, como a los 8 años aprendía a arrear solita los borregos, cuando iba a arrear los borregos pero habían unos bien cimarrones que podían cornearnos y me daba miedo, hasta que mi tía iba ella misma, pero si había borregos mansos yo iba solita a arrearlos pero no solo es arrearlos sino que cada uno de los borregos tienen nombre se llaman paxtol (pastor) jk'an xik' (costado café) Tumin (Dominga, Domingo) jpaloma (paloma, esto es por el color blanco) ik' sat (ojos negros) rominko (domingo día de la semana) así se llamaban mis borregos.

Cuando arreo mis borregos mi tía me decía "cuando salga la lana haremos tu nagua, haremos tu ropa decía mi tía, mi abuela decía si obedeces las razones si obedeces en ir a arrear los borregos, haremos tus naguas, tu rebozo, ya que nuestra ropa es hecha a mano en telar de cintura".

Así transcurre un día más y así es al día siguiente, así es todos los días, todos los días, cuando tuve más años me dijeron que ya llevara mi propio trabajo, me dieron mi trabajo, ya hilaba y así crecí. Cuando salga la lana cada seis meses comenzábamos a realizar nuestros trajes, primero se trasquila el borrego, luego se lava la lana, luego se hace la separación de lanas, luego se carda la lana, luego se hila y para finalizar se pone en telar de cintura y se teje.

¿Usted tiene borregos? "oy" si

¿Cuántos borregos tiene? “Oy ku’un 18”. Yo tengo 18

¿Para usted, qué importancia tiene el tener borregos? “Ja ti stsatsal ta jpas jku’inkotik ne, muyuk me ta jlapkotik ti vestidoil ne, muyuk to’ox kusi más ti vo’onene, meltsanbil o ti jtsekotike, naunbil o, vo’one ch’abal jech ti manta chilil tooxe, li jchilkotike naunbil, pasbil ta tsots li chilil vo’onextoke. Yu’un jechal mu xkakotik lajuk ti chije, vu’un taj kelkotik jchijkotik ku’chal ta jkelkotik kalak kotike”.

Es por la lana porque con eso hacemos nuestra ropa tradicional, no ponemos vestidos, antes no había nada, todo era hecho a mano, no había blusas de manta, nuestras blusas eran hiladas hechas de lana es por ello que no queremos perder nuestros borregos y nosotros lo cuidamos como cuidamos a nuestros otros animales.

¿A sus borregos les da algún cuidado especial? ¿Cuáles? “Yu’un o no’ox ich’bil ta k’ux un yu’un me puk’bil me smats, kapal uk un mi stsake ta tso’ yu’un poxtabil, poxtabil ti chije, lakanbil bomol yuch’ chich’ poxtael ek, kapaluk, mi toj tol xluchan sbaike chae ja’ me ti chlok’ yat, buy to jpukujik xtokne, chich’ pasanel ta kapon un, para que spasik ta manso jutuk li chij xtokne, mi muyuk xa pas ta manso xtoke ja’ ti chluchansbai hasta que ta chluchotik ek un. Kapal li nene’ mimi’e chae, naka mi 5, 6 diae chae yu’un poxtabil xbay, sventa mu xnopet ta mu cho’ pepene chae, ta xich jaxbel xepu’ kantila, jaxbil ta spat ti chije, baun muyuk ta xla j ta sots un, pero mi muyuk poxtabile xai tol li pepen ti nene’ mimito ta xnopet ta chon, ta sots ti chije”.

“Mi k’elbil ekne ta xchi ti chij ekne, lek ta xchi’ un, kapal jech mi ta jk’an ta jtsun tik li chije chae jkantik muk’usi spas, muku’si snuptan, muyuk naka xla jxa eke, hasta k’ubambil ti chij ek’e, ba’ kalbetik ti yajbal ti chij ek’e, ti bu’chu yajbal ti chij ek’e ja’ li San Juan, ja’ ba ka’kbetik snichimal li chij ek’e, para que muk’usi spas, mu k’usi snuptan, mu xtal xchamel xkaltik li chij ek’e ja’ ba jk’oponbetik jun Dios ta stojolal ti chij ek’e”.

Siempre si tiene cuidados y se cuidan ya que se le da su pozol, también si se enferman de diarrea se cura, se cura los borregos, se le hierva plantas para que tome también se les cura, también se les castra para que se vuelvan mansos, si no se vuelven mansos se cornean entre ellos, también nos cornea a nosotros. También los borreguitos cuando tienen de 5 a 6 días de nacido se les cura en las noches, para que no se les acerquen en las noches los murciélagos se les unta velas de cebo en la espalda del borrego y así no pueda ser mordido por los murciélagos.

Si se cuidan los borregos crecerán muy bien, vive bien, también si queremos criar borregos hay que pedir que no le pase nada, que no encuentre nada en su camino, que no mueran sin sentido, el borrego es encargado, le vamos a decir al dueño de los borregos, el dueño de los borregos es San Juan, a él le vamos a ir a ofrecer velas destinadas para los borregos, para que no les pase nada, no encuentren nada en el camino, no se enfermen le iremos a hablar a un Dios para los borregos.

¿Cómo le rezas a tus borregos? “Chkalbetik k’elabil tot san van vinik, san van kaxlan, k’elbun, ilbun a tuxnuk a xela, yu’un me ja’ chi smalkinun, ja’ chi saktinun, ja’ k’ichoj ta k’ak’al, ja’ kichij ta hora, k’elbunme, ilbunme kajbal, mu me k’usi spas, mu me k’usi sruptan a tuxnuk a xela kajbal, xkutik san van vinik, san van kaxlan xkutik, vo’ot cha k’elbun, vo’ot cha chi’inbun xkutik ti yajbaleke, ta x-och svela ul ti chij ek’e para que lek’ muyuk k’usi spas, ti buy nakal xtoke ba yich chotanbel sveladora, ba yich chotanbel skantila ti buy ti scoral ti xnaki o no’xe, ti yo’ muyuk k’usi ta spas li chij ekne. Timi muyuk snichimul ta x-och, mi muyuk k’usi chich’ akbel ti corale hasta jeche jech ta xkejbujuj stuk, jeche te ta xcham stuk o mo’oje ta tsakat ta ik’ ti chij mi muyuk ochem snichimul ti buy chbay ti chij eke”.

Le decimos, mira padre San Juan hombre, San Juan ladino, míramelo, obsérvamelo a tu algodón a tu seda, ya que ellos nos alimentan, ellos nos cubren, dependemos cada día de ellos, míramelo, obsérvamelo Dios, que no le vaya a pasar nada, que no le pase nada en el camino a tu algodón a tu seda mi Dios. San Juan hombre, San Juan ladino le decimos, tú los observas, tú los acompañas le decimos al dueño, le damos velas también al borrego para que no le pase nada, también donde descansa se le coloca una veladora, se les deja velas donde está su corral donde habita, para que así no le pase nada al borrego. Sino se le deja velas, si no se le ofrenda el corral el borrego no tiene fuerza en los pies, mueren solos, o sufrirán de inflamación (aire en el estómago) sino se le ofrenda al corral.

¿Tiene algún ofrecimiento al corral? “Oy un, mi tskanbik skexol jech tak tajne ja ti chbat pollo, chbat vela, chiuk oxim resku’, chiuk pox, ti ta x-och ta coral ek ne”.

Si tiene, la tierra quiere algo cambio se lleva pollo, se lleva velas, y tres refrescos, también pox (aguardiente tradicional) es lo que se lleva en el corral.

¿Cómo aprendió y quién le enseñó sobre los cuidados del borrego?

¿Cómo les enseña ahora a sus hijas el cuidado del borrego y para qué? “Ja’ jech ta xkalbe ti jkereme, ti jts’ebe, “lie yu’un jech cha bat ta ilchij ek, jech b’ikitot ek pe jech cha chantal ko’chak k’uchal la jchan ti ilchij bo’one xkut me chaba ek ne, ta xchan jech ek un, pero yu’un cha k’el cha laban ti chije xkut cha ba ti jtsebetak ek ne, baun ta xkakbe ch’el yamtel, ta jaxbe ch’el ta kalax ti tsotsne ora ba snaun talel un, pero ti ta xchun ti xkaltike yu’un ta jkel mi bul ta ilchije yu’un ta jk’el mi lajem talel ti yamtel ti mi xchun ti mantal ti olol ek ne”.

2Jech jujun k’ak’al jech tajne ta jsutbe ch’el yot, chich’el xchenek ti ta xbat ta ilchijne, chich’el smats, mi yu’un la ta xvinaj ti j-ilchijne, mi xmichmun la yo’onton ta xvinaj mi muyuk la xkabetik ch’el yot li j-ilchij eke, ch’abal la lek ta xchi’ li chij eke, ta la xai’ li chij ti mi yu’un chvinaj li j-ilchije chiuk mi yok’el ta xkakbetik utel li j-ilchije chae muyuk lek ta xchi’ li chije ta la xlaj ta chon, ta sots li chijne, pero ti mi muyuk ta xkutik li j-ilchije, ,mi contento otik, mi lek ta jk’opontik, lek’ ta xkalbetik mantale li chij ekne ta x-ak’otaj ek un, x-ak’otaj, xpitomaj, sjim xa sjol li chij ti mi yu’un lek ti yichel ta kux ek

ne. Oy li yane ti chabal la ti yichel ta kux ne muyuk la chakbik batel yot ti j-ilchijne, ja' la me te ta xcham ti xchijikne".

Así les digo a mis hijos, a mis hijas, "así irás a pastorear, eres pequeño, pero poco a poco aprenderás a pastorear como aprendí también anteriormente así les digo, así aprenden también, pero los verás, observarás a los borregos, así les digo a mis hijas también, entonces les mando su trabajo, les mando lana cardada y ellas lo deben de traer ya hilado, me doy cuenta si me obedeció si terminó el trabajo que yo le mandé.

Así son todos los días, le mando tortillas, le mando frijol cuando va a pastorear, lleva su pozol, cuando no tiene hambre la pastora, cuando no le ruge el estómago por el hambre, si no le mandamos comida a las pastoras no crecen bien los borregos y los muerde el murciélago, si muerde el murciélago a los borregos, pero cuando se trata bien al borrego, si estamos felices, si les hablamos bien, si le decimos bien las órdenes a los borregos, los borregos brincan de emoción moviendo la cabeza de felicidad si reciben buen trato. Hay personas que no cuidan bien sus borregos, y que no les mandan comida a sus pastoras es por eso que se enferman y mueren sus borregos.

¿Tiene usted alguna práctica o ritual que realiza para salir a pastorear? "Tana o no'ox, mi li lok'el ta ilchije ta jkopon el jtetik, "li' ne kajbal toyol tal ta bok'e toyol tal ta k'ob une kajbal, chi bat un, ba jk'eltal ti jchij une kajbal, ba' jk'el tal ta un tsunomne kajbal, pero k'elun, ilun, chi'inun kajbal, muk'usi jnuptan tana un kajbal, ta smalel to me a nichimba chi joyvijtal, chi sutal chik' a bun tsunom, chik' a bun ovol" xkut el ti jtetikne".

"Mi tal vo'e, mi tal vo' te k'ululunkotik ta sk'eel li jchijkotik ta buy jamalul yaxaltikne, mi tal li vo'e chae xiel, bu'chu oy xchiuk yol li antsetik ta xbatik ta ilchije chae muyuk stuk ta xbatik, oy yichomik, ja' ta xchukinik li bankilal xutike, ja' xchukinojik li bankilale para que mu xla'jik ta anjel li j-ilchijetikne. Para que mu xmajban li anjele ta jmeltsan kotik jun bakaxna ba' jtik bakutik ta kebal, ti mi oy ich'bil ti bankilal ti anjel sbi' xkaltike muyuk k'usi xiel un, lek chi vultotik un, mi li vul kotik ta jnakotikne xvul jpas vaj jbe'kotik xtok un, xvul jboch' jpaninkotik baun ta jlakanbekotik sjux ti jchijkotik xtokne sventa xuch' ta yoklomalne".

Siempre, cuando salgo a pastorear me encargo a Dios,"Mi Dios empieza a subir tus pies, empieza a subir tus manos mi Dios, es hora de irme, iré a pastorear mis borregos mi Dios, iré a pastorear tus crías mi Dios, pero mírame, obsérvame, acompáñame mi Dios, que no me pase nada el día de hoy mi Dios, en tu atardecer estaré de regreso, regreso con tus crías, con tus siembras, así le digo a Dios".

Cuando llueve ahí estamos cuidando a nuestros borregos en los pastizales amplios, cuando llueve es de tener miedo, cuando la mujer está embarazada y se va a pastorear no va sola, tienen acompañante, están acompañadas por el "mayor" como le decimos, ellas lo tienen amarrados en un costado de la nagua el "mayor" para

que así no les caiga y golpee un rayo las pastoras. Para que no nos caiga un rayo hacemos una casita pequeña y ahí nos ponemos a la sombra, cuando se lleva el “mayor” con nosotras no existe miedo, llegamos con bien, cuando llegamos a la casa llegamos a hacer nuestras tortillas para comer, llegamos a moler maíz y hervimos maíz sin Calidra para nuestros borregos que tomará al día siguiente.

¿Cuál es el horario en el que usted sale a pastorear? “Chi lok’ ta ilchije chi lok’ li las 10 o las 9 jech o chi lok’, ja’ ti ta jkuch komel jsi’ kotik, ta jlup komel ka’alkotik, mi vul jsi’ chi bat komel jmekuk ta vo’, mi lajne chi bat ta ilchij un, chi sut muytal xtok un li to las 5 las 4: 30 chi vul ta ilchij ti ta smalel k’ak’al xtokne”.

Salgo a pastorear, salgo a pastorear a las 10 o a las 9 siempre salgo a esa hora, ya que dejamos cargado nuestra leña, voy a cargar un viaje de agua, después voy a pastorear y regreso a las 5 o las 4: 30 regreso de pastorear a esa hora de la tarde.

¿Con quién se va a pastorear? “Te ta jtaan jbakotik o mi mo’oje kalam, jnichnab, mo’oje junme ja’ ti buchu jchinanjbakutike. Mi ep buchu la jtajbakutik ta ilchije, ja’a xa ti buchu smakbetal sni’ kunkotike, smakbe tal sni’ jchij ek ta jmakbe tal sni’ schij ek, komon ta jk’elkotik mi ep la jta’ jbakotike”.

Ahí nos encontramos o si no voy con mis hijos, hijas, o mi tía, sea quien sea que me vaya. Cuando nos encontramos varias pastoreando, nos ayudamos a arrear nuestros borregos, si ella arrea mi borrego yo le arreo sus borregos, nos ayudamos entre todas.

¿Qué pasa en ese momento cuando se encuentra o se encuentran cuidado a sus borregos? “Mi la sta ti o’lol k’ak’alne chi bekutik unchiuk ta jkuch’ jmatkotik”.

Cuando da las 12 del día nos ponemos a comer y a tomar nuestro pozol

¿Cómo distingue a los borregos, unos de otros? ¿tienen algún nombre?

¿Sus borregos tienen alguna comida especial? “K’ajomal ti yaxale, mi la jsabe sve’ele ja ti yanal k’ajben, matas, ta jvelbe matas ta jkuchbe yalel un, chbat cha’ chep. Ox chep ti smatasne, yanal chomtik, yanal mail, mi oy ti sve’el ne lek xa xai ek un”.

Solo pasto, también le busco su comida como el rastrojo, acahual, le corto acahual y le llevo cargando, le llevo dos montones o tres montones de acahual, hojas de la milpa, hojas de calabaza, cuando el borrego tiene suficiente comida es feliz.

¿Tiene alguna práctica especial de cuidado del borrego y su lana? “Ja no’ox mu xjalij slo’ li atsame sventa mu stsake ta xchamel, ja’ muyuk ta x-ayan ya’al, pero mi to jal muyuk la jkakbe kotik slo’ li atsameta x-ipaj, chiuk ta slik ya’al, chiuk li spokel juju koj kus jalil li chije”.

Que no tarde en comer sal para que no se enferme, así para que no tenga agua en el estómago, pero si no se le da la sal se enferma el borrego, también el bañado del borrego cada cierto tiempo

¿Qué hacen con la lana del borrego?

¿Existe algún proceso de tratamiento de la lana?

¿Puede pasar algo que haga que la lana no sirva o tenga que “curarse”? “jao ta xkuchomaje tas sok mi ep ta xchi’in me chij li tochije, jechal lo chich’ ba’jel ta yan sna ek ne sventa mu sok li stsatsal xchibalike”.

Cuando se aparean con varios sementales se descompone la lana del semental, es por eso que se encierra aparte para que no se les descomponga la lana los dos borregos.

¿Quisiera usted, agregar algo más que le parezca interesante conocer? Muyuk (no)

Anexo # 2. Diario de campo en casa de Guadalupe Hernández

16 de octubre

El 16 de octubre me di a la tarea de acudir al municipio con una carta de presentación en mano con la intención de dirigirme a las autoridades tradicionales para que ellos me den el visto bueno del trabajo que realizaré en algunas de las localidades que pertenecen a este municipio.

Cabe mencionar que mi oficio iba dirigido al ciudadano Pascual Sánchez Gómez el cual no pude obtener la acreditación de parte de él por lo tanto fue sellado por su secretario. Es algo interesante al momento de llegar con ellos ya que la persona que me atendió de nombre Juan, es un trabajador que no habla la lengua tsotsil, pero a estado trabajando ya varios años en el mismo o diferente cargo por parte de las demás autoridades salientes.

De entrada me preguntó por mi nombre, el cual yo le respondí, enseguida me dice dígame para que soy bueno fue ahí donde le menciono que: soy estudiante de la licenciatura en educación indígena de la universidad pedagógica nacional 092 Ajusco, en la ciudad de México y curso actualmente el séptimo semestre de la carrera por lo tanto decidí realizar mi trabajo en este municipio y en las localidades de la Milpoleta y Cruz Chot y quisiera la autorización del presidente para poder llevar a cabo mi investigación sin ninguna complicación al llegar a entrevistar a las personas de dicha localidad, el cual él me respondió: y ¿cómo se llama tu tema? Fue en ese momento que le presente mi carta de presentación y me dijo, pero no se encuentra el presidente por el momento, pero te lo puedo sellar yo que tiene el mismo valor ya que ocupamos el mismo sello para el periodo que tenemos, al cual

yo le respondí si está bien, no sabía si yo hablaba la lengua tsotsil, pero como tenían acompañantes en la oficina comenzaron a hablar en tsotsil murmurando “viene de México, que será que quiere investigar aquí” se platicaban entre dos chavos. Seguido a esto fue donde me salió la sonrisa en el rostro y les digo que nos soy de México, que pertenezco a una localidad cerca de Chamula llamada Milpoleta, al cual ellos al igual se pusieron a reír y me preguntaron que quería realizar con mi trabajo al cual yo les di respuesta. Seguido a eso me dijo el secretario ¿puedes dejar tu oficio? Ya que podría ser que venga el presidente y te lo firme y vienes mañana por ella el cual yo le dije sí está bien.

17 de octubre

Acudí de nuevo a las instalaciones de la presidencia y me dirigí a la oficina del presidente donde encuentro de nuevo al secretario Juan, luego le digo buenos días y lo saludo diciéndole vengo por mi oficio que dejé ayer, al cual me responde: el presidente no vino ayer por lo tanto no está firmada pero lo voy a sellar para que puedas realizar tu trabajo, seguido a eso me dice pero nomás te aviso que aquí no especificas las localidades a visitar y puedes llegar a tener problemas con los comités de educación correspondiente a cada localidad, al cual yo le dije que no tengo inconveniente ya que había sostenido llamadas telefónicas con las personas a las que yo me iba a dirigir, ya dicho eso él me dijo, está bien, suerte, échale ganas.

En esta parte me di cuenta que los habitantes del municipio defienden muchos sus tradiciones y cultura ya que deben de conocer bien la persona para poder dar esa autorización de entrar a realizar una investigación, me quedé con la idea que lo del “no se encuentra el presidente fue a propósito ya que él no le expuse de que localidad era”.

18 de octubre

Inicié mi trabajo de investigación el día miércoles 18 de octubre del año en curso, donde me di a la tarea de conocer la familia de Guadalupe Hernández Collazo, ellos viven en el paraje de la Milpoleta que pertenece al municipio de San Juan Chamula, Chiapas.

Trabaje con ella en la labor que hace en la vida cotidiana y tener la oportunidad de poderme contestar mi guion de preguntas.

Guadalupe tuvo 7 hijos, 4 son mujeres y 3 son varones, por lo tanto, todos sus hijos e hijas ya formaron una familia y ahora ya consta de 27 integrantes de familia en su totalidad. Decidí entrevistar a Guadalupe ya que a lo largo de su vida se ha dedicado a la crianza y el cuidado del borrego, a continuación, narraré como vive dentro de su espacio social y como la cotidianidad de ella y su transmisión de conocimientos a las nuevas generaciones ha dejado un legado el cual sus hijas, nueras y nietas siguen practicando el pastoreo y los cuidados del borrego.

Las mañana de Guadalupe y Agustín su esposo comienzan con dar gracias a Dios por un nuevo día y que cuiden por ellos y toda su familia, esta forma de rezar de ellos ambos fue de una manera diferente ya que el señor Agustín iba a su altar donde estaban los santos San Pedro, San Juan y la virgen de Guadalupe, el señor Agustín tomaba del copal para dirigirse a su cocina para que pueda desprender la braza que tenían cubierta entre cenizas para que esta en las mañanas haya fuego y pueda recogerlas para su copal y llevarlas al altar.

Estando en el altar colocaba tres velas en las bases correspondientes que eran de barro y tienen una forma de vacas, seguido a esto ponía incienso en el copal y empezaba con el rezo. Guadalupe hacía lo contrario ya que subía en su azotea, colocaba tres velas y se arrodillaba y empezaba el rezo, una forma particular que ellos tenían es que ambos tenían cruces y estaban puestas en donde salía el sol.

Un dato importante, es que las camas o el lugar donde duermen tiene que estar la cabecera donde sale el sol, preguntaba por qué hacían esto y me decían que si se pone la cabecera donde se esconde el sol estaríamos prácticamente queriendo que la muerte nos llegue pronto para ellos mismos o a algún familiar, ellos le llaman tuch' jchieltik (cortando nuestra vida). También mencionaban que en vez de sueños serían pesadillas que podrían llegar a suceder en la vida real, de la misma manera esta posición que se debe tener en la salida del sol se debe también estar cuando alguien fallece algún familiar. Esta cuestión se encuentra presente en la gran parte de los habitantes tsotsiles, ellos nos platicaban que todos los días deben de adorar a Dios al primer rayo de luz al amanecer, que es cuando Dios escucha todas sus peticiones.

El fuego es algo fundamental en el hogar, como había hecho mención el fuego es cubierto todas las tardes con ceniza donde se deja una leña dentro para que de ahí al amanecer amanezca con brasas, el fuego se encontraba en el centro de la cocina. Guadalupe al termino de rezar junta las brasas y le pone pequeños restos de madera para que prenda enseguida y el fuego vuelva a renacer, posteriormente va a traer leñas más gruesas para que el fuego ya no se apague, la forma de colocar las leñas es una parte importante en esto ya que se debe de poner en primer lugar la parte más gruesa de la leña esto nos comentan que es por la misma situación del estar pidiendo su muerte.

Nos comentaba que algunas veces iba a traer leña después de dejar prendido el fuego y dejar café para la familia, esta acción lo hacía en compañía de sus nietos que fungen como acompañantes o dependiendo la edad que tenían les asignaba cierta cantidad de leña, esto según la capacidad de cada quien.

La vida cotidiana que se podía notar es dejar tortillas preparadas para la hora de la comida, pero también tener tortillas para poder llevar cuando vayan a pastorear

Siendo las 10:30 de la mañana la señora Guadalupe, salió a pastorear sus borregos, el cual empezó guardando su comida en su morral, luego busco la sal para sus

borregos y enseguida una cubeta que serviría para poder darles agua. Al llegar al corral, Guadalupe tiene bozales para cada uno de sus borregos, a cada uno se les asigna, esto lo hace para que el animal no coma alguna herbolaria o sembradío que pueda haber en su tramo a recorrer para llegar al lugar de pastoreo. Algo interesante que me pareció es la forma en las que se dirige a sus animales, ya que aparte de mencionarlas por su nombre también les habla con ternura... “sakum xa, cha lok'ik xa, chba' beanikxa ta jlikel” ya amaneció, ya saldrán, ya irán a comer.

La señora Guadalupe se fue acompañada de su nieta, ya estando en el lugar de pastoreo, se dedica a quitarle el bozal a cada uno de los borregos para que puedan sus animales comer de los pastos verdes, ella busca un lugar fresco debajo de algún árbol en donde pueda ver a la distancia a sus ejemplares y no vayan muy lejos para no perderlos, sentada bajo la sombra es donde se mantenía, estaba trabajando con el hilado de la lana, mientras su nieta se dedicaba a jugar con palitos de madera que puede recoger a su alrededor. Dando las 12: 30 del día se dispusieron a comer donde me invitaron a comerme un taco, unas dobladitas de frijol y queso que sabían deliciosos.

Cuando dio 1: 30 de la tarde la señora se dispuso a sacar la sal y buscar una piedra cercana para que de ahí raspe la sal que será para los borregos, cabe señalar que esta sal no es sal de mesa como nosotros frecuentamos poner a nuestros alimentos, sino es una sal que no está procesada como la llaman ellas “sakil atsam” sal blansa o “sakil jchuleltik” la sal de nuestra alma. Seguido a esto llamo a sus borregos para que se acercaran con un llamado de “chik, chik, chik” es una forma que ellas tienen de llamar a sus animales o si no lo hacen mediante el nombre de cada uno, luego se dispuso a tomar su cubeta y fue a traer agua a un pozo muy cercano, me comentaba que cuando no hay un pozo cerca tiene que cargar en un garrafón el agua para poder llevarles a sus borregos y que en este caso fue solamente agua, pero por lo regular sería pozol lo que se le debería de dar para que los borregos estén felices.